

UWAGA
CZYTELNICZY:
NOWY
TELEFON
NASZEJ
REDAKCJI:
52 02 325

KURIER ATENSKI

czwartek 17.5
środa 23.5
2001 roku
258 (642)
24 strony
400 drch.
1,17 euro.
ukazuje się od 1988 roku

Zapoznaj się z treścią ustawy imigracyjnej

strona 10

Od 2 VI do 2 VIII – nowa rejestracja!!!

Co znaczy dla nas nowa ustawa

UWAGA!!!
WAŻNE DLA POSIADACZY ZIELONYCH KART, KTÓRYCH WAŻNOŚĆ UPŁYWA PRZED DNIEM 02.06.01!!!
szczegóły strona 3

- warunki odnowień 6 - miesięcznego pozwolenia na pobyt,
- warunki łączenia rodzin
- i wydaleni
w świetle nowej ustawy
Dnia 5 maja br. została wydrukowana w Dzienniku Ustaw nowa ustawa o imigracji: *Wjazd i pobyt obcokrajowców na terytorium Grecji. Uzyskanie greckiego obywatelstwa przez naturalizację.*
Nosi ona numer N.2910/2-5-2001 i wydrukowana została w numerze 91, pierwszym zeszytzie z dnia 2 maja 2001.
Jej ważność, zgodnie z zapisem rozpoczyna się od dnia 2 czerwca 2001 z wyjątkiem kilku ustępów, których ważność rozpoczyna się z dniem opublikowania.
W poniższym artykule odnosimy się do rozporządzeń, które dotyczą cudzoziemców znajdujących się obecnie na terenie Grecji, legalnie lub nielegalnie.

strona 11

Rozmowa z Ireną Nadolską –biologiem, biotechnologiem, farmaceutką...

Droga do Europy przez liposomy

Nosi polskie imię, jest obywatelką Europy. Irena Nadolska – młoda biochemiczka o polsko-greckich korzeniach, uwolniona od narodowościowych nostalgii odważnie spogląda w swą europejską przyszłość.
Siedzi przede mną osoba, której wieku nie śmiem nawet szacować - tak niezwykle młodo i dziewczęco wygląda. Jest drobna, delikatna, pełna dziewczęcego wdzięku, ale jej wypowiedzi są niezwykle dojrzałe, przemysłane, wyważone. Nie mam wątpliwości, że rozmawiam z młodą intelektualistką. Rozmowa z Irenką jest wielką przyje-

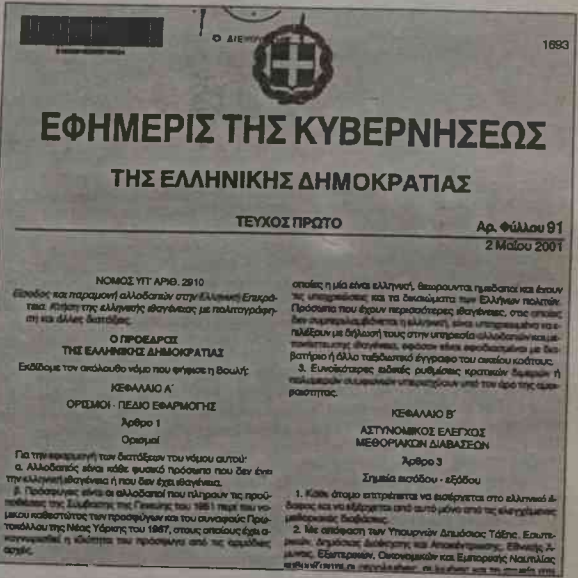
mnnością. Ale jeszcze zanim zasiądziemy do tej rozmowy Irenka zrobi mi miłą niespodziankę – usiadzie przy wielkim instrumencie z błyszczącymi klawiszami, przy fortepianie, i razem odpreżymy się na chwilę – ona uciekając w świat muzyki, którą bardzo kocha, ja wstuchując się w spokojną, ciepłą melodię zupełnie nieznanego mi współczesnego rosyjskiego kompozytora, następnie zatapiając się w dźwięki muzyki Chopina i na koniec w nastrojową aranżację jednego z przebojów enigmatycznej Enyi.

Proszę moją rozmówczynię, żeby sama opowiedziała coś o sobie, swoim dzieciństwie, zainteresowaniach, o rzeczach, które dla niej mają największą wartość. Zwierzenia osoby zrodzonej z dwóch kultur z pewnością interesują nie tylko mnie...

A Irenka urodziła się w polsko-greckiej rodzinie. Jej ojciec pochodzi z Kujaw, jest architektem, skończył rzadki wydział architektury – architekturę krajobrazu. Rodzice poznali się na wakacjach studenckich w Mieline, stali w kolejce po lody...
Irenka przyszła na świat w Gdańsku.

Mamie zawdzięczam zamiłowanie do sztuki

-Moja mama pochodzi z tej wielkiej emigracji greckiej. Opuściła Grecję w wieku 8 lat, 2 lata była w Bułgarii a stamtąd na mocy potajemnej umowy przyjmującej 13 tys. greckich dzieci trafiła do Polski. Mama miała w Polsce możliwość uczenia się swego ojczystego języka, ale naukę tę zakończyła wraz z ukończeniem liceum, tak że ja w zasadzie poprzez brak stałego kontaktu pozbawiona byłam możliwości opanowania języka ojczystego mojej matki – języka greckiego – opowiada Irenka.
dokończenie na stronie 14



Liga Światowa siatkarzy: Polska - Grecja

Warszawa - W sobotnim meczu grupy B Ligi Światowej siatkarzy Polska przegrała w Warszawie z Grecją 2:3 (25:23, 26:28, 22:25, 27:25, 15:17). Grecy zrewanżowali się za piątkową porażkę 0:3.
Polscy siatkarze zegrali słabiej niż w piątkowym spotkaniu. Z kolei ich rywali zaprezentowali się znacznie lepiej. Zdanem trenera-konsultanta polskiej drużyny, Huberta Wagnera: "nie mieliśmy w ręku atutów, którymi moglibyśmy ten mecz wygrać."

Ryszard Bosek: kto ma zagrywkę, ten ma dobry zespół

Rywalie grali lepiej, a polscy siatkarze słabo serwowali, zabrakło im charakteru i nie potrafili wziąć na siebie odpowiedzialności w ważnych momentach, taka była opinia trenera Ryszarda Boska po meczu z Grecją (2:3) w Lidze Światowej.

szerzej na stronie 21

Wyślijcie lub odbierzcie pieniądze z jakiegokolwiek miejsca na świecie w 10 minut.
WYBIERZCIE NAJLEPSZYCH

Kapa change, pierwotna firma w zakresie szybkiego transferu pieniędzy, wysłała i odbiera Wasze pieniądze w bezpieczny sposób, z każdego do każdego miejsca na świecie, w ciągu 10 minut, ponieważ wszystkie jej oddziały są nieustannie związane z liniami przewalutowymi.
WESTERN MONEY UNION TRANSFER
Najszybsza wysyłka pieniędzy
kapa change
Łączy Was z zagranicą!
Więcej informacji pod tel. 52 34 402
SYNDAGMA: FILELLINON 1. TEL. 33 13 830 32, MITROPOLI: MITROPOLIS 52. TEL. 33 10 493695; OMONIA: PANEPSTIMIOU 73. TEL. 33 11 653-54; OMONIA: PL. OMONIA 12. TEL. 3257 648; OMONIA: Ag. KONSTANTINOU 33-37. TEL. 5247 956; OMONIA: Ag. KONSTANTINOU 39-41, 6 piętro TEL. 5234 402; OMONIA: ZINONOS 1.1. TEL. 5202 330; PIREUS: LIMANI: AKTI POSEIDONOS 26. TEL. 4173369-71; SALONIKI: CENTRUM: EGNATIAS 49-51. TEL. (031) 280 145-287 021; PATRA: LIMANI: Ag. ANDREU 97 TEL. (061) 622 579 623 874; NAMIA: Pl. El. VENIZELOU 6, (SINTRIVANI) TEL. (821) 27 430 27 431; IRANLIO: Pl. El. VENIZELOU 11. (LWY) TEL. (083) 342 485; HERSONIDOS: El. VENIZELOU 23. TEL. (0897) 23 297; RODOS: POLI - TARPON SPRINGS 44. TEL. (0241) 34331. 39 932; KOS: KAPODAMENA . TEL. (0242) 91 979

Jak wysłać pieniądze do domu w ciągu kilku minut
WESTERN MONEY UNION TRANSFER
Najszybsze międzynarodowe przekazy pieniężne
Łatwy sposób przesłania pieniędzy
Western Union umożliwi Ci wysłanie lub przyjęcie pieniędzy z zagranicy
czytaj strona 13!!!

Strajk powszechny – NIE dla projektu reformy ubezpieczeń

Dnia 15 maja greckie związki zawodowe pozostawały już w pełnej gotowości przed zapowiedzianym na 17 maja strajkiem generalnym. Jak wynika z zapowiedzi 17 maja stolica Grecji będzie znów kompletnie sparaliżowana. Ogólnokrajowy protest będzie już drugą wielką mobilizacją w ostatnim roku, od kiedy rząd zapowiedział reformę systemu ubezpieczeń społecznych.

W obecnym strajku swój udział zapowiedziały już związki zawodowe adwokatów, Narodowe Zrzeszenie Handlu, Zrzeszenie Generalne Pracowników Przemysłu i Handlu, Narodowe Zrzeszenie Farmaceutów (czynne będą jedynie dyżurne apteki), stowarzyszenia artystów i twórców, związki zawodowe nauczycieli szkół średnich i wyższych, Zrzeszenie Przemysłu Paliwowego (stacje benzynowe będą zamknięte, z wyjątkiem tras międzynarodowych), Narodowy Związek Lekarski, Zrzeszenie Stomatologów, Zrzesze-

nie Lekarzy Szpitalnych, Weterynary, Pracowników Szpitali Państwowych, i wiele innych związków klanów zawodowych.

Do 24-godzinnego protestu przylączyła się dziennikarstwo i pracownicy mediów elektronicznych, a 48-godzinny strajk przeprowadzą pracownicy banków, w sprzeciwie wobec rozszerzenia godzin pracy banków.

We czwartek także staną wszystkie środki transportu publicznego: metro, trolejbusy, autobusy, podmiejska kolejka, taksówki, strajkować będą także pracownicy lotnisk, portów morskich itd.

Ponieważ do protestu przylączyła się wszystkie grupy pracownicze, staną urzędy państwowe, zamknięte będą sklepy, nie będą czynne fabryki produkcyjne. Przewidziano jedynie zachowanie w pogotowiu minimum służb publicznych na okoliczność wypadków i potrzeb szczególnych.

Abp. Chrystodulos – wzmocniony po powrocie z Moskwy



Abp. Chrystodulos z ministrem P. Efthimiu

Abp. Chrystodulos oświadczył w ostatnich dniach, że spotka się z premierem Simitisem, jeśli ten wyrazi pragnienie takiego spotkania. Dopóki jednak to się nie stanie, Święty Synod Kościoła Prawosławnego Grecji będzie trwał przy swoich pozycjach, pomimo, że zgadza się z opinią iż rząd i Kościół powinny ze sobą współpracować w zakresie walki z problemami społecznymi.

Wielu obserwatorów jest zdania, iż po wizycie Papieża Jana Pawła II stosunki pomiędzy państwem i Kościołem greckim mają wreszcie szansę na „odwzajemnienie”.

„Walka, którą podjęliśmy w sprawie dowodów osobistych to walka odpowiedzialności i konsekwencji. Uwierzyliśmy, że walczymy o najważniejszy punkt naszej tożsamości, czyli o naszą wiarę. Żądanie rozpisania referendum podpisało już więcej niż 3 miliony osób i nie zamierzamy ich rozczarować. Ja osobiście, choć nie mam zamiaru zajmować się polityką, wierzę, że byłoby błędem, gdyby jakiś polityk nie wziął pod uwagę iż trzy miliony osób odpowiedzialnie działają na wezwanie Kościoła”. – mówił Arcybiskup, równocześnie zaprzeczając, jakoby złagodzenie jego postawy wobec

władz było następstwem pielgrzymki Ojca Świętego do Grecji. „Nasza postawa nie jest zależna od zewnętrznej sytuacji, lecz kieruje nią konsekwencja (...). Jedyne nasze tożsamości (...).”

Komentując swoją podróż do Moskwy Chrystodulos mówił, iż wraca z niej wzmocniony i przekonany o potrzebie współpracy. Jego zdaniem dobre stosunki między patriarchą Aleksjkiem i Putinem powinny być przykładem dla Grecji. „...widzę, że i państwo i Kościół (w Moskwie) czynią ze swych stron wysiłki na rzecz polepszenia sytuacji rosyjskiego narodu” – przekonywał Chrystodulos wyrażając podziw dla rosyjskiego modelu współpracy państwa i Kościoła.

15 maja natomiast abp. Chrystodulos przewodniczył pierwszemu kongresowi kleryków prawosławnych, który odbył się... na stadionie Przyjaźni i Pokoju. W uroczystości brał udział także minister edukacji narodowej i wyznań, P. Efthimiu. Minister Efthimiu odniósł się w swym wystąpieniu do pielgrzymki papieża i wizyty Chrystodulosa w Moskwie, chwaliąc „duchową rolę Kościoła Grecji” oraz fakt, że podczas pielgrzymki Jana Pawła II w Atenach „strona prawosławna pokazała tradycje prawosławne”.

„To, że jesteśmy jedynym krajem prawosławnym w Unii Europejskiej nie jest naszą wadą. To wielki atut. Tym bardziej, że wśród państw kandydujących wiele jest krajów prawosławnych”.

Czystsze niebo nad Atenami

Znaczne obniżenie substancji toksycznych w atmosferze Attyki wykazują ostatnie badania porównujące ich stężenie w okresie lat 1997-2000. Takie dane przekazał dziennikarzom minister Środowiska i Prac Publicznych Kostas Laliotis. Wynika z nich, że spadek stężenia tlenku węgla w powietrzu wynosi 23,5%, tlenku azotu jest o 26,2% mniej, związków siarki blisko 50% mniej, spalin 15,8% mniej a ozonu o 13,5%. „Obniżenie zanieczyszczenia atmosfery jest odczuwalne” – twierdzi minister Laliotis – „Zawdzięczamy to szerokiemu programowi ATTIKI SOS poświęconemu ochronie środowiska, poprzez połączenie różnych inicjatyw, przedsięwzięć, decyzji i postanowień i ich bezpośrednią realizację w szybkim czasie”.

Przedstawiciele ministerstwa przekonują, że już w okresie 1996-7, dzięki podjętym działaniom widoczna była tendencja do obniżenia zanieczyszczeń. Pierwszym znacznym osiągnięciem, było obniżenie stężenia związków ołowiu, które dziś nie przekraczają najwyższych norm europejskich. Zawdzięczamy to przede wszystkim wpro-

wadzeniu powszechnego korzystania z bezolowowego napędu przez kierowców.

Równocześnie z oczyszczeniem atmosfery rośnie jednak liczba samochodów w mieście. Od roku 1988 do 2000 ilość pojazdów wzrosła ponad dwukrotnie i znacznie przekroczył 3 miliony! Siłą rzeczy znacznie większe jest zużycie paliw na terenie Attyki. Największym zagrożeniem dla tlenku w atęńskiej atmosferze są – jak się okazuje – taksówki. Te pojazdy najczęściej łamią przepisy dotyczące poziomu wydzielanych spalin. Bez względu na to, czy chodzi o samochody nowe czy stare, model.

Mimo tego ministerstwo jest dobrej myśli, jeśli chodzi o wyniki poziomu skażenia za obecny rok. Zdaniem specjalistów przekonamy się iż pozytywną rolę odgrywają dziś także przedsięwzięcia jak wprowadzanie coraz nowszych ekologicznych technologii, działalność metra czy nowe lotnisko. A w przyszłości uruchomienie tramwaju na wybrzeżu attyckim będzie jeszcze jednym krokiem ku poprawie stanu środowiska naturalnego w stolicy.

UWAGA!!!

WAŻNE DLA POSIADACZY ZIELONYCH KART, KTÓRYCH WAŻNOŚĆ UPŁYWA PRZED DNIEM 02.06.01!!!

Jak się dowiedzieliśmy, dla biurokratów ważne jest to, co obowiązuje dziś, tu i teraz.

Ustawa, choć zgłoszona i wydrukowana w F.E.K., ich jeszcze nie obowiązuje, bo to co dotyczy nas wchodzi w życie dopiero...za kilka dni. Urządnicy O.A.E.D informują więc, że ponieważ Państwa karty tracą ważność przed wejściem w życie odpowiednich zapisów nowej ustawy, trzeba się niestety (lecz koniecznie) zgłosić do O.A.E.D w celu przedłużenia dokumentu, bez względu na to, że z wejściem w życie ustawy mają być on automatycznie przedłużone do 30.06.02.

To oczywiście biurokratyczna PARANOJA. Pracowników urzędów nie interesuje zapis z art.85 p.4 tej ustawy, przynajmniej nie dziś i przez kilka następnych dni.

Ale dla Was może to oznaczać poważne komplikacje:

Jeśli nie złożyliście podania o przedłużenie karty to najprawdopodobniej także iKA na podstawie zgłoszonej ustawy nie podoba Wam teraz kłopotliwieczi zdrowia a wszelkie nieścisłości i sprzeczności prawne są wykładane na naszą niekorzyść. Być może jeszcze zdołali urzędnicy każdą Wam składaną podania o wydanie pozwolenia na pobyt od nowa. Lepiej więc udać się przed 2.06 do wydziału O.A.E.D.

Przykro nam o tym informować, lecz tak się dzieje sprawa mają. Cóż. Wytłumaczenie.

ND: Polityczna wpadka w internecie

Temat reformy ubezpieczeń, będący dziś w Grecji problemem nr 1 i kością niezgody, jeszcze raz udowodnił, że łatwiej krytykować rządzących niż samemu zaproponować skuteczne i odpowiedzialne rozwiązanie.

Internetowa strona opozycyjnej partii Nowa Demokracja, zawierająca tezy „nowej polityki ekonomicznej”, między innymi zaś bardzo ostre propozycje jeśli chodzi o reformę ubezpieczeń stała się w Parlamencie bronią premiera Simitisa wobec Nowej Demokracji.

Kiedy 10 maja przewodniczący Nowej Demokracji, Kostas Karamanlis ostra krytykował premiera w kwestii ubezpieczeń, Kostas Simitis „odbił piłeczkę”, ujawniając zawartość tezy strony, o której Karamanlis i posłowie ND zdawali się nie wiedzieć, lub nie pamiętać. Zawarte tam tezy – które prasa grecka nazywa „skrajnymi”, jako, że proponują dla greckiej ekonomii znacznie bardziej zdecydowane i bolesne cięcia niż te, które usiłuje dziś forsować PASOK, to między innymi cięcia przywilejów ubezpieczeniowych, śmiatę propozycje uruchomienia kapitału spółek państwowych, ostre zmiany w

systemie lecznictwa, daleko posunięta prywatyzacja majątku państwowego itd. – a więc posunięcia, o których pracownicy Grecji nie chcą dziś słyszeć bronią licznych przywilejów. Propozycje dla systemu ubezpieczeń państwowych zawarte na stronie internetowej ND znajdują się natomiast w zupełnej sprzeczności z tym, co głosi i czego od rządu się domaga ta partia w parlamencie.

Pierwszą reakcją ND było włąc wewnętrzne starcie, zwłaszcza zaś wzbudzenie syndykalistów tego ugrupowania. Jak się jednak okazuje z tezami z internetu posłowie mogli się wcześniej zapoznać, gdyż były im one wcześniej rozdzielane, jako przedmiot do dyskusji. Wielu posłów ponad – jak donosi dziś prasa – sprzeciwiała się tezom tak dalece liberalnej polityki ekonomicznej – stroną w internecie jednak, mimo tych sprzeciwów, władze ND pozostawiały.

Po „wpadce” władze partii postarają się o usunięcie tezy strony z internetu a Karamanlis odpowiedział Simitisowi, iż propozycje z druzdzioła nie można używać jako argumentu w dyskusji w dniu dzisiejszym.

Kryzys greckiej rodziny – coraz poważniejszy

Tradycyjna grecka rodzina jest coraz ciężiej doświadczana przez współczesną cywilizację. Wzrost liczby rozwodów, spadek rozrodzności to podstawowe cechy tego zjawiska – jak pokazują ostatnie badania socjologiczne. Socjologowie alarmują. W ciągu ostatnich lat (od roku 1995) liczba rozwodów wśród greckich małżeństw podwoiła się, choć w porównaniu z innymi krajami Unii Europejskiej liczba rozwodów jest ciągle mniejsza. Modelem wśród młodych staje się jednak rodzina złożona z trzech osób: męża, kobiety, która coraz częściej staje się prawdziwą głową rodziny i jednego dziecka. Coraz częściej także rodzina nuklearna (rodzice i dzieci) traci kontakt z dalszymi krewynymi (dziadkami, wujostwem itd). Wielka rodzina średziomorska, w której jest wiele dzieci a krewni skupieni są blisko siebie jest wśród młodych wciąż popularna.

Jak wykazują badania socjologiczne młode kobiety pragnęły by posiadać troję lub więcej dzieci uważając taki model za idealny i korzystny aż w 61%

zaś tylko 2,4% uważa, że właściwym wyborem byłoby ograniczenie się do jednego dziecka (dane Narodowego Centrum Badań Socjologicznych). Jednakże marzenia młodych greckich rodzin weryfikuje życie. Kobiety podejmujące pracę zawodową obciążone zostają nadmiarem obowiązków. Jako najważniejsze czynniki wstrzymujące rodziców przed decyzją o następnym potomku wymieniane są: bezrobocie i kryzys

ekonomiczny, praca zawodowa kobiet, wzrost liczby rozwodów, pragnienie uniknięcia nadmiaru obowiązków, koszty wychowania dzieci i trudności w ich wykształceniu, wreszcie zły warunki mieszkaniowe.

Jakkolwiek też 9 na 10 młodych Greków pragnie założenia rodziny coraz później zawierają małżeństwo i coraz bardziej rośnie procent par zamieszkujejących ze sobą bez ślubu.

Ruch Wolnych Obywateli zaniepokojony spadkiem popularności

Powolny, lecz stały spadek popularności notują badania firm badania opinii publicznej wobec Ruchu Wolnych Obywateli – nowej partii powstałej do życia przez prezydenta Aten Dimitrisa Awramopolosa. Metron Analysis opublikowało dane, z których wynika, że dziś już tylko 10,5% oddałoby swój głos na ugrupowanie mera stolicy. A jeszcze przed miesiącem niektóre badania dawały prezydentowi Awramopolosowi nadzieję na 30% tego popularności i nie koniec na tym. Obserwatorzy mówią, że lato przyniesie jeszcze większe rozczarowanie nowej partii, gdyż tendencję spadkową tej misji bardzo trudno odwrócić.

Proces ws Grudnia'70 - nowe wnioski obrońców Jaruzelskiego

Warszawa - Zwrotu do gdańskiej prokuratury sprawy gen. Wojciecha Jaruzelskiego i 9 innych oskarżonych o "sprawstwo kierownicze" masakry robotników Wyrbrzeża w grudniu 1970 r. domagają się obrońcy Jaruzelskiego. Adwokaci zastrzegają, że odrzucenie tego wniosku "uniemożliwi im wykonywanie funkcji obrońców".

We wtorek przed Sądem Okręgowym w Warszawie ma się zacząć proces oskarżonych w tej sprawie 78-letniego dziś Jaruzelskiego (ówczesnego szefa MON), Stanisława Kociółka (wicepremiera PRL), gen. Tadeusza Tuczapskiego (wiceszefa MON) oraz dowódców jednostek wojska tłumiących robotniczy protest. Żaden z oskarżonych nie przyznaje się do zarzutów. Wszystkim teoretycznie grozi nawet dożywocie. Odpowiadają z wolnej stopy.

Tymczasem już w poniedziałek "Biuro byłego prezydenta RP Wojciecha Jaruzelskiego" przesłało PAP datowane 7 maja 2001 r. pisemne wnioski do sądu dwóch obrońców Jaruzelskiego w sprawie zwrotu sprawy Prokuraturze Okręgowej w Gdańsku. Wnioski te będą zapewne ponowione przed rozpoczęciem wtorkowej rozprawy.

Jeden z obrońców, mec. Witold Rozwens napisał w swym wniosku, że wnioski dowodowe obrońców tego oskarżonego, złożone jeszcze w 1995 r., nie zostały faktycznie rozpatrzone przez gdańską prokuraturę, wobec czego śledztwo zamknięto wtedy "z naruszeniem prawa".

Wnosząc o zwrot sprawy prokuraturze, Rozwens chce, by szczegółowo ustosunkowała się ona do argumentu obrony, iż Jaruzelski nie wydawał rozkazu otwarcia ognia. W swym wniosku mecenas wnosi też o ustalenie przez prokuraturę, kto bezpośrednio przesłał do protestujących i czy nie doszło do tego w sytuacji "obrony koniecznej". Adwokat chce także, by prokuratura przesłuchała jako świadka Lecha Wałęsę.

Mec. Rozwens zastrzega, że oddalenie

wniosku "uniemożliwi mu wykonywanie funkcji obrońcy".

W drugim wniosku inny obrońca Jaruzelskiego, mec. Kazimierz Łojewski napisał - powtarzając w dużej mierze argumenty mec. Rozwensa - że "istotnym brakiem postępowania" jest sformułowanie aktu oskarżenia, iż "Jaruzelski wydał sprzeczny z prawem rozkaz użycia broni palnej (...), przewidując i godząc się, że może to spowodować zgon nieokreślonej liczby osób". Według adwokata, prokuratura nie przedstawiła dowodów na to, że "wydanie takiego rozkazu równa się rozkazowi zabijania ludzi". Dodał, że wojsko i milicja "były użyte dla przywrócenia porządku publicznego i ochrony mienia".

Mec. Łojewski powtórzył też ostrzeżenie mec. Rozwensa, że bez uwzględnienia wniosku obrona "nie byłaby w stanie wykonywać swej funkcji zgodnie z ideą i sensem obrony w procesie karnym". O zwrot sprawy do prokuratury w celu "usunięcia braków śledztwa" wystąpili na piśmie do sądu także dwaj inni oskarżeni - gen. Tuczapski i gen. Edward Łańcucki.

Według oficjalnych danych, w grudniu 1970 r., podczas tłumienia przez milicję i wojsko robotniczych protestów przeciw drastycznym podwyżkom cen, zginęły co najmniej 44 osoby. Decyzję o użyciu broni wydał nieżyjący już szef PZPR Władysław Gomułka. W PRL nikogo nie pociągnięto za to do odpowiedzialności. Możliwość taka powstała dopiero po przełomie 1989 r. Śledztwo wszczęto w październiku 1990 r. Najpierw prowadził je prokuratura wojskowa, potem - Prokuratura Wojewódzka w Gdańsku. Przesłuchano ponad 4 tys. świadków; sporządzono 90 tomów akt. Akt oskarżenia wobec 12 osób wpłynął do gdańskiego sądu w marcu 1995 r. Pierwszy raz sąd zebrał się 28 marca 1996 r., jednak proces długo nie mógł ruszyć, bo na rozprawie nie stawiali się oskarżeni, tłumacząc się złym stanem zdrowia i podeszłym wiekiem. Składali też wnioski o wyłączenie ich z procesu

lub o zwrot sprawy do prokuratury.

Akt oskarżenia udało się w końcu odczytać 15 czerwca 1998 r. Wcześniej z procesu 12 oskarżonych sąd wyłączył sprawy pięciu podświadnych, ze względu na zły stan ich zdrowia. Byli wśród nich Jaruzelski i Kazimierz Świątała (b. szef MSW). Na ławie oskarżonych w czerwcu 1998 r. zasiadało już tylko siedem osób - Kociółek, Tuczapski, oraz dowódcy jednostek wojska tłumiących protest: Stanisław Kruczek, Władysław Łomot, Bolesław Faldasz, Mirosław Wiekiera i Wiesław Gop.

Latem 1999 r. sąd w Gdańsku na wniosek lekarzy postanowił, że wyłączeni już Jaruzelski oraz Józef Kamiński (były dowódca Pomorskiego Okręgu Wojskowego) i Edward Łańcucki (były dowódca 16. dywizji Wojska Polskiego) ponownie zasiądą na ławie oskarżonych. Uwzględniając jednak opinie lekarzy, że zdrowie nie pozwala im dojeżdżać do Gdańska, sąd zwrócił się do Sądu Najwyższego o przeniesienie ich procesu do stolicy.

W listopadzie 1999 r. SN przekazał sądowni w stolicy sprawy Jaruzelskiego, Kamińskiego i Łańcuckiego - to spowodowało z kolei konieczność przeniesienia do Warszawy także procesu pozostałej siódemki oraz rozpoczęcia w stolicy procesu 10 oskarżonych od nowa. Do udziału w procesie są trwale niezdolni Świątała i Karol Kubalica (były szef szkoły milicyjnej w Słupsku).

Lekarze, którzy uznali, że Jaruzelski może uczestniczyć w procesie tylko w miejscu zamieszkania, w Warszawie, uznali, że jego udział w procesie zależałby od jego zdrowia - sąd musiałby przed każdą rozprawą brać pod uwagę aktualny stan.

W lipcu 2000 r. miał się zacząć proces w Warszawie, ale wtedy obrona złożyła wnioski o przekazanie spraw Jaruzelskiego i Kociółka do Trybunału Stanu, wobec czego sąd wystąpił do Trybunału Konstytucyjnego. W lutym 2001 r. Trybunał przesądził, że byli ministrowie odpowiadają także przed sądem powszechnym. (PAP)

Lepper: im więcej wyroków, tym wyższe notowania "Samoobrony"

Katowice - Wyroki, jakie orzekają sądy przeciw członkom "Samoobrony", powodują wzrost poparcia dla tego ugrupowania - uważa Andrzej Lepper.

W piątek Sąd Okręgowy w Legnicy skazał jednego z uczestników rolniczej blokady w 1999 r. na 12 miesięcy więzienia w zawieszaniu. Odpowiadał on za pobicie interweniujących policjantów. W legnickim sądzie był tego dnia Lepper, który wyrok nazwał "skandalem".

2 maja sam lider "Samoobrony" został skazany na rok i cztery miesiące więzienia przez Sąd Okręgowy w Gdańsku za znieważenie prezydenta i dwóch wicepremierów w rządzie Jerzego Buzka. Lepper zapowiada złożenie wniosku o apelację. Stanie się tak, gdy otrzyma uzasadnienie wyroku.

Pytany o poparcie, na jakie, jego zdaniem, może liczyć "Samoobrona" w przyszłych wyborach, Lepper odpowiedział: "Myślę, że za każdą sprawą to jest około czterech procent (wzrostu poparcia - PAP). "Ludzie pytają mnie, ile

dałem sędziemu, żeby mnie skazał" - mówił lider "Samoobrony".

Jego zdaniem wyrok, jaki na początku maja wydał gdański sąd, jest "sprawą polityczną" i reakcją na wysokie notowania "Samoobrony" w prawyborach w Nysie (ugrupowanie Leppera uzyskało w nich 6,67 proc. głosów).

"Rządzący się po prostu boją, że my możemy znaleźć się w Sejmie. Wszyscy się boją, bo wszyscy równo rozkradają kraj" - ocenił Lepper.

Znaczący, że jeśli rzeczywistość trafi do więzienia, to będzie z tego dumny. "Natomiast niech nikt sobie nie myśli, że na tym się nie zapawa skończy. Ona się skończy w Strasburgu. Podobnie inne sprawy, jakie przeciwko mnie się toczą" - mówił.

"Jesteśmy szukanowi, ale do wyborów idziemy" - zapowiedział Lepper i wyjaśnił, że gdyby trafił do więzienia, jego sztab wyborczy zostanie zorganizowany przed więzieniem, w namiocie. (PAP)

UW: silna klasa średnia to silna Polska

Warszawa - "Silna klasa średnia to silna Polska" - takie jest przesłanie rozpoczynających się w całym kraju okręgowych konwencji wyborczych Unii Wolności. "Klasa średnia to klasa, która może liczyć na Unię Wolności. Dziś UW chce stać się profesjonalną reprezentacją klasy średniej" - deklarował na wtorkowej konferencji prasowej wiceszef UW Władysław Frasyniuk.

W swoim programie Unia kładzie nacisk na walkę z bezrobociem przez tworzenie nowych miejsc pracy i tworzenie warunków sprzyjających przedsiębiorczości; edukację, gdzie proponuje wyrównywanie szans edukacyjnych dzieci i młodzieży z małych miast i wsi; ochronę zdrowia, gdzie najważniejsze jest skupianie uwagi na problemach pacjenta. Sprzeciwia się też dyskryminacji kobiet na rynku pracy.

Na organizowanych w maju i czerwcu konwencjach wyborczych UW ma przedstawić swoją wizję polityki "lepiej służącej narodowi i krajowi; polityki kierowanej do szeroko rozumianej klasy średniej". Według Unii, gdy warstwa średnia jest silna "umacniająca się najważniejsze wartości narodowe i ludzkie wiedzą, że ich ciężka praca, inicjatywa i współodpowiedzialność przynoszą nagrodę w postaci przyzwoitej jakości życia". Szef sztabu wyborczego UW Mirosław Czech zapowiedział, że w całym kraju będą się odbywały okręgowe konwencje wyborcze partii, które mają służyć prezentacji kandydatów Unii na parlamentarzystów. Dodał, że w niedzielę we Wrocławiu odbyła się pierwsza taka konwencja.

Czech zapowiedział, że 1 lipca w Warszawie odbędzie się ogólnopolska konwencja UW z udziałem wszystkich kandydatów Unii na parlamentarzystów. (PAP)

Lubelska policja ujęła gang przemytników biżuterii

Lublin - Gang, który przemycał do Polski co najmniej kilkaset kilogramów złota wartości 5,5 mln zł, rozbiła lubelska policja. Mienie wartości prawie 5 mln zł odzyskano.

"Zatrzymano 15 osób w całym kraju; jest wśród nich czterech przemytników złota. 11 osób zostało aresztowanych przez Sąd Rejonowy w Lublinie, na pozostałych nałożono dożywocie" - powiedział w poniedziałek rzecznik prowadzący postępowanie w tej sprawie Prokuratury Okręgowej w Lublinie, Andrzej Wasiak.

Mechanizm działania gangu polegał na wywożeniu z Polski dewiz i kupowaniu za nie w Włoszech i Turcji biżuterii, którą następnie przemycano do Polski i rozprowadzano w całym kraju. Biżuterię przewożono przez granicę w skrytkach samochodowych. Jednorazowo nawet po kilkudziesięciu kilogramów złota. Złoto w Turcji jest prawie dwukrotnie tańsze niż w Polsce.

"Śledztwo wykazało, że do Polski przemycono kilkaset kilogramów złota wartości około 5,5 mln zł. Uszczuplenie z tego tytułu należności celnych wynosi około 1,5 mln zł i drugie 1,5 mln zł z tytułu niezapłaconego podatku VAT" - podał Wasiak.

W toku działań przeciwko gangowi przemytników biżuterii policja zabezpieczyła mienie ogólnej wartości blisko 5 mln zł, w tym 35,5 kg złota, 735 kg srebra, ponad 227 tys. dolarów USA, przeszło 100 tys. zł, pieniądze w walucie austriackiej, niemieckiej i słowackiej, a także 4 luksusowe samochody. W ręce policji trafiły też trzy

sztuki broni palnej z ostrą amunicją. Czynności operacyjne zmierzające do wykrycia i ujęcia gangu rozpoczęły się w 1988 roku. W ubiegły piątek nastąpiła kulminacja działań. Wczesnym rankiem w rezultacie policyjnej zasadzki na przejściu granicznym w Chyżnem zatrzymano samochód, w którym dwoje kurierów przewoziło ukryte w skrytce 220 tys. dolarów.

W tym samym czasie w różnych miejscach Polski policyjne grupy operacyjne przystąpiły do przeszukań i zatrzymały członków gangu. W akcji wzięło udział stu policjantów z Lublina. "To był koronkowy plan realizowany w stu procentach. Zlikwidowaliśmy główne struktury przestępczej. Na tym polega sukces" - powiedział naczelnik Wydziału do Zwalczenia Przestępczości Gospodarczej KWP w Lublinie Ireneusz Bochyński. Wśród zatrzymanych są ludzie profesjonalnie zajmujący się handlem wyrobami jubilerskimi; nie ma natomiast żadnych funkcjonariuszy państwowych. Członkowie gangu byli ze sobą ściśle powiązani. Są wśród nich trzy rodziny. Czterem osobom spośród zatrzymanych postawiono zarzut prania brudnych pieniędzy. "Usiłowały one ukryć źródło pochodzenia pieniędzy przekazanych na zakup nieruchomości wartości 1,5 mln złotych" - powiedział Wasiak.

Postępowanie w tej sprawie jest tajne. Zebrane materiały liczą już 30 tomów akt. "Mamy zabezpieczone sejfy z zawartością złota, które nie zostały jeszcze otwarte" - powiedział Bochyński. (PAP)

Obchody 20. rocznicy powstania "Solidarności" RI

Warszawa - Mszą św. odprawioną w sobotę w archikatedrze warszawskiej zostały zainaugurowane obchody 20. rocznicy powstania NSZZ "Solidarność" RI. Uroczystej mszy św. przewodniczył prymas Polski kard. Józef Glemp.

Wcześniej, premier Jerzy Buzek dokonał odświeżenia tablicy pamiątkowej ku czci Prymasa Stefana Wyszyńskiego z okazji obchodów w 2001 r. Roku Kardynała Stefana Wyszyńskiego, w setną rocznicę jego urodzin i 20. rocznicę śmierci. Tablica została ufundowana przez rolniczą "Solidarność".

Prymas zwracając się w homilii do rolników podkreślił, że muszą być razem.

"Wzorcowe kraje Unii Europejskiej, która uważają się za doskonałe, rozkładają ręce wobec choroby szalonych krów, czy też wobec przyszykcy. Są to problemy, które także i nas dotykają lekkiem. Potrzeba nam solidarności - także zewnętrznej - aby na te zagrożenia, jakie gdzieś się pojawiają na horyzoncie umieć stanąć razem i odważnie" - mówił prymas.

Kard. Glemp zaapelował o prawdziwą i rzetelną solidarność, która będzie prowadziła nas drogą jasną, która nie jest zapowiedzią jakiegokolwiek klęski, ale która jest wytrwałą pracą dla dobra całej ojczyzny.

Prymas wezwał też do solidarności, aby to, co jest wspólne przeważało nad tym, co jest osobistą ambicją.

Przewodniczący NSZZ "Solidarność" RI Roman Wierzbicki powiedział podczas odświeżenia tablicy, że rejestracja związków mogła być możliwa dzięki wielkiemu wsparciu i zaangażowaniu Prymasa Tysiąclecia kard. Stefana Wyszyńskiego.

"Chłopi mają takie same prawo, jak inne grupy zawodowe do posiadania własnego związku zawodowego. A skoro mają taką wolę, nikt im tego prawa odebrać nie może" - mówił 20 lat temu prymas Wyszyński.

Przed mszą świętą odbył się krótki wiec rolników na Placu Zamkowym, podczas którego przewodniczący związku Roman Wierzbicki podkreślił, że związek walczy o dobrobyt polskiej wsi i polskich chłopów.

"Ta walka obejmuje całokształt tego, co się w państwie polskim i na polskiej wsi dzieje" - mówił Wierzbicki. Są jednak - jak zaznaczył - szczególne zadania, które stoją przed związkiem i które wyróżniają ich pochod do przyszłości, co dostaniej Polsce. Podkreślił, że jednym z nich "jest walka o zaprzestanie wyprzedzaj polskiej ziemi i polskich zakładów przetwórstwa rolno-spożywczego, a

zwłaszcza obrona polskich cukrowni". Wierzbicki dodał, że związek walczy, aby przystąpienie Polski do Unii Europejskiej "nie było degradacją polskiej wsi, ale jej szansą".

W uroczystościach tych, oprócz premlera, uczestniczyli m.in. minister rolnictwa Artur Balasz, parlamentarzysta oraz przedstawiciele NSZZ "S" RI z całej Polski.

Niezależny Samorządny Związek Zawodowy "Solidarność" Rolników Indywidualnych powstał podczas strajków chłopskich na Podkarpaciu na przełomie stycznia i lutego 1981. Pierwszy raz Związek ten został zarejestrowany przez Sąd 12 maja 1981 r. Działalność związku została zawieszona 13 grudnia 1981 r. w wyniku stanu wojennego. Do ponownej rejestracji doszło 20 kwietnia 1989 r.

Zgodnie ze statutem celami związku są m.in. ochrona zawodowa rolników, działanie na rzecz zapewnienia opłacalności produkcji oraz poziomu życia na wsi. Pierwszy zjazd odbył się w lipcu 1981 r. Pierwszym przewodniczącym został Jan Kułaj. W prezydium znaleźli się m.in. Piotr Baumgart, Gabriel Janowski (obaj wiceprzewodniczący), Józef Ślazi, Janusz Rozek i Stanisław Chrobak. (PAP)

"S" zdecydowała o wycofaniu się z AWS

15.5. Gdańsk (PAP) - Komisja Krajowa NSZZ "Solidarność" podjęła we wtorek decyzję o wycofaniu się z związku z AWS z dniem 15 maja. Związkowcy uznali, że misja współtworzenia AWS przez "S" zakończyła się.

"Decyzja ta powinna przyczynić się do szybkiego powołania komitetu wyborczego przez partie tworzące AWS oraz ugrupowania bliższe jej ideowo i programowo" - czytamy w przyjętej uchwale.

Za przyjęciem uchwały głosowało 81 związkowców, nikt nie był przeciw, dwie osoby wstrzymały się od głosu.

Komisja Krajowa zdecydowała, że "struktury związku i delegowani przez nie przedstawiciele nie będą już uczestniczyć we władzach podmiotów politycznych na szczeblu krajowym, szczeblach regionalnych i tworzonych przez nie komitetach wyborczych".

"Mówimy, że nie uczestniczymy we władzach AWS i komitetach wyborczych - nie tylko AWS, ale wszystkich. To nie jest tak, że +Solidarność+ wychodzi z AWS, a np. wejdzie do komitetu wyborczego innego ugrupowania" - wyjaśnił Krzaklewski.

Krzaklewski, pytany o swoją rolę w polityce odpowiedzialną - "Nie będziemy z Januszem Śniadkiem (wiceprzewodniczącym "S" - przyp. PAP) członkami zarządu AWS, ani Rady Krajowej AWS". Nie chciał jednak odpowiedzieć, czy będzie startował w wyborach parlamentarnych.

"Wszystkie inne możliwości są dozwolone. Jeśli członek +S+ jest członkiem jakiejś partii politycznej i ona typuje go jako kandydata, to jest oczywiście otwarta droga. Chodzi o to, że nie uczestniczymy we władzach partii i komitetach wyborczych" - wyjaśnił lider związku.

Wiceprzewodniczący "S" Janusz Śniadek powiedział, że związek chciałby zawrzeć porozumienie programowe z "szerokim, zintegrowanym blokiem prawniczym, ale warunkiem tego oparcia jest integracja".

Wiceprez "Solidarności" liczy, że w skład dużej formacji politycznej prawnicy wejdą partie dotychczas tworzące AWS oraz ROP i Komitet "Prawo i Sprawiedliwość" braci Kaczyńskich.

Krzaklewski zapytany, kogo w wyborach poprze "S", jeśli na prawnicy powstanie więcej niż jeden komitet wyborczy odpowiedział - "Ocenimy programy, ale na pewno obniża to szanse na zawarcie takiego porozumienia przedwyborczego, ponieważ chcemy zawierać porozumienia z mocnymi podmiotami, które mają szanse na osiągnięcie dobrego wyniku".

Jak wyjaśnił lider "S", wotkoma uchwała Komisji Krajowej nie zmienia dotychczasowych decyzji związku, że naturalnym partnerem związku jest Rada Społeczny AWS.

Śniadek liczy, że zakończenie pracy nad przygotowaniem minimum programowego, którego będzie oczekiwał związek od przyszłego partnera politycznego, nastąpi w czerwcu.

Krzaklewski odniósł się też do ewentualnego wycofania szyldu "Solidarność" z AWS.

"W tej sprawie będą na pewno odbywać się negocjacje. Nie wiemy teraz, czy ten szeroki komitet wyborczy będzie kontynuował nazwę AWS. Dlatego naszą decyzją nie chcemy uprzedzić tego co się stanie" - stwierdził Krzaklewski.

Podczas obrad KK "S" trzy regiony związku - Elbląg, Czapłochowa i Dolny Śląsk zgłosiły wniosek, aby zwolnić z członkostwa "S", który miałby wycofać się z polityki. Propozycja została jednak odrzucona.

Zakończyły się dwudniowe Spotkania Europejskie



Warszawa - Podczas zakończonych w niedzielę VIII Polskich Spotkań Europejskich odbyło się wiele seminariów na temat procesu integracji z UE i polityczna konferencja z udziałem m.in. przedstawicieli najwyższych władz, a także parada i festyn.

Spotkania rozpoczęły się w sobotę uroczystością na dziedzińcu Zamku Królewskiego w Warszawie, podczas których premier Jerzy Buzek przypomniał sylwetkę Józefa Retingera, Polaka - jednego z ojców założycieli wspólnoty europejskiej. "Retinger wierzył, że więzi między ludźmi stworzą kontynent przyjazny, na którym będzie dobrze żyć" - mówił premier. Dodał, że działając na rzecz wejścia Polski do UE, realizujemy polityczny testament Retingera.

Szef UKiE Jacek Saryusz-Wolski przekonywał, że UE stanowi dla Polski historyczną szansę na realizację zasady - nic o nas bez nas. Namawiał do kierowania się "doktryną Młynarskiego", czyli "róbmy swoje". Apelowal, by nie zwalniać i nie zniechęcać się na ostatniej prostej.

Przewodniczący Rady Fundatorów Tadeusz Mazowiecki teoretycznie, szóstą już, Polską Nagrodę Europejską wręczył Grzegorzowi Świątkowi - nauczycielowi z Ujazdu w woj. łódzkiej.

Z zamkowego dziedzińca przeszła potem Traktament Królewskim barwna Parada Schumana, która zakończyła się festynem na Nowym Świecie, a po południu trwały konferencje i seminaria. Politycy UPR, ZChN, "Samoobrony" i "Alternatywy" rozpatrywali na pierwszej Konferencji Eurosceptycznej powody, dla których Polska do UE nie powinna dążyć i jakie alternatywy wobec wejścia do Unii, a MSZ zorganizowało spotkanie, na którym saterk Jacek Fedorowicz zaprezentował "Dziennik z przyszłości. Europa po 2004 roku" - premier Paweł Piskorski przedstawiał tam główne założenia przewodnictwa Polski w UE, a w bezpośrodku wyborach szefa KE, Franz Beckenbauer wyprzedził Julio Iglesiasa.

Miejsce Polski w zintegrowanej Europie i rola naszego kraju w dyskusji na temat zmian w UE były tematami sobotniego seminarium w Pałacu Prezydenckim, w którym brał udział wiceminister spraw zagranicznych i szef prezydenckiego Biura Integracji Europejskiej Jan Trzaskowski. Z kolei w Kancelarii Premiera główny negocjator Jan Kulakowski tłumaczył m.in. na czym polega ostatnia faza negocjacji o członkostwo w UE.

W niedzielę podczas politycznej konferencji, o Polsce na drodze do UE i miejscu Unii na drodze do rozszerzenia oraz o priorytetach obecnej i przyszłej prezydencji "15" mówili przedstawiciele najwyższych władz obu stron podczas niedzielnej konferencji poświęconej integracji.

Prezydent Aleksander Kwaśniewski powiedział, że "proces rozszerzenia nie jest przez Unię traktowany tak jak na to zasługują" i że byłoby źle, gdyby w dziele jednoczenia Europy następowała zwłoka. Mówił też, że członkostwo Polski w UE jest niemal w zasięgu ręki, a Polska deklaracja o gotowości przystąpienia do Unii 1 stycznia 2003 r. ma "wszelkie, obiektywne przesłanki realizacji".

Kulakowski mówił o miejscu Polski na drodze do UE, a szef przedstawicielstwa Komisji Europejskiej Bruno Dethomas o tym, gdzie jest Unia na drodze do rozszerzenia. Inny ambasador zwrócił też uwagę, że w 2000 r. zmniejszyły się nasze możliwości wykorzystywania unijnej pomocy i - co ważniejsze - zapowiedział konieczność zmiany zasad przyznawania tzw. funduszy regionalnych.

Dethomas podkreślił, że państwa "15" nie chcą stracić na rozszerzeniu. "Potrzebne są nowe zasady" - powiedział i dodał, że Polska powinna uczestniczyć w procesie ich ustalania. Tadeusz Mazowiecki, który otwierał niedzielny konferencję podkreślił m.in., że w sprawie integracji Polski z Unią nie

wystarczy być euroentuzjastą lub eurosceptykiem, ale trzeba propagować wiedzę o Unii i "przygotowywać polską świadomość" do członkostwa we wspólnocie. Jego zdaniem, powinny się odbywać dyskusje o "duchowej stronie jednoczącej się Europy", bo nie można pozostawić tej sprawy jedynie przeciwnikom Unii.

Szef MSZ Władysław Bartoszewski przedstawiając cele polskiej polityki europejskiej podkreślił, że Polska jest przeciwna myśleniu o Europie, jako o zamkniętej enklawie bezpieczeństwa i bogactwa. Dodał, że rozszerzenie UE i jej pogłębianie powinny być równoległymi procesami, a jedno nie powinno wstrzymywać drugiego.

Sekretarz stanu w MSZ Belgii, (która od lipca będzie przewodniczyć UE) Annie Neyts-Uyttebroeck zapewniła, że rozszerzenie jest obowiązkiem UE, jest "ponownym zjednoczeniem krajów sztucznie rozdzielonych przez historię". "50 lat po naszym przystąpieniu do Unii Polska będzie Polską, a Polacy Polakami - my pomożemy wam nimi pozostać" - mówiła.

Sekretarz stanu w MSZ Szwecji - obecnej prezydencji Unii - Sven Eric Soder przestrzegal natomiast przed szybkim zamykaniem negocjacji dotyczących ochrony środowiska za cenę długich okresów przejściowych. Nie chodzi bowiem jedynie "o jakieś kwestie techniczne", ale o to, by nie zatruwać środowiska" - przekonywał.(PAP)

Sławiński ukarany nagana przez szefa TAI

Warszawa - Szef Wiadomości Piotr Sławiński został w poniedziałek ukarany nagana przez dyrektora Telewizyjnej Agencji Informacyjnej za niestosowne określenia papieża w piśmie wewnętrznym.

Sobotnia "Rzeczpospolita" opublikowała fotokopię wstępu pisma Sławińskiego, dotyczącego pielgrzymki Jana Pawła II na Ukrainę. W piśmie do jednego z dyrektorów telewizji Sławiński pisał o obsłudze medialnej wizyty "p. Karola Wojtyły na Ukrainie, przywódcy religijnego rzymskich katolików". Nazwał także papieża "liderem Państwa Watykańskiego".

Użytymi przez Sławińskiego sformułowaniami oburzeni są kościelni hierarchowie.

"To żenujące, że Polak wychowany w środowisku polskim używa takiej terminologii. To jest problem kultury, a nie ma nic wspólnego z religią" - powiedział metropolita gnieźnieński abp Henryk Muszyński.

Abp Życkiński uznał list szefa "Wiadomości" za skandaliczne i nieporadne zachowanie, przypominające poziomem happeningową wersję zachowania ministra Siwa w Kaliszu.

Prymas Józef Alkana dziwi, że są ludzie, którzy komentując ten fakt mówią, że "nie się nie stało i że to jest wszystko normalne". Zdaniem kard. Glempa, oznacza to, że autorzy takich opinii "są głęboko osadzeni jeszcze w PZPR".

Zdaniem przewodniczącego KRRII Juliusza Brauna ukaranie grzywną Sławińskiego "nie załatwia sprawy". "Wypowiedź Piotra Sławińskiego pokazała, że nie ma on kwalifikacji, by pełnić funkcję szefa Wiadomości. Są takie miejsca publiczne, gdzie trzeba się liczyć z odbiorem swoich wypowiedzi" - powiedział.

Odwolania szefa Wiadomości domaga się komisja zakładowa Solidarności TVP. "Gdyby szef dziennika telewizyjnego BBC w służbowym piśmie do podwładnych nazwał królową brytyjską głową kościoła anglikańskiego, Panią Elżbietą Windsor zostałaby zdymisjonowany w trybie pilnym" - napisał przewodniczący Solidarności w TVP Jarosław Najmoła do prezesa telewizji Roberta Kwiatkowskiego.

"W kategorii skandalu" ocenił sformułowania Sławińskiego przewodniczący sejmowej komisji kultury i środków przekazu Jan Maria Jackowski. Dodał, że najstosowniej w tej sytuacji byłoby, gdyby Sławiński sam zrezygnował z funkcji szefa Wiadomości.

Krytyczne stanowiska wobec określeń jakich użył szef Wiadomości przystąpił do PAP: Liga Polskich Rodzin. Stowarzyszenie Rodzin Katolickich i młodzieżowe stowarzyszenie KPN-Obóz Patriotyczny "Młodzi Konfederaci".

Sam Sławiński przysłał w poniedziałek, że użyte przez niego sformułowania były niestosowne nawet w korespondencji prywatnej. "Nie zakładałem, że będzie to upublicznione. Myślę, że jest to dostosowne, ale ta refleksja przychodzi dopiero z chwilą, kiedy komunikat, który miał być komunikatem wewnętrznym adresowanym do jednej osoby, staje się komunikatem publicznym" - mówił Radiu Żeł.

Sławiński tłumaczył, że użyte przez niego określenia Ojca Świętego nie były stwierdzeniami oficjalnymi i "gdyby dokument ten był przeznaczony nawet do dystrybucji wewnątrz firmy to nie pady by w nim takie określenia." (PAP)

Demoskop: 58 proc. Polaków za przystąpieniem do Unii Europejskiej

Warszawa - 58 proc. Polaków opowiedziało się w kwietniu za przystąpieniem naszego kraju do Unii Europejskiej. Co czwarta osoba (26 proc.) była przeciwna integracji Polski z UE - wynika z sondażu Demoskopu.

W porównaniu z marcem odsetek osób popierających wejście Polski do UE wzrósł o dwa punkty procentowe.

51 proc. Polaków wyraża przekonanie, że tylko dzięki przystąpieniu do Unii nasz kraj będzie mógł dorównać gospodarczo krajom zachodnim. Przeciwnego zdania jest co trzecia osoba (32 proc.).

61 proc. ankietowanych uważa, że po wstąpieniu Polski do UE nastąpi wiele istotnych zmian odczuwalnych dla każdego mieszkańca naszego kraju. Według sondażu Demoskopu, większość Polaków - 67 proc. - nie wie jednak tak naprawdę, dlaczego powinniśmy przystąpić do UE. Tyle samo ankietowanych wyraziło chęć posiadania większej liczby informacji na temat integracji europejskiej. 61 proc. Polaków uważa się za niedostatecznie poinformowanych o problemach integracji naszego kraju z UE. Jednocześnie jedna trzecia badanych (34 proc.) sądzi, że ich wiedza na ten temat jest obecnie większa niż przed kilkoma miesiącami.

Sondaż na temat opinii o integracji Polski z UE Demoskop przeprowadził w dniach 6-9 kwietnia na ogólnopolskiej próbie losowo-kwotowej 927 dorosłych osób. (PAP)

UE przekłada sesje negocjacyjne z czołowymi kandydatami o 12 dni

Bruksela - Unia Europejska postanowiła przelożyć o 12 dni sesje negocjacyjne z czołowymi kandydatami, w tym z Polską, zaplanowane początkowo na najbliższy piątek - poinformowała we wtorek szefowa unijnej Rady ministrów, Szwedka Anna Lindh.

"Nie jest to niepowodzenie, bo to tylko opóźnienie o 12 dni. Chcemy, żeby te negocjacje były możliwie treściwe i dlatego uznaliśmy za stosowne je przelożyć. Ale widzę to bardziej jako problem techniczny niż polityczny" - powiedziała Lindh.

"Niektóre kraje kandydujące poprosiły, żeby przelożyć to spotkanie, więc było łatwiej przelożyć spotkanie ze wszystkimi krajami" - wyjaśniła na konferencji prasowej w Brukseli.

Szefowa szwedzkiej dyplomacji nie chciała powiedzieć, o które kraje chodzi, ale według unijnych dyplomatów, przelożyć swoje sesje chciały zwłaszcza Estonia i Węgry, które miały niewiele materiału do dyskusji. Woląy poczekać do czerwca w nadziei, że zbierze się go więcej i że będą mogły pozamykać

więcej działów rokowań.

Polska miała zakończyć w piątek negocjacje w dziale polityka społeczna i zatrudnienie, dzięki czemu liczba zamkniętych działów rokowań między UE a Polską wzrosła do 16 na 29 zaplanowanych na tym etapie.

Obecny w Brukseli główny negocjator Czech Pavel Teliczka powiedział prasie, że nie widzi problemu pod warunkiem, że Czechi będą mogli zamknąć na początku czerwca rozmowy w kilku działach, w których są do tego gotowe, takich jak polityka społeczna czy ochrona środowiska.

Według niego, unijnej Piętnastce zabrakło ostatnio czasu na właściwe przygotowanie sesji negocjacyjnych, bowiem spierała się o wspólne stanowisko w sprawie podejmowania pracy w przyszłej poszerzonej Unii przez nowych członków, w tym przez Polaków. "Można powiedzieć, że spór między Niemcami i Austrią a Hiszpanią o swobodę przepływu pracowników spowodował ogólne opóźnienie, także w innych działach negocjacji, które miały

być zamknięte w najbliższy piątek" - przyznał jeden z unijnych dyplomatów. Rzeczniczka polskiego Przedstawicielstwa przy UE Małgorzata Alterman poinformowała PAP, że Polska nie występowała o przelożenie swojej sesji. Proszona o reakcję, powiedziała tylko, że "przyjęliśmy do wiadomości, że chodzi wyłącznie o problem techniczny". Dyplomaci unijni bez odpowiedzi pozostawiali pytanie, jak zbiorowe odwołanie sesji ma się do zapewnienia, że "każdy kandydat traktowany jest wedle własnych zasług".

Nie chcieli też zagwarantować, że jeśli to akurat Polska nie będzie miała niczego do zamknięcia w negocjacjach, wtedy również Unia odwoła sesje z innymi kandydatami, takimi jak Estonia czy Węgry.

W czwartek odbędą się sesje z krajami dotychczas mniej zaangażowanymi w negocjacje, w tym z Litwą, która być może zamknie rozmowy w dwóch działach rokowań i na jakiś czas zrówna się z Polską.

Jacek Safura (PAP)

Ukraina/ Zabójstwo Gongadze miało przypadkowy charakter

Kijów - Minister spraw wewnętrznych Ukrainy Jurij Smirnow powiedział we wtorek, że opozycyjny dziennikarz Georgij Gongadze został zamordowany przypadkowo i zabójstwo zostało dokonane na tle chuligańskim - podał Interfax-Ukraina.

Smirnow dodał, że przestępstwo zostało wykryte, nie miało charakteru politycznego, ale jego bezpośredni sprawcy nie żyją.

"Jako minister uważam, że przestępstwo zostało wykryte. Uważam, że wobec przestępców, których znamy - niestety oni nie żyją - są dowody, aby prokuratura mogła przeanalizować sytuację i wydać odpowiednie oświadczenia. Zginęło dwóch sprawców, a organizatorów (przestępstwa) nie ma, gdyż sytuacja była spontaniczna" - cytuje słowa ministra "Ukraińska Prawda" - wydanie internetowe, które stworzył Gongadze.

Smirnow poinformował dziennikarzy, że milicja znalazła ciała zabójców Gongadze i w trakcie ekshumacji znaleziono przy nich plan miejsca, gdzie w listopadzie 2000 roku odkryto zwłoki Gongadze.

"Ci, którzy zabilili (morderców Gongadze) zostali zatrzymani i siedzą we właściwych miejscach" - powiedział minister dodając, że ze sprawą związany jest czołowy gangster o pseudonimie "Cyklop".

W poniedziałek prezydent Ukrainy Leonid Kuczma oświadczył w rosyjskiej telewizji ORT, że według jego informacji sprawa zabójstwa Gongadze została wyjaśniona.

Georgij Gongadze zaginął w centrum Kijowa 16 września ubiegłego roku wieczorem. W listopadzie w lesie pod Kijowem znaleziono pozbawione głowy zwłoki, które według ekspertów przeprowadzonych w Rosji i USA są szczątkami dziennikarza. Na jesieni 2000 roku były oficer ochrony prezydenta Kuczmy opublikował taśmy magnetofonowe, na których nagrane zostały rozmowy w gabinecie prezydenta Kuczmy. Wynika z nich, że ukraiński przywódca zlecił pozbycie się Gongadze. Kuczma zaprzeczył, iż wydał takie polecenie.

Georgij Gongadze był dziennikarzem specjalizującym się w wykrywaniu nadużyć władzy i korupcji. W "Ukraińskiej Prawdzie" ostro krytykował działalność Kuczmy i jego otoczenia. (PAP)

USA/Egzekucja McVeigha odroczonea

Waszyngton - Wyznaczona na środek egzekucja Timothy McVeigha, sprawcy zamachu bombowego w Oklahoma City w 1995 r., w którym zginęło 168 osób, będzie odroczone o co najmniej 30 dni - zapowiadają przedstawiciele Ministerstwa Sprawiedliwości USA.

Ma to wkrótce oficjalnie potwierdzić szef tego resortu John Ashcroft.

Przyczyną wstrzymania egzekucji najgroźniejszego terrorysty w dziejach USA jest niespodziewane odnalezienie w tym tygodniu około 3000 stron dokumentów ze śledztwa w sprawie McVeigha, których FBI nie przekazała - jak twierdzi, przez pomyłkę - jego adwokatom.

Sami obrońcy mordercy nie poinformowali, czy ich klient chce wstrzymania egzekucji. McVeigh zrzekł się prawa do odwołania od wyroku śmierci, wydanego na niego w 1997 r., i nie prosił o ulaskawienie.

W wywiadach z autorami swojej niedawno wydanej biografii "The American Terrorist" oświadczył, że jest gotów umrzeć. Nigdy też nie okazał najmniejszej skruchy.

Zdaniem prawników, materiały przetrzymane przez FBI nie zawierają najprawdopodobniej nic, co zasadniczo wpłynęłoby

na ocenę winy McVeigha, który przyznał się, że podłożył bombę w ciężarówce zaparkowanej pod budynkiem urzędów federalnych w Oklahoma City. Eksplozja zabiła m.in. 19 dzieci w znajdującym się tam żłobku.

Jednak, jak uważają niektórzy prawnicy - np. ekspert telewizji CNN, Greta Van Susteren - adwokaci terrorysty mogą wykorzystać niespodziewane odnalezienie dokumentów, aby za pomocą wniosków składanych do sądu odradzać egzekucję nawet o wiele miesięcy.

Egzekucja McVeigha ma być pierwszą w USA od 1963 roku orzeczoną na podstawie wyroku śmierci wydanego przez sąd federalny. W związku z malejącym poparciem dla kary śmierci w ostatnich latach, jej przeciwnicy nasiliłi naciski, aby doprowadzić do zamrożenia federalnych egzekucji.

Przed więzieniem w Terre Haute w stanie Indiana, gdzie zabójca ma być stracony, od tygodni trwają już przygotowania. Egzekucja ma być bezpośrednio transmitowana przez TV w obwodzie zamkniętym dla ponad 200 członków rodzin ofiar zamachu i ocalałych z niego rannych.

Komunikat o prawdopodobnym wstrzymaniu egzekucji wywołał szok wśród rodzin ofiar. W wywiadach telewizyjnych krewni zabiłymi wyrażają żal, że niespodziewany zwrot oznacza darowanie McVeighowi życia na jakiś czas.

Do obsługi egzekucji i bezprecedensowej transmisji telewizyjnej akredytowało się około 1600 dziennikarzy amerykańskich i kilkuset zagranicznych. Reporterzy od tygodni przeprowadzają codziennie wywiady telefoniczne z mordercą.

33-letni McVeigh podłożył bombę, aby - jak powiedział - pomścić śmierć około 80 członków sekty Davida Koresha, zabiłych w wyniku szturmów agentów rządu federalnego na siedzibę sekty w Waco w Teksasie w 1993 r.

McVeigh był weteranem wojny nad Zatoką Perską, odznaczonym za bohaterstwo. Po tej kampanii związał się z prawnicowym ruchem "patriotycznej milicji", która twierdzi, że rząd federalny chce odebrać Amerykanom swobody obywatelskie, głównie prawo do posiadania broni.

Zamach przygotował wraz z dwoma współnikami, z których jeden, Terry Nichols, odsiadywa karę dożywocia, a drugi, Michael Fortier, 12 lat więzienia. (PAP)

Iwanow: należy zrewidować "europejską architekturę obrony"

Helsinki - Rosyjski minister spraw zagranicznych Igor Iwanow oświadczył w piątek w Helsinkach, że amerykańskie plany rozmieszczenia tarczy antyrakietowej dotychczas znacznie większej liczby krajów niż tylko USA i Rosji.

Podkreślił przy tym potrzebę ponownego przyjrzenia się "europejskiej architekturze obronnej".

"Amerykański system obrony antyrakietowej nie jest jedynie problemem dotyczącym USA i Rosji. Inne kraje także powinny uczestniczyć w konsultacjach" - oświadczył Iwanow podczas konferencji prasowej w Helsinkach, gdzie przebywa z dwudniową wizytą.

Rosyjski minister powtórzył sprzeciw Rosji wobec rozszerzenia NATO. Jego zdaniem, należałoby raczej "pomówić o europejskiej architekturze obrony w XXI wieku, opartej na zaufaniu i współpracy, która nie ignorowałaby potrzeb żadnego z krajów i potrzeby bezpieczeństwa".

Stany Zjednoczone proponują stworzenie systemu obrony przeciwrakietowej (NMD), który byłby zdolny przechwytywać rakiety wyrzuczone z takich krajów, jak Irak czy Korea Północna. Amerykanie twierdzą, że inicjatywa ma służyć nie tylko im, ale też pozostałym krajom NATO.

Propozycji tej zdecydowanie przeciwna jest Rosja i Chiny, a zastrzeżenia wobec niej mają też niektóre kraje europejskie. Moskwa twierdzi, że Waszyngton, rozmieszczając system NMD, naruszy światową równowagę strategiczną. (PAP)

Cześci boją się podwyżek po wejściu do UE

Praga - W roku 2008 - po oczekiwanym wejściu do Unii Europejskiej - płace w Czechach, wg prognozy rządowej rady ds. strategii gospodarczej i społecznej - wzrosną dwukrotnie. Źródzeje jednak także dosłownie wszystko - uważają eksperci.

Autorzy prognozy opierają się przede wszystkim na porównaniu poziomu cen w krajach Unii Europejskiej i krajach kandydujących do członkostwa.

Jeśli średnie ceny w UE uznać za 100 - to np. w Danii ceny kształtują się na poziomie 121, we Francji 108, w Wielkiej Brytanii - 105, w Holandii - 98, w Hiszpanii - 81, w Portugalii - 66, w Polsce - 51, na Węgrzech - 42, a w Czechach zaledwie na poziomie 39.

Czescy eksperci oczekują, że po wejściu do Unii Europejskiej w Czechach źródzeje przede wszystkim żywność. Podwyżki wynieść mogą od 35 do 40 proc. W jednym z możliwych wariantów przewiduje się wzrost cen żywności nawet o 80 proc.

Autorzy prognozy uważają, że główną przyczyną wzrostu cen artykułów do importu po wejściu do EU będą podjęte przez czeskich rolników - próby dostosowania cen swych produktów do cen stosowanych przez ich europejskich konkurentów.

Może to jednak stanowić poważne zagrożenie dla czeskiej gospodarki i spokoju społecznego w tym kraju. Dlatego eksperci zalecają podnoszenie

cen skupu artykułów rolnych już obecnie.

W prognozie podkreśla się, że ważne jest nie tylko wyrównanie poziomu cen w Czechach z poszczególnymi cenami w Unii Europejskiej, ale przede wszystkim dostosowanie do obowiązujących w państwach UE relacji cenowych.

Podczas gdy np. ceny komunikacji w Czechach wynoszą obecnie ok. 62 proc. cen w UE, czynsze, ceny paliw i energii stanowią zaledwie 25 proc. cen w unijnych. Za artykuły żywnościowe Czesi płać ok. 50 proc. tego, co obywatele państw Unii, a za meble i artykuły gospodarstwa domowego ok. 65 proc.

Największa różnica między cenami czeskimi a unijnymi występuje w przypadku tych cen, które w Czechach nadal są regulowane (czynsze, energia i paliwa). Czeski rząd zobowiązał się już, że regulacje tych cen skończą się do roku 2002. Politycy w roku wyborów parlamentarnych (połowa 2002) mają jednak czas podjęcia ostatecznej decyzji w tej sprawie przesunąć na później.

Z prognozy wynika, że do roku 2008 płace w Czechach wzrosną dwukrotnie. Niektórzy ekonomiści przestrzegają jednak, że o wzroście płac nie będzie decydowało członkostwo w Unii Europejskiej, ale przede wszystkim efektywność i wydajność czeskiej gospodarki.

Zbigniew Krzysztyniak (PAP)

ONZ/ Miloszevic będzie odpowiadał przed trybunałem w Hadze?

Haga - Prokurator specjalny ONZ, Carla Del Ponte powiedziała, że z optymizmem patrzy na szansę postawienia byłego prezydenta Jugosławii, Slobodana Miloszevicia przed trybunałem ds. zbrodni - podała w piątek BBC.

Po spotkaniu z wpływowymi amerykańskimi politykami w Waszyngtonie Del Ponte wierzy, że administracja USA uda się przekonać rząd jugosłowiański i władze w Belgradzie oddadzą Miloszevicia trybunałowi ONZ.

"Oczekuję konkretnego rozstrzygnięcia. Miejmy więc nadzieję, że uda się rozpocząć współpracę z Jugosławią" - powiedziała Del Ponte.

Wcześniej, jugosłowiański prezydent, Vojislav Kosztunica powiadomił, że chce "przepchnąć" przez parlament zmianę legislacyjną pozwalającą postawić Miloszevicia przed międzynarodowym trybunałem. Oczekuje się, że ta nowa regulacja prawna zacznie obowiązywać do końca tego miesiąca - podała rozgłośnia BBC. Obecna konstytucja Jugosławii nie pozwala wydać jugosłowiańskiego obywatela pod jurysdykcję obcego sądu.

W środę prezydent USA, George W. Bush przypomniał Kosztunicy, że amerykańska pomoc dla Jugosławii jest uzależniona od wydania Miloszevicia trybunałowi w Hadze. Władze w Belgradzie liczą, że uzyskają od USA pomoc w wysokości miliarda dolarów.

Del Ponte powiedziała, że jest "bardzo wdzięczna" władzom USA za pomoc w próbach postawienia Miloszevicia przed międzynarodowym trybunałem. Dodaje, że wprawdzie na razie nikt nie wie, kiedy do tego dojdzie, ale liczy, że jest to tylko kwestia czasu.

59-letni Miloszevic, który obecnie przebywa w belgradzkim więzieniu centralnym, został aresztowany 1 kwietnia pod zarzutem nadużywania władzy i marnotrawstwa finansowych, dokonanych w czasie 13-letnich rządów.

Trybunał ds. zbrodni wojennych w b. Jugosławii zarzuca mu odpowiedzialność za zbrodnie wojenne dokonane przez kierowane przez niego siły serbskie na Albańczykach podczas konfliktu w Kosowie. Władze Jugosławii dotychczas konsekwentnie odmawiały wydania Miloszevicia do Hagi. (PAP)

FYROM/ Powołano nowy rząd

Skopje - Parlament FYROM powołał w niedzielę wieczorem rząd jednolity narodowy, który ma rozwiązać kryzys wywołany separatystycznymi żądaniem mniejszości albańskiej - poinformowały agencje France-Press oraz Reuters. Nowy rząd powołała koalicja czterech najważniejszych macedońskich ugrupowań, które dodatkowo zdobyły poparcie mniejszych partii. Premierem pozostał Ljubo Georgiewski. Rząd utworzyła rządząca do tej pory, centrowa Wewnętrzna Macedońska Organizacja Rewolucyjna - Demokratyczna Partia Macedońskiej Jedności Narodowej (WMRO-DPMNE), dwa ugrupowania albańskie: Demokratyczna Partia Albańczyków i Partia na rzecz Demokratycznego Dobrobytu, opozycyjny Socjaldemokratyczny Związek Macedonii oraz dwie mniejsze partie. Nowy rząd został od razu zaprzysiężony przez prezydenta kraju Borisa Trajkowskiego. Jego głównym celem ma być bezpieczeństwo i stabilizacja w FYROM, kontynuacja dialogu politycznego i zorganizowanie uczciwych przedterminowych wyborów. Samo powołanie rządu miało bardzo burzliwy przebieg. Obrady rozpoczęły o 17.00 wystąpieniem premiera Georgiewskiego. Oburzeni jego treścią

przedstawiciele PDP zapadli przerwy. Dopiero po ich wznowieniu udało się przegłosować utworzenie nowego rządu.

Albańczycy stanowią w FYROM niemal jedną trzecią dwumilionowej ludności kraju. Rząd FYROM odmawia rozmów z separatystami, którzy także zostali wykluczeni z negocjacji w sprawie stworzenia rządu jednolity.

W ubiegły piątek główne macedońskie partie polityczne zgodziły się na utworzenie rządu jednolity z udziałem także największych ugrupowań opozycyjnych - macedońskich socjalistów i albańskiej Partii na rzecz Demokratycznego Dobrobytu (PDP).

W piątek albańscy rebelianci z Armii Wyzwolenia Narodowego (UCK) zapowiedzieli, że nie przerywają walki. Ich zdaniem, nowy rząd nie jest w stanie rozwiązać kryzysu, ponieważ nie w jego tworzeniu nie uczestniczą przedstawiciele armii. Według UCK, Albańczycy mają szansę poprawić swoją sytuację w FYROM tylko walcząc.

NATO i Unia Europejska od dawna apelowały o stworzenie ponadpartijnego rządu, mającego doprowadzić do izolacji politycznej albańskich rebeliantów z Armii Wyzwolenia Narodowego. (PAP)

Włochy

Zwycięstwo centroprawicy w wyborach parlamentarnych



Rzym - Według ogłaszanych w poniedziałek częściowych wyników niedzielnych wyborów parlamentarnych we Włoszech, centrowa prawica uzyskała większość w obu izbach parlamentu. Zgodnie z oficjalnym komunikatem włoskiego ministerstwa spraw wewnętrznych, centrowa koalicja magnata prasowego i miliardera Silvio Berlusconi'ego "Dom Wolności" zdobyła absolutną większość w Senacie - wyższej izbie parlamentu zdobywając co najmniej 163 głosy na ogólną liczbę 315 miejsc, z których 232 są obsadzone według ordynacji większościowej.

Z dotychczasowych rezultatów wynika też, że "Dom Wolności" zdobył już 244 na ogólną liczbę 630 miejsc w Izbie Deputowanych. To znaczy, że ma większość, ponieważ liczba miejsc rozdzielanych według klucza większościowego wynosi 475.

Sama "Forza Italia" - najważniejsza w koalicji "Dom Wolności" partia Berlusconi'ego - zdobyła według tymczasowych doniesień 29,6 proc. głosów, co daje jej pozycję pierwszej siły politycznej we Włoszech.

Koalicja centrowa "Drzewo Oliwne", kierowana przez byłego burmistrza Rzymu Francesco Rutellego, zdobyła w Senacie co najmniej 106 miejsc, a w Izbie Deputowanych - 150. Włoska ordynacja wyborcza jest w 75 proc. większościowa, w 25 proc. proporcjonalna. Sprawiło to, że "Dom Wolności" w wyborach do Senatu uzyskał większość miejsc, choć na koalicję centrową oddano mniej głosów niż na centrolewicę.

Nie czekając na oficjalne wyniki wyborów, lider "Drzewa Oliwnego" Francesco Rutelli przyznał porażkę centrolewicy, uznając "zgodnie z prawem" zwycięstwo centroprawicy.

Zadowolenie z przewidywanego sukcesu koalicji Berlusconi'ego wyraził przywódca skrajnej prawicy w Austrii Joerg Haider, natomiast większość europejskich polityków zareagowała ostrożnie,

zapowiadając, że przysły premier Włoch będzie pod "ważną obserwacją".

Ministrowie spraw zagranicznych państw UE oświadczyli w Brukseli, że nowy rząd Włoch nie będzie izolowany jak było to w ubiegłym roku w przypadku austriackiego rządu z udziałem skrajnie prawicowej Wolnościowej Partii Austrii Jeorga Haidera, ponieważ nie można porównywać włoskiej centroprawicy z austriacką skrajną prawicą.

Częściowe wyniki niedzielnych głosowań wskazują, że większość Włochów nie przesłała się konfliktem interesów, do jakiego może dojść, gdy Berlusconi, właściciel potężnego imperium medialno-finansowego i najbogatszy człowiek

Włoch, obejmie urząd premiera, i że trafiła im do przekonania argumentacja centroprawicy, iż kraj potrzebuje jego ducha przedsiębiorczości.

Prezydent Włoch Carlo Azeglio Ciampi powierzy misję utworzenia nowego rządu tej koalicji, która zapewni sobie większość w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej. Przed niedzielnym głosowaniem ekonomiczni mówili, że rynek zareaguje na zwiększenie w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej.

Przed niedzielnym głosowaniem ekonomiczni mówili, że rynek zareaguje na zwiększenie w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej.

Przed niedzielnym głosowaniem ekonomiczni mówili, że rynek zareaguje na zwiększenie w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej.

Przed niedzielnym głosowaniem ekonomiczni mówili, że rynek zareaguje na zwiększenie w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej.

Przed niedzielnym głosowaniem ekonomiczni mówili, że rynek zareaguje na zwiększenie w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej.

Przed niedzielnym głosowaniem ekonomiczni mówili, że rynek zareaguje na zwiększenie w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej.

Przed niedzielnym głosowaniem ekonomiczni mówili, że rynek zareaguje na zwiększenie w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej.

Przed niedzielnym głosowaniem ekonomiczni mówili, że rynek zareaguje na zwiększenie w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej.

Przed niedzielnym głosowaniem ekonomiczni mówili, że rynek zareaguje na zwiększenie w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej.

Przed niedzielnym głosowaniem ekonomiczni mówili, że rynek zareaguje na zwiększenie w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej.

Przed niedzielnym głosowaniem ekonomiczni mówili, że rynek zareaguje na zwiększenie w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej.

Przed niedzielnym głosowaniem ekonomiczni mówili, że rynek zareaguje na zwiększenie w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej.

Przed niedzielnym głosowaniem ekonomiczni mówili, że rynek zareaguje na zwiększenie w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej.

Przed niedzielnym głosowaniem ekonomiczni mówili, że rynek zareaguje na zwiększenie w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej.

Przed niedzielnym głosowaniem ekonomiczni mówili, że rynek zareaguje na zwiększenie w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej.

Przed niedzielnym głosowaniem ekonomiczni mówili, że rynek zareaguje na zwiększenie w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej.

Przed niedzielnym głosowaniem ekonomiczni mówili, że rynek zareaguje na zwiększenie w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej.

Przed niedzielnym głosowaniem ekonomiczni mówili, że rynek zareaguje na zwiększenie w obu izbach parlamentu. Nowy gabinet będzie 59. rządem Włoch od zakończenia drugiej wojny światowej.

Australia/Rosyjska mafia pierze pieniądze na piątym kontynencie

Sydney - Rosyjskie organizacje przestępcze znalazły nowe miejsce na pranie swoich miliardowych zysków: kupują przedsiębiorstwa i luksusowe domy w Australii - donosi niedzielną prasa piątego kontynentu. Według australijskiej policji rosyjska mafia uznana Sydney i Melbourne - dwa największe miasta Australii - oraz kurorty Złotego Wybrzeża na wschodzie kraju za bardzo łatwy sposób ukrycia swojej fortuny - pisze gazeta "Sun-Herald". Istnieje również podejrzenie, że mafia rosyjska jest zamieszana przynajmniej w jedno morderstwo na terenie Australii. Obawy o penetrację Australii przez rosyjskich gangsterów skłoniły szefa policji stanu Nowa Południowa Walia, komisarza Petera Ryana do wysłania specjalisty ds. kryminalnych do głównej kwatery FBI w Stanach Zjednoczonych w celu zebrania jak największej ilości informacji na temat działalności Rosjan. Pierwsze informacje w sprawie ukrywania rosyjskiej mafii na nowy grunt pojawiły się przy okazji zeszłorocznej Olimpiady w Sydney. Nie zezwolono wówczas na wjazd do Australii dwóch szefów zagranicznych organizacji olimpijskich właśnie z uwagi na podejrzenia o ich związki z rosyjską mafią. (PAP)

Wątpliwości co do daty wydobycia wraku "Kurska"

Moskwa - W międzynarodowym konsorcjum ds. wydobycia z dna rosyjskiego okrętu podwodnego "Kursk" wyrażono w poniedziałek zdziwienie datami operacji, jakie podał tego dnia wicepremier Rosji Ija Wiebanow.

Wiebanow poinformował, że 20 maja w Petersburgu ma być podpisany kontrakt z międzynarodowym konsorcjum w sprawie przeprowadzenia operacji podniesienia "Kurska" i że trwa rozmowy na ten temat.

Główny menedżer wchodzącej w skład konsorcjum holenderskiej kompanii Smit Tak - Lars Walder - powiedział w szwedzkiej agencji Interfax, że strona rosyjska nie powiadomiła kompanii ani o rozpoczęciu kolejnej tury rozmów, ani o terminie podpisania kontraktu.

Walder potwierdził co prawda, że ustalono techniczne szczegóły operacji, lecz główny problem - finansowania - jest w dalszym ciągu nierozwiązany.

Stając ustnych zapewnien, nie mamy żadnych realnych gwarancji - powiedział

szef holenderskiej firmy. Jeszcze bardziej pesymistycznie zabrzmiała wypowiedź przedstawiciela drugiej holenderskiej kompanii wchodzącej w skład konsorcjum. W firmie Heerema Marine Contractors powiedziano, że wobec problemów z finansowaniem operacji, wydobycie wraku "Kurska" może zostać przeniesione na lato przyszłego roku. Kontrakt na wydobycie okrętu ma podpisać firma Rubin, która zaprojektowała jednostkę, z dwiema firmami holenderskimi: Smit Tak i Heerema, a także z norweską filią amerykańskiego koncernu Halliburton.

Norwesko-amerykańska firma Halliburton uczestniczyła już w wydobyciu w październiku ubiegłego roku 12 ciał marynarzy "Kurska".

Szacuje się, że koszty operacji wyniosą 80 mln dolarów. Pod koniec kwietnia szef firmy Rubin Igor Spaski zapewnił, że "generalnie już udało się pokonać większość problemów finansowych i technicznych". (PAP)

Bosnia/Zamachy na siedzibę postkomunistów i chorwackiej lewicy

Sarajewo - Nieznani sprawcy dokonali w środę zamachów bombowych przeciwko siedzibom postkomunistów i lewicowej Niezależnej Inicjatywy Chorwackiej (NIH) w bosniańskim mieście Vitez, 60 km od Sarajewa. Nie było ofiar w ludziach. Nikt nie spróbował się do zamachu, ale przedstawiciele ONZ-owskiej administracji "nie wykluczają, że zamach mógł być dziełem ekstremistów sprzeciwiających się egm nowo władzom Federacji". Słowem "ekstremiści" ONZ-owska administracja zaczęła określać największe chorwackie ugrupowanie - konserwatywną HDZ. Znamionem postkomunistów, jak i NIH cieszą się wódr Chorwatów, którzy stanowią w Vitezu większość, znikomym poparciem. Temu drugiemu ugrupowaniu chorwacy przypisują zarzucanie "zdrade", jaką ich zdaniem było wejście do zdominowanego przez komunistów rządu pod koniec ubiegłego roku. HDZ, która zdobyła znaczną większość chorwackich głosów wygrywając zdecydowanie we wszystkich wyborach okręgowych nie została dopuszczona do rządów przez międzynarodowych przedstawicieli. (PAP)

Rosyjska Cerkiew Prawosławna przeciwko wizycie papieża na Ukrainie

Moskwa - Na sześć tygodni przed planowaną wizytą papieża Jana Pawła II na Ukrainie rosyjski Kościół prawosławny ponownie wyraził sprzeciw wobec tej pielgrzymki.

Metropolita Smoleńska Kyrill, który odpowiada w patriarchacie moskiewskim za stosunki z zagranicą, powiedział w piątek podczas konferencji prasowej w Moskwie, że Cerkiew Ukraińska Patriarchatu Moskiewskiego jest nadal przeciwna wizycie papieża na Ukrainie.

Ona "nie zapraszała papieża, prosiła, by nie przyjeżdżał, bo katolicy i prawosławni nie rozwiązały swych problemów" - powiedział Kyrill po spotkaniu patriarchy Moskwy i Wschodni Aleksija II ze zwierzchnikiem greckiego Kościoła prawosławnego, arcybiskupem Aten Chryzostosem.

Według Kyrilla, "jeśli Jan Paweł II chce przejechać z misją pokoju, powinien wziąć pod uwagę stanowisko Kościoła miejscowego".

Z kolei Chryzostolos powiedział, że papież powinien postępować wobec Ukrainy tak jak wobec innych państw, jak np. podczas swiej niedawnej wizyty w Grecji, i brać pod uwagę opinię miejscowego Kościoła.

"Jednak wydaje się, że na Ukrainie nie ma zamiaru tego robić i Kościół kanoniczny tego kraju zignoruje tę wizytę" - dodał arcybiskup Aten.

Na Ukrainie działają trzy odłamy prawosławia: oprócz kanonicznej i największej, jeśli chodzi o liczbę parafii, Ukraińskiej Cerkwi Prawosławnej Moskiewskiego Patriarchatu jest też Ukraińska Cerkiew Prawosławna Kijowskiego Patriarchatu i Ukraińska Autokefaliczna Cerkiew Prawosławna. Dwie ostatnie nie są przeciwnie wizycie Jana Pawła II.

Papież ma odwiedzić Ukrainę między 23 a 27 czerwca. (PAP)

Kulę znalezionej po zamachu na podłodze papamobilu Jan Paweł II ofiarował sanktuarium maryjnemu w Fatimie. Papieskie wotum dziękczynne ozdobiło koronę słynnej figury Matki Bożej. „Czyjaś ręka strzelała, ale Inna Ręka prowadziła kulę”, powiedział papież i poprzestął na tym wyjaśnieniu. Wielu ludzi na świecie wciąż jednak próbuje rozwikłać tajemnicę dramatu, jaki rozegrał się 13 maja 1981 r. na placu św. Piotra.

Papież traktuje zamach na swe życie w kategoriach mistycznych Kula w koronie

ADAM SZOSTKIEWICZ

Drogi papieżu i Turku Mehmeta Ali Agcy przeciely się w tamto słoneczne popołudnie. Agca był na placu przed Bazyliką św. Piotra dzień wcześniej na czymś w rodzaju wizji lokalnej. W dniu zamachu stanął tuż za pierwszym rzędem pielgrzymów oczekujących na przejazd papieskiego jepepa. Toyota papieża po raz drugi objeżdżała plac.

Za pierwszym razem Jan Paweł w momencie, gdy jego pojazd mijal Agcę, akurat odwrócił się plecami do Turka. Agca zeznał, że za nic w świecie nie chciał strzelać w takiej sytuacji. Ale gdy papamobil pojawił się ponownie, a jego pasażer przyjął pozycję frontalną, Turak oddał dwa strzały z półautomatycznego broniawka kaliber 9 mm. Agca miał wtedy 23 lata, jego ofiara – prawie 61, twał trzeci rok pontyfikatu Karola Wojtyły.

Był to rok trudny. Sowiecką Rosją rządziła twardą ręką ekipa Breżniewa, która dwa lata wcześniej wysłała Armię Czerwoną na brudną wojnę w Afganistanie, a teraz z niepokojem obserwowała pokojową rewolucję Solidarności w Polsce, w Warszawie konał prymas Wyszyński, duchowa podpora Kościoła, we Włoszech prasa krytykowała papieski sprzeciw wobec legalnego prawa do aborcji.

Pierwsza kula Agcy przeszła brzuch papieża, o ułamek centymetra minęła aortę, wychodząc zraniła palec lewej ręki. Druga uderzyła w prawe ramię i ciężko raniła dwie kobiety w tłumie. Agca strzelał prosto do celu, jak zawodowiec, trzymając pistolet oburącz. Stojąca tuż za nim młoda zakonnica rzuciła mu się na kark. Krzyknęła: To nie ja! Natychmiast obezwładniony i aresztowany, uniknął linczu. Dlaczego strzelał? Czy to był zamach na papieża Wojtyłę, czy na papieża w ogóle? Czy to był spisek, czyj i po co?

Ten grad pytań spadł na osłupiałych i zrozpaczonych ludzi na całym świecie, ale w Polsce miały one ciężar szczególny. Kontrolowane przez władze komunistyczne media nie mogły nie dostrzec tego, co działo się w kraju po hiobowych wieściach z Rzymu. Tym razem władze stanęły na wysokości zadania: zmieniono ramówki radia i telewizji, zawieszono działalność kin, teatrów, lokali rozrywkowych. W państwowych mediach nadawano relacje włoskiej telewizji komentowane przez polskich duchownych pracujących w Watykanie, dopuszczono do głosu katolickie autorytety.

Nawet przedstawiciele mediów niezależnych woleli – tak jak papież – mówić o religijno-moralnym sensie dramatu, niż spekulować o spisku. Jerzy Turowicz napisał, że był to po prostu atak zła skierowany przeciw dobru, ksiądz Józef Tischner w podobnym duchu podkreślał, że są pewne prawdy proste, ale one dopiero wtedy stają się dla wszystkich oczywiste, kiedy są podpisane krwią. Papież niemal natychmiast po zamachu przebaczył napastnikowi, co Kazimierz Dziewanowski skomentował słowami dobrze oddającymi nastrój tamtych dni w Polsce: „To nie są rytualne słowa kapłana, to jest istotą sprawę. W oczach milionów ludzi (i nie tylko katolików) człowiek imieniem Jan Paweł jest już dziś nie tylko

wielkim papieżem, nie tylko sumieniem świata, ale świętym za życia”.

O zdrowie papieża-rodaka modlono się wszędzie, na ulicach przed kościołami, a nawet w synagogach i świątyniach niekatolickich, w Krakowie zamiast studenckich juwenaliów urządzono Biały Marsz, który na Rynku Głównym zgromadził dobrze ponad pół miliona ludzi. Publiczną reakcją Polaków na zamach była przede wszystkim modlitwa i refleksja, ale prywatnie i w kręgu znajomych, poza państwową cenzurą i z dala od taniaków, rozmawiano o polityce. Strzały w papieża odczuwano bowiem powszechnie jako cios w serce Polski.

„Praktycznie wszyscy Polacy darzący sympatią papieża, a zapewne i wielu tych, którzy jej nie odczuwali – napisze osiemnaście lat po zamachu biograf Jana Pawła Amerykanin George Weigel w „Świadku nadziei” – byli przekonani, że Agca działał z ramienia Związku Sowieckiego albo bezpośrednio, albo za pośrednictwem osoby trzeciej. Powiązanie sowieckie było najbardziej prawdopodobną odpowiedzią na oczywiste pytanie: Kto zyskał? Groźba, którą stanowił Jan Paweł II, nie tylko dla Układu Warszawskiego, ale także dla wewnętrznego porządku w ZSRR, niewątpliwie rysowała się już jasno”.

Jednym z watykańskich komentatorów zamachu



W koronie Matki Boskiej Fatimskiej znajduje się kula wydobyta z ciała papieża

dla TVP był 20 lat temu ks. Adam Boniecki, wówczas redaktor polskiej edycji „L'Osservatore Romano”, obecnie naczelny „Tygodnika Powszechnego”. Ks. Boniecki potwierdza dziś w rozmowie słowa Weigla: w kręgach kościelnych tak wtedy jak i dziś uważa się, że za Agcą stały speczłyby bloku wschodniego i na pewno nie były to lefebryści (przeciwnicy reform w Kościele), jak twierdził biedny Tad Szulc. Inny amerykański biograf Jana Pawła II.

Ale czy to możliwe, by papieża nie interesowały kulisy zamachu? – nalegam – czy nie wypytywał o nie, gdy w 1983 r. odbył słynną rozmowę z Agcą w rzymskim więzieniu Rebibbia, gdzie Turak odsiadywał karę dożywocia. – Sam go o to zapytałem, a papież się roześmiał – odpowiada



Boniecki, rzucając wymowne spojrzenie – przecież on, Agca, wszystko już opisał w tych listach, które przysłał do Watykanu, o co jeszcze miałem go pytać?

Wszystko opisał? Wolno wątpić. Agca od samego początku zmieniał zeznania i wersje wydarzeń. Okoliczności zamachu nie są do dziś wyjaśnione. Agca najpierw zarzekł się, że działał wyłącznie na własną rękę, później rzucił podejrzenie na rezydującą w Rzymie grupę Bułgarów jako mocodawców zamachu. Proces pracownika rzymskiego biura bułgarskich linii lotniczych Sergieja Antonowa załamał się z braku twardych dowodów i z powodu lawirowania Agcy, który odbierał wiarygodność swoim zeznaniom, oświadczając, że jest Jezusem Chrystusem. Upadek komunizmu nie przyniósł przełomu, choć demokratycznie powołane władze Bułgarii z prezydentem Żelewem na czele obiecały ścisłą współpracę z włoskimi i tureckimi śledczymi. Bułgaria do dziś odrzuca teorię, że jej trzej dyplomaci, którzy zaraz po strzałach na placu św. Piotra wyjechali z Rzymu, zamieszani byli w zamach na papieża i zapłacili Agcy 1,2 mln dolarów za moką robotę.

Trop bułgarski miałby sens tylko pod warunkiem, że Bułgarzy działaliby jako ognio łaucucha, którego początkiem byłby sowiecki ośrodek decyzyjny, a samiutkim końcem Turak Agca stylizowany dla niepoznaki na prawicowego fanatyka. Dla niepoznaki, bo przecież dowodem skrajnego braku profesjonalizmu byłoby wysłanie do akcji człowieka z legitymacją partii komunistycznej w kieszeni. Jak więc mógł wyglądać mechanizm rekrutacji? Amerykański dziennikarz Paul Henze opisuje go w książce „Spisek na życie papieża” tak: Agca klepał z rodziną potworną biedę, ale uczył się dobrze i chciał pomagać matce, prostej, dobrej kobiecie. Zarazem tęsknił za przygodą, czytał książki historyczne i przygodowe, od lat nie praktykował religijnie (co oddala sugestię, że strzelał do papieża powodowany islamskim fundamentalizmem).

Gdy rozpoczął studia na uniwersytecie w Ankarze, ludzie rekrutujący młodych Turków do poważnych akcji terrorystycznych uznali go za obiecującego. Agca przeszedł szkolenie w Syrii w obozie OWP, po powrocie do Turcji zaczął mieć nagłe pieniądze, współpracował z tureckimi szmuglerami broni i narkotyków, którzy mieli rozległe interesy z mafią bułgarską penetrowaną przez komunistyczne służby specjalne.

Agca sprawdził się na tym etapie. Postanowiono wypróbować go w poważnym zadaniu. Miał zastrzelić wydawcę prozachodniego stambulskiego dziennika o nazwisku Ipekci. Sianie zamętu w Turcji, flocie NATO na południowym wschodzie Europy, było na rękę Moskwie, która posługiwała się w tym celu rodzimymi terrorystami tureckimi za pośrednictwem ich bułgarskich kompanów. Bułgarzy rekrutowali Turków do akcji obmyślanych nie w Sofii ani w Stambule czy Ankarze, lecz w Moskwie.

Agca w lutym 1979 r. zastrzelił Ipekciego, został

schwytany, dostał karę śmierci, w listopadzie uciekł z pilnie strzeżonego więzienia (nie mogło się obejść bez dobrze zorganizowanej pomocy z zewnątrz). Wysłał list do prasy: „uciekłem, żeby zabić papieża”. Z fałszywym paszportem podróżował po Europie, między innymi miał odwiedzić Bułgarię i Jugosławię, osiadł w Niemczech Federalnych, gdzie się ożenił. W grudniu 1980 r. przybył do Palermo, w styczniu 1981 odwiedził Rzym, zatrzymał się w hotelu Isa niedaleko od placu św. Piotra, w lutym zostaje rozpoznany w Mediolanie (Turcja ścięła go międzynarodowym listem gończym), ostrzeżony ucieka. Zapisuje się na uniwersytecie dla cudzoziemców w Perugii, zyskuje status studenta, nosi się elegancko, ma pieniądze. Dwa dni przed zamachem zamieszkuje w hotelu Isa.

Henze wspomina, że wcześniej Bułgarzy zlecili Agcy zamordowanie Lecha Wałęsy, który przybył do Rzymu na początku 1981 r. W ostatniej chwili akcję odwołano, bo ważniejszy był papież. Jego zabicie miało Polaków złamać moralnie.

W środowiskach niechętnych papieżowi i Kościołowi, sympatyzujących za to z lewicowymi utopiami wszelkie tropy bułgarskie, NRD-owskie i sowieckie odrzuca się z punktu jako zastłone dymną maskującą prawdziwego mocodawcę zamachu na papieża: CIA. To Waszyngton, dążący do panowania nad światem, podejmował takie akcje mające zdyskredytować wielkiego rywala: blok komunistyczny z Moskwą na czele. Zamach na papieża miał wywołać rewoltę w Polsce i zniszczyć moralny i polityczny autorytet Kremla. Dla ofiary Agcy wszystkie te spekulacje są właściwie bez znaczenia, ważką jest mistyka. – Papież przeżywał zamach w kategoriach fatimsko-maryjnych – mówi ks. Boniecki – był też świadom, że po 13 maja zmieni się jego wizerunek. Zamach zepchnął na plan dalszy zachwyty nad medialnymi i aktorskimi talentami Jana Pawła II, na plan pierwszy wysunął się obraz wielkiego świadka wiary, umocnił się prestiż tego pontyfikatu.

Jeszcze w klinice Gemelli, gdzie go leczono po zamachu, papież czytał o objawieniach fatimskich, ponoć sięgnął też i po słynną „trzecią tajemnicę”, zapowiadającą męczeństwo „biskupa w biele”. Papież utwierdził się najpewniej w swym poglądzie na historię, wykluczającym zbiegi okoliczności. Mówił w 1994 r.: „Zrozumiałem, że mam wprowadzić Kościół Chrystusowy w trzecie tysiąclecie przez modlitwę i wieloraką działalność, ale przekonałem się później, że to nie wystarczy: trzeba było wprowadzić go przez cierpienie – przez zamach trzynaście lat temu i przez nowe ofiary”. Dla papieża nie może więc być przypadkiem, że Agca strzelał do niego dokładnie w kolejną rocznicę objawień fatimskich. Głęboka wiara każe Janowi Pawłowi widzieć w zamachu interwencję Opatrzności: uratowała go Matka Boża Fatimska, aby poprawił świat z Rosją na czele do Boga. Ali Agca, po ekstradycji z Włoch odsiadujący dzień w Turcji resztę kary za zabicie Ipekciego, też odwołuje się do Fatimy: „widocznie jestem narzędziem Boskich planów” – stara się przekonać świat. Co myśłą ewentualni mocodawcy Turka, nie wiadomo. Ale mistyczna interpretacja historii zapewne im nie przeszkadza. Pozwala nie bać się w brudach tego świata.

Holenderscy lekarze traktują eutanazję w kategoriach wyłącznie medycznych

Ostatni zastrzyk

Ustawa o „kontroll przy zakończeniu życia na prośbę i pomocy w samobójstwie” zacznie obowiązywać za pięć miesięcy. – Czy przekroczyliśmy Rubikon? – zastanawia się Arie Kors, dyrektor Departamentu Prawa Konstytucyjnego i Administracyjnego Ministerstwa Sprawiedliwości. – Nie jest to zapis, z którego byłibyśmy szczególnie dumni. Po prostu chcieliśmy pomóc chorym nie mającym szans na śmierć bez cierpienia – oraz lekarzom, których życie stawia wobec tego problemu. Stosowana od trzydziestu lat praktyka będzie wreszcie zalegalizowana.

PAWEŁ WALEWSKI

Holandia ma 15,5 mln ludności. Co roku umiera 137 tys. W 1995 r. (ostatnie dane) lekarze przyjęli 9700 próśb o dokonanie eutanazji (w 1990 r. było ich 8900) i w 3600 przypadkach (w 1990 r. – w 2700) życzenie chorych zostało spełnione. Nie ma na świecie drugiego kraju, gdzie dane dotyczące tej sfery kontaktów między lekarzami a chorymi byłyby tak skrupulatnie zbierane i stanowiły podstawę do publikacji w renomowanych pismach naukowych. Prof. Paul van der Maas, dziekan wydziału medycznego Uniwersytetu Erazma w Rotterdamie, już dwukrotnie – w latach 1991 i 1996 – publikował w „Lancet” i „New England Journal of Medicine” wyniki sondazy przeprowadzanych wśród sześciu tysięcy holenderskich lekarzy. Rezultaty były zaskakujące: w 1990 r. zaledwie 18 proc. dokonanych eutanazji zostało zgłoszonych do prokuratury, pięć lat później – 41 proc. – z jednej strony cenimy brak hipokryzji i potrafimy rozmawiać o sprawach trudnych. Ale wciąż mniej niż połowa lekarzy zgłasza oficjalnie raporty ze współuczestnictwa w samobójstwach chorych. Nowe prawo powinno pomóc ograniczyć tę szarą strefę – twierdzi prof. Maas. Niechęć do składania raportów wcale go nie dziwi. Tłumaczy to jednak raczej próbą ucieczki od dręczących wspomnień niż strachem przed prokuratorem (do tej pory – choć grozi za to 12 lat pozbawienia wolności – żaden lekarz

przerwykający życie pacjenta nie trafił do więzienia). – Podanie choremu śmiertelnego leku mocno obciąża lekarską psychikę – wyjaśnia. – Wypełnianie papierów pochłania czas i wywołuje kolejne emocje. Dlatego starają się tego unikać.

Ustawa wprowadza do holenderskiego kodeksu karnego szczegółowe zasady postępowania: medyk musi spełnić nalożone przez prawo wymogi staranności (patrz ramka) i zgłosić nienaturalną śmierć jednej z pięciu regionalnych komisji kontroli eutanazji. Ta trzyosobowa komisja złożona z prawnika, lekarza i etyka zbada każdy przypadek. Jeśli nie zauważy żadnych uchybień prawnych ani medycznych, nie powiadomi prokuratora i lekarz nie będzie żył z piętnem ściganego kryminalisty. – Lekarze nie będą się czuli winni popełnienia przestępstwa, będą chętniej ujawniać swoje postępowanie – przekonuje Arie Kors z Ministerstwa Sprawiedliwości.

André Rouvoet, deputowany opozycyjnej federacji parlamentarnej Unii Chrześcijańskiej, ma inne zdanie: – Legalizacja eutanazji nie daje prawa do umierania, ale daje prawo do zabijania tym, którzy jej dokonują. Jako jeden z nielicznych moich holenderskich rozmówców używa dosadnych słów: – To jest kultura śmierci. Pierwsi na świecie weszliśmy w tę ślupą uliczkę i nie rozumiem, dlaczego jesteśmy z tego tacy zadowoleni.

Jakoś trudno mi tę dumę dostrzec nawet wśród tych, którzy są zwolencami

Krok po kroku

1. Aby lekarz mógł na życzenie chorego zakończyć jego życie lub pomóc w samobójstwie, musi: być przekonany, że prośba pacjenta jest dobrowolna i dobrze rozważona, a pacjent cierpi bez żadnej szansy poprawy;

poinformować pacjenta o jego sytuacji i o jego szansach; wspólnie z pacjentem dojść do przekonania, że w tej sytuacji nie ma żadnej możliwości, by ulżyć jego cierpieniu; poradzić się co najmniej jednego konsultanta – niezawisłego lekarza, który nie znając chorego zbada go i oceni przebieg choroby i leczenia.

2. Po wypełnieniu powyższych kryteriów staranności lekarz może potożyć kres życia chorego lub udzielić mu pomocy w samobójstwie w sposób ściśle medyczny, stosując środki zaakceptowane przez Królewskie Towarzystwo Farmaceutyczne.

3. Lekarz zgłasza nienaturalną śmierć miejscowemu lekarzowi patologowi oraz sporządza pięciosłowny raport, który przekazuje regionalnej komisji kontroli eutanazji.

4. Regionalna komisja kontroli eutanazji zapoznaje się z raportem lekarza, raportem patologa i sprawozdaniem konsultanta. Jeśli komisja uzna, że lekarz postępował zgodnie z wymogami staranności, zwalnia go od odpowiedzialności karnej. W przeciwnym razie zawiadamia prokuraturę.

nikami nowego prawa i walczyli o nie od wielu lat. Ale widocznie każdy widzi to, co chce zobaczyć. W polskiej prasie czytamy („Życie” z 25.04. br.), że Rob Jonquière, dyrektor Holenderskiego Stowarzyszenia na rzecz Dobrowolnej Eutanazji, „o swej pracy opowiada beznamiętnie, bez żadnych emocji, uśmiech pojawia się na jego twarzy rzadko – tylko wtedy, gdy mówi: cierpiący odrzucił w nieznaną”. Nie najlepszą opinię można więc mieć o bezdusznym doktorze Jonquière. W rzeczywistości ten postawy mężczyzna, niegdyś lekarz rodzinny, działalność swojej organizacji mającej 104 tys. sympatyków sprawadza do upodmiotowienia beznadziejnie chorych ludzi: – Gdy ktoś domaga się eutanazji, oznacza, że nie chce dłużej żyć w warunkach, do jakich zmusiła go nieuleczalna choroba. Kto w sposób godny przeżył swoje życie, ma prawo decydować o godnej śmierci. Nie zachęca innych do legalizacji eutanazji. – To jest nasze prawo i nie da się go automatycznie powiełać w innych krajach.

Juz jednak – za przykładem Holandii – Włosi, Duńczycy, Szwedzi i Szwajcarzy rozpoczęli badania sondażowe wśród personelu medycznego, podważając fałszywe przekonanie, iż chodzi o problem, który wcale ich nie dotyczy. Spośród krajów bliskich Holandii właściwie tylko Niemcy otwarcie potępiły legalizację eutanazji (we Francji i Belgii wyraźnie wrosła dla niej akceptacja), co Jonquière całkowicie rozumie: – Mamy inną przeszłość, inną tradycję i inną opiekę medyczną.

Postawa Holendrów wynika z wieloletnich doświadczeń demokratycznych, dobrze rozwiniętej medycyny i angielskiego indywidualizmu, który sprawdza się do stwierdzenia: to jest moje życie, moje ciało i moja śmierć – chcę być za nie odpowiedzialny. Poczucie osobistej niezależności w kraju protestanckim nie dziwi, ale moi rozmówcy przekonują, że ich indywidualizm wynika również z wielowiekowej tradycji kupieckiej.

Silna tradycja holenderskiego kalwinizmu akcentuje indywidualną odpowiedzialność człowieka za wszystkie aspekty jego życia, poczynając od spraw sumienia i osobistego zbawienia po

kwestie publiczne. Holandia zasłynęła wszak nie tylko z powodu legalizacji eutanazji, ale również narkotyków, aborcji, prostytucji.

Znamienne, wątek drugiej wojny światowej w debacie o eutanazji w ogóle się nie pojawił. Tutejsi lekarze mają czystą kartę: podczas hitlerowskiej okupacji zbrojotworowi kolaboracyjną izbę lekarską, która zmuszałaby ich do pozbawiania życia niepełnosprawnych i psychicznie chorych. Nadal też cieszą się niemal bezgranicznym zaufaniem. Wszyscy obywatele są ubezpieczeni, zatem koszty leczenia i opieki przelewie chorego nie obciążają pacjentów ani ich rodzin. Jedna trzecia porodów i blisko połowa zgonów zdarza się w domach, niezależnie od statusu ekonomicznego, ponieważ zarówno początek życia jak i śmierć nie są, jak u nas, tematami tabu. System opieki zdrowotnej oparto na silnej pozycji lekarza rodzinnego, który wprawdzie utrudnia chorym dostęp do specjalistów, jednak doskonale zna swoich pacjentów od urodzenia.

– Aż 85 proc. próśb o eutanazję biorą na swoje barki lekarze rodzinni – szacuje dr Jonquière.

– To dobrze, bo im wcześniej chory zgłosi takie życzenie lekarzowi, do którego ma zaufanie, tym więcej czasu pozostanie obywateli na wyczerpujące omówienie tej kwestii. – Zanim sięgnie się po kombinację silnego środka nasennego i zastrzyku wywołującego paraliż mięśni, jest wiele innych sposobów na ulżenie doli tych chorych. Lekarz musi pamiętać, że ból, lęk i depresję można dziś skutecznie leczyć – od tego trzeba zacząć, gdy chory błaga o śmierć – tłumaczy dr Johannes van Delden, geriatra i etyk z Utrechtu.

Dr Delden od trzech lat pracuje w regionalnej komisji kontroli eutanazji. W ubiegłym roku zapoznał się z 500 raportami lekarzy, którzy przyznali się do skrócenia życia u proszących o to chorych. I tylko w jednej sprawie zakwestionował postępowanie lekarza. – Reszta przypadków była medycznie uzasadniona. Proszę pamiętać, że w Holandii traktujemy eutanazję w kategoriach wyłącznie medycznych. Tak jest bezpiecznie.



Ateny

Hotel Hilton – Wassa, Sofijas 48
tel. 72.39.242

Newsstand/Bookstall
Charilau Trikupl 6-9
tel. 87.76.051

Psychiko
Supermarket MEGA A-B
Ethniki Odos
Tel. 82.36.755

Elliniko

Supermarket Mega A-B
Leof. Wouliagmenis 43-47
Tel. 96.46.749

Kiosk/Księgarnia ELEFTERUDANI
Na nowym lotnisku "Elefteros
Wentzelos"
Otwarcie – 1 marca 2001 roku

Korfu (Kerkira)

Hotel Corfu Pallas
Leof. Dimokratias
Tel. 0661.39.485

Patras

Supermarket A-B Wasilopulos
Akti Dimeon
Tel. 061.31.28.60

Patras

Supermarket A-B Wasilopulos
Skrzyżowanie Autostrady Ateny-
Patras&Ameriklis
Tel. 061.42.72.83

Mykonos

Kambani 5 – Plac Ag. Kiriakis
Tel. 0289.23.316

Drama

Pl. Elefterias 17
Tel. 0521.45.930

Saloniki

Ag. Sofijas 37
Tel. 031.28.70.72

Serres

Papapawlu 13
Tel. 0321.23.278

Katherini

Irinis 14
Tel. 0351.75.051

Sieć sklepów Prasy
Zagranicznej
i Greckiej z najbogatszym
wyborem gazet,
czasopism i książek
kieszonkowych



Zapoznaj się z treścią ustawy imigracyjnej

Drodzy Czytelnicy!

Kontynuujemy rozpoczęty w poprzednich wydaniach druk tekstu ustawy imigracyjnej w „Kurierze”, przekonani, że każdy z nas chciałby mieć możliwość wglądu w jej zawartość. Macie więc przed sobą (naszą) część IV tekstu. W razie trudności w zrozumieniu, uwag czy innego typu spostrzeżeń podczas lektury, kontaktujcie się z redakcją.

PROJEKT USTAWY N.2910/2-5-2001
Wjazd i pobyt obcokrajowców na terytorium Grecji. Uzyskanie greckiego obywatelstwa przez naturalizację (Kontynuacja) cz. IV

ROZDZIAŁ V

Wjazd i pobyt obcokrajowców w celu pracy zależnej

ARTYKUŁ 20

Pozwolenie wjazdu

Obcokrajowiec do otrzymania pozwolenia wjazdu w celu zatrudnienia na umowę pracy zależnej musi zgromadzić i przedłożyć greckim władzom konsularnym w miejscu zamieszkania następujące dokumenty:

- paszport lub inny dokument podróży oraz zaświadczenie o niekaralności kraju pochodzenia, które przedstawi obcokrajowiec i
- pozwolenie na pracę dla danego obcokrajowca, które przekazuje wojewoda (nomarchis).

ARTYKUŁ 21

Wydawanie pozwolenia pobytu

1. Obcokrajowcowi, który otrzymał pozwolenie wjazdu w celu zatrudnienia na umowę pracy zależnej w Grecji jest wydawane pozwolenie pobytu, jeśli są spełnione wszystkie z następujących warunków:

- posiada pozwolenie na pracę,
 - jest dołączona umowa o pracę,
 - jest zdrowy i posiada ubezpieczenie obejmujące wydatki leczenia szpitalnego, lekarskiego i farmaceutycznego oraz wypadki przy pracy lub, że zostało złożone odpowiednie podanie,
 - ma zabezpieczone miejsce zamieszkania.
2. Do podania obcokrajowca są dołączone:
- pozwolenie na pracę,
 - umowa o pracę zależną,
 - dokumenty stwierdzające, że jest ubezpieczony na wypadek leczenia szpitalnego, lekarskiego i farmaceutycznego oraz od wypadków przy pracy lub, że zostało złożone odpowiednie podanie,
 - oświadczenie, w którym wymieniony jest adres zamieszkania,
 - zaświadczenie zdrowia, które jest wydawane przez miejscowe rządy szpitalne lub centra zdrowia lub zakłady lecznicze i przychodnię I. K. A., stwierdzające, że obcokrajowiec nie jest chory na chorobę, która zgodnie z międzynarodowymi danymi i danymi Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) może stanowić zagrożenie zdrowia publicznego. Wydatki z tym związane obciążają obcokrajowca.

ARTYKUŁ 22

Okres na jaki wydawane jest pozwolenie pobytu i jego przedłużenie

- Pozwolenie pobytu w celu zatrudnienia na umowę o pracę zależną jest wydawane na jeden rok i może być przedłużane każdorazowo na okres ważności pozwolenia na pracę. W celu przedłużenia obcokrajowiec jest zobowiązany, przynajmniej na dwa miesiące przed upływem ważności pozwolenia pobytu do złożenia w urzędzie miasta lub powiatu

miejsca zamieszkania podania oraz dokumentów, z których wynika że:

- posiada pozwolenie na pracę,
 - dopełnił wszystkich obowiązków związanych z podatkami i ubezpieczeniem,
 - w dalszym ciągu są spełniane warunki przewidziane w art. 21.
2. Po upływie 6 miesięcy, przedłużenie pozwolenia pobytu jest możliwe na mocy decyzji Ministra Spraw Wewnętrznych, Administracji Publicznej i Decentralizacji, i ma dwuletnią ważność. Po upływie w sumie dziesięcioletniego pobytu w Grecji i zgodnie z tymi warunkami może być wydane pozwolenie pobytu na czas nieokreślony decyzją Ministra Spraw Wewnętrznych, Administracji Publicznej i Decentralizacji. W obydwu tych przypadkach co do pozostałych wymagań mają zastosowanie rozporządzenia z paragrafów 3 do 6 art. 8 niniejszego prawa.
3. Obcokrajowiec może podpisać umowę o pracę z innym pracodawcą podczas trwania ważności pozwolenia na pracę i pozwolenia pobytu. O zmianie tej obcokrajowiec jest zobowiązany natychmiast poinformować miejscowego wojewodę (nomarchi).

ARTYKUŁ 23

- Rozporządzenia artykułów 19, 20, 21 i 22 niniejszego prawa są stosowane odpowiednio i w stosunku do obcokrajowców, którzy pragną przyjechać do Grecji w celu podjęcia niezależnej działalności lub na umowę o dzieło.
- W celu przedłużenia pozwolenia na pracę i pozwolenia pobytu obcokrajowcy wymienieni w paragrafie 1, zamiast umowy na niezależną działalność lub umowy o dzieło mogą przedstawić oświadczenie pracodawcy, że zatrudni obcokrajowca w związku z konkretną pracą na konkretny okres czasu lub książeczkę ubezpieczeniową zakładu ubezpieczeń, z której wynika, że obcokrajowiec odpracował liczbę dniówek, które odpowiadają okresowi od wydania pozwolenia na pracę do złożenia podania o przedłużenie.

ARTYKUŁ 24

Praca sezonowa obcokrajowców

- Praca sezonowa obcokrajowca jest to zatrudnienie w Grecji na okres w sumie do sześciu miesięcy na rok kalendarzowy w dziedzinie działalności mającej związek z rytmem okresowym, przy zatrudnieniu na czas określony, u określonego pracodawcy i rodzaju pracy, i pod warunkiem, że obcokrajowiec nie posiada stałego miejsca zamieszkania w Grecji.
- Pracodawca, który pragnie zatrudnić obcokrajowca na pracę sezonową jest zobowiązany do otrzymania poprzednio zezwolenia od O. Z. S. R. (O. A. E. D.) zgodnie z zarządzeniem paragrafu 5 art. 19 niniejszego prawa, po uprzednio złożonym podaniu do odpowiedniego wydziału pracy samorządu wojewódzkiego przynajmniej na trzy miesiące przed rozpoczęciem prac. Podanie zostaje przekazane do O. Z. S. R. (O. A. E. D.), Co do pozostałych warunków wjazd i pobyt obcokrajowców w celu pracy sezonowej w Grecji regulowane są przez dwustronne lub wielostronne umowy międzynarodowe.

ROZDZIAŁ VI

Wjazd w celu prowadzenia niezależnej działalności gospodarczej.

ARTYKUŁ 25

Pozwolenie wjazdu

- Wjazd w celu prowadzenia niezależnej działalności gospodarczej jest to wjazd obcokrajowca-osoby fizycznej do kraju w celu prowadzenia działalności gospodarczej bez uzależnienia od jakiegokolwiek pracodawcy.
- Zezwala się na wjazd obcokrajowca do kraju w celu prowadzenia przez niego niezależnej działalności gospodarczej, jeżeli spełnia wszystkie poniższe warunki:
 - posiada wystarczające środki na prowadzenie działalności,
 - działalność sprzyja rozwojowi Gospodarki Narodowej.
- Obcokrajowiec składa podanie o pozwolenie na prowadzenie niezależnej działalności gospodarczej w greckim konsulacie swojego kraju zamieszkania

i są dołączone do niego następujące dokumenty:

- techniczno-ekonomiczne opracowanie, mówiące przynajmniej o rodzaju i wysokości inwestycji oraz źródła finansowania,
 - zaświadczenie z urzędu podatkowego z kraju pochodzenia,
 - dokumenty zaświadczone naukowe, techniczne lub zawodowe przygotowanie do działalności, którą pragnie (obcokrajowiec) prowadzić,
 - zaświadczenie o niekaralności władz kraju pochodzenia.
4. Podanie wraz z załączonymi dokumentami jest przekazywane do wydziału emigracyjnego i presydelicznego, w obwodzie którego znajduje się miejski lub powiatowy urząd, gdzie obcokrajowiec pragnie osiedlić się i prowadzić działalność.
5. Wydział emigracyjny i presydeliczny rozpatruje wydawanie konkretnej działalności gospodarczej. Wydział emigracyjny i presydeliczny może zażądać od obcokrajowca złożenia dodatkowych dokumentów. Jeżeli wydział ten uzna celowość konkretnej działalności gospodarczej, przekazuje podanie wraz z odpowiednimi dokumentami do kompetentnej w zależności od przypadku instytucji lub urzędu, który po przeprowadzeniu przewidzianej przez prawo kontroli, udziela obcokrajowcowi pozwolenia na prowadzenie konkretnej, niezależnej działalności gospodarczej. Jeżeli prawo nie przewiduje możliwości udzielenia pozwolenia na prowadzenie konkretnej, niezależnej działalności gospodarczej, takiego pozwolenia udziela urząd emigracyjny i presydeliczny w miejscu, gdzie obcokrajowiec zamierza prowadzić tę działalność.
6. Pozwolenie na prowadzenie działalności gospodarczej jest wysyłane do greckiego konsulatu, który zawiadamia zainteresowanego.
7. Obcokrajowcowi, który uzyskał pozwolenie na prowadzenie niezależnej działalności gospodarczej wydawane jest pozwolenie wjazdu z greckiego konsulatu w kraju jego zamieszkania.

ARTYKUŁ 26

Wydawanie pozwolenia pobytu

- Obcokrajowcowi, który uzyskał pozwolenie wjazdu do kraju w celu prowadzenia niezależnej działalności gospodarczej wydawane jest pozwolenie pobytu jeżeli:
 - jest zdrowy i ubezpieczony na wypadek leczenia szpitalnego, lekarskiego i farmaceutycznego,
 - ma zabezpieczone miejsce zamieszkania.
- Do podania obcokrajowca załączone są:
 - dokumenty, z których wynika, że może podryć wydatki związane z pobytem i prowadzeniem działalności,
 - dokumenty stwierdzające, że jest ubezpieczony na wypadek kosztów leczenia szpitalnego, lekarskiego i farmaceutycznego lub, że zostało złożone odpowiednie podanie,
 - oświadczenie wskazujące adres zamieszkania obcokrajowca,
 - dokumenty stwierdzające, że jest ubezpieczony na wypadek kosztów leczenia szpitalnego, lekarskiego i przychodnie ZUS (I. K. A.), a stwierdzające, że obcokrajowiec nie jest chory na chorobę, która zgodnie z międzynarodowymi danymi i danymi Światowej Organizacji Zdrowia (P. O. Y. - UHO) może stanowić zagrożenie zdrowia publicznego. Wydatki z tym związane obciążają zainteresowanego obcokrajowca.

ARTYKUŁ 27

Okres na jaki wydawane jest pozwolenie pobytu i jego przedłużenie

- Pozwolenie pobytu jest wydawane na okres dwóch lat i może być przedłużane na ten sam okres.
- Pozwolenie jest przedłużane, jeżeli:
 - zaakceptowana działalność rzeczywiście jest w dalszym ciągu prowadzona,
 - jest to ta sama działalność lub jej kontynuacja lub rozwinięcie początkowej działalności,
 - zostały dopełnione obowiązki podatkowe i ubezpieczeniowe.
- Podanie o przedłużeniu składane jest przynajmniej na dwa miesiące przed upływem ważności w urzędzie miejskim lub powiatowym miejsca zamieszkania i są dołączone:
 - dokumenty, z których wynika, że spełnione są

warunki poprzedniego artykułu,

- dokumenty, o których mowa w paragrafie 2, art. 26.
4. Po upływie sześciu miesięcy, przedłużenie pozwolenia pobytu jest możliwe decyzją Ministrów Spraw Wewnętrznych lub Administracji Publicznej i Rozcentralizowania na okres dwóch lat. Po upływie sumarycznego, dziesięcioletniego pobytu w Grecji i pod określonymi warunkami może być wydane pozwolenie pobytu na czas nieokreślony decyzją Ministrów Spraw Wewnętrznych lub Administracji Publicznej i Rozcentralizowania. W obydwu tych przypadkach co do pozostałych wymagań mają zastosowanie rozporządzenia z paragrafów 3 do 6 art. 8 niniejszego prawa.
5. Jeżeli pozwolenie pobytu zostanie zabrane lub nie zostanie przedłużone, jest dozwolone pozostanie obcokrajowca do jego wjazdu z Grecji nawet do sześciu miesięcy, jeśli jest to konieczne do likwidacji jego działalności.

ROZDZIAŁ VII

Wjazd i pobyt obcokrajowców w celu łączenia rodzin

ARTYKUŁ 28

Pozwolenie wjazdu

- Obcokrajowiec, który mieszka legalnie w Grecji przynajmniej przez okres dwóch lat może złożyć prośbę o wjazd i zamieszkanie w kraju członków rodziny, jeżeli:
 - członkowie rodziny zamieszkają razem z nim,
 - składający podanie obcokrajowiec udowodni, że posiada osobisty, stały dochód wystarczający na potrzeby jego rodziny, a który nie może być mniejszy od miesięcznej pensji robotnika niewykwalifikowanego oraz, że dysponuje odpowiednim mieszkaniem i ubezpieczeniem zdrowotnym, obejmującym członków jego rodziny zgodnie z umowami utrzymywanych.
- Jako członków rodziny obcokrajowca, którzy przębdą do kraju w ramach łączenia rodzin rozumie się:
 - małżonka,
 - niezamężne (nie żonate) dzieci poniżej 18 roku życia,
 - niezamężne (nie żonate) dzieci małżonka poniżej 18 roku życia, jeśli zostały mu przyznane prawa rodzicielskie.
- Obcokrajowiec składa podanie o udzielenie pozwolenia wjazdu na łączenie rodzin w urzędzie miejskim lub powiatowym miejsca zamieszkania. Do podania załączone są:
 - kopia pozwolenia pobytu,
 - kopia deklaracji podatkowej lub zaświadczenie podatkowe o dochodach za ostatni przed złożeniem podania rok ekonomiczny,
 - ostatnie świadectwo, dotyczące sytuacji rodzinnej, które stwierdza istnienie określonego związku,
 - oświadczenie obcokrajowca, że członkowie rodziny z nim zamieszkają.
- Urząd miasta lub powiatu rozpatruje kompletność dokumentów i przesyła je wraz z podaniem obcokrajowca do urzędu emigracyjnego i presydelicznego.
- Rejonowy Sekretarz Generalny decyduje, po uprzednim zasięgnięciu opinii władz picyjnych związanej ze sprawami porządku publicznego i bezpieczeństwa kraju, o wydaniu pozwolenia wjazdu. Jeżeli decyzja jest przychylna, greckie władze konsularne kraju zamieszkania wydają pozwolenie wjazdu członkom rodziny obcokrajowca w ramach łączenia rodzin, z uwzględnieniem rozporządzeń art. 7 niniejszego prawa.

ARTYKUŁ 29

Wydawanie pozwolenia pobytu

- Do podania członków rodziny obcokrajowca o wydanie pozwolenia pobytu w ramach łączenia rodzin musi być dołączone zaświadczenie zdrowia, które wydawane jest przez miejscowe rządy szpitalne lub centra zdrowia lub lecznicze i przychodnie ZUS (I. K. A.), a stwierdzające, że członkowie rodziny obcokrajowca nie są chorzy na chorobę, która zgodnie z międzynarodowymi danymi i danymi Światowej Organizacji Zdrowia (P. O. Y. - UHO) może stanowić zagrożenie zdrowia publicznego. W imieniu nieletnich dzieci podanie składa ten z rodziców, który posiada prawa

rodzicielskie. Wydatki z tym związane obciążają zainteresowanego obcokrajowca.
2. Nieletnim obcokrajowcom, którzy ukończyli 14 rok życia wydawane jest personalne pozwolenie pobytu, które traci ważność z końcem ważności pozwolenia pobytu tego z rodziców, które posiada prawa rodzicielskie. Pobyt dzieci, które nie ukończyły powyższego roku życia oraz dzieci, które urodziły się w Grecji są wpisane do pozwolenia pobytu tego z rodziców, które posiada prawa rodzicielskie.

ARTYKUŁ 30

Okres na jaki wydawane jest pozwolenie pobytu i jego przedłużanie

1. Pozwolenie pobytu jest wydawane na okres jednego roku, może być przedłużane na okres jednego roku i wydawane jest w ścisłym związku z pozwoleniem pobytu obcokrajowca.
2. Obcokrajowiec, który pragnie przedłużyć pozwolenie pobytu w ramach łączenia rodzin jest zobowiązany do złożenia odpowiedniego podania przynajmniej na dwa miesiące przed końcem ważności pozwolenia pobytu w urzędzie miasta lub gminy miejsca zamieszkania. Co do pozostałych warunków stosowane są analogiczne rozporządzenia art. 8 niniejszego prawa.

ARTYKUŁ 31

Prowadzenie działalności zawodowej przez członków rodziny obcokrajowca

Osoby, które zostały zaakceptowane w ramach łączenia rodzin mogą podejmować pracę na umowę o pracę zależną lub prowadzić niezależną działalność usługową lub podejmować pracę na umowę o dzieło lub prowadzić niezależną działalność gospodarczą. W tym celu wymagane jest uzyskanie pozwolenia na pracę lub pozwolenia na prowadzenie niezależnej działalności gospodarczej, przedstawiając pozwolenie wydane w ramach łączenia rodzin i stosując się wobec nich analogicznie rozporządzenia z paragrafu 6. i, 7. i, 8. i art. 66 niniejszego prawa dotyczące trybu i składania pozostałych dokumentów.

ARTYKUŁ 32

Personalne pozwolenia pobytu członków rodzin obcokrajowców

1. Osoby, które zostały zaakceptowane w ramach łączenia rodzin mogą uzyskać prawo do personalnego pozwolenia pobytu jeżeli:
a.) osiągnęli wiek dojrzały,
b.) nastąpił zgon obcokrajowca,
c.) obcokrajowiec zżegna się nad tymi osobami,
d.) obcokrajowiec uzyska decyzję rozwodową.
2. Do podania o wydanie personalnego pozwolenia pobytu załączony jest akt urodzenia lub zgonu lub sądowa decyzja rozwodowa.
3. Okres, na jaki jest wydawane personalne pozwolenie pobytu nie może przekroczyć jednego roku i może być przedłużone na jeszcze jeden rok. Ponowne przedłużenie jest dozwolone tylko w przypadku przewidzianym przez niniejsze prawo.

Tłumczyła: mgr Ewa Elieasz
Kontynuacja za tydzień

Mec. Dimitris Lewandis

Od 2 VI do 2 VIII - nowa rejestracja!!!

Co znaczy dla nas nowa ustawa

część II

- warunki odnowień 6-miesięcznego pozwolenia na pobyt,
- warunki łączenia rodzin
- i wydaień w świetle nowej ustawy

Dnia 5 maja br. została wydrukowana w Dzienniku Ustaw nowa ustawa o imigracji: **Wjazd i pobyt obcokrajowców na terytorium Grecji. Uzyskanie greckiego obywatelstwa przez naturalizację.** Nosi ona numer N.2910/2.5-2001 i wydrukowana została w numerze 91, pierwszym zeszytzie z dnia 2 maja 2001.

Jej ważność, zgodnie z zapisem rozpoczyna się od dnia 2 czerwca 2001 z wyjątkiem kilku ustępów, których ważność rozpoczyna się z dniem opublikowania.

W poniższym artykule odnosimy się do rozporządzeń, które dotyczą cudzoziemców znajdujących się obecnie na terenie Grecji, legalnie lub nielegalnie.

Rozdział 14

Rozporządzenia Przejściowe

ARTYKUŁ 66

Nielegalni cudzoziemcy (Kontynuacja z wyd. K.A. 257/641)

6. i 7. Dalsze przedłużenie pozwolenia na pobyt będzie wymagało mniej więcej tej samej procedury i tych samych zaświadczeń jak w przypadku Zielonej Karty. ZOSTANĄ ONE JEDNAK ZŁOŻONE DO ODPOWIEDNIEGO URZĘDU PRACY PRZY WYDZIALE WOJEWÓDZKIM (chyba, że imigrant chce uzyskać pozwolenie na prowadzenie niezależnej działalności ekonomicznej - wówczas podanie będzie składane do Urzędu Miejskiego - patrz par.8);

- a. oryginał 6-miesięcznego pozwolenia na pobyt b. zaświadczenie o niekaralności typu A (Mamy nadzieję, że przewidziana będzie lepsza procedura, która zapewni że nie będzie znowu skandalicznych kolejek, czy „karteczki pierwszeństwa składania podań” lub terminów odebrania dokumentu na za dwa lata od daty złożenia podania - jak za poprzedniej legalizacji!)
- c. zaświadczenie o stanie zdrowia z okręgowego szpitala, centrum zdrowia czy lecznicy lub gabinetu IKA.
- d. oświadczenie o prawdziwości podpisu, w kwestii podawanego adresu zamieszkania

(Tu jest nadzieja na uniknięcie zjawisk, jakich doświadczaliśmy podczas pierwszej legalizacji).

e. dokumenty świadczące o posiadaniu ubezpieczenia i wypełnieniu zobowiązań ubezpieczeniowych na wypadek kosztów pobytu w szpitalu, leczenia i wydatków na leki oraz ubezpieczenia na wypadek przy pracy. Jeśli imigrant zatrudni się jako pracownik stały (z pensją) powinien dostarczyć UMOWĘ O NAJĘCIE DO PRACY STAŁEJ lub OŚWIADCZENIE DO OAED o zatrudnieniu, lub OŚWIADCZENIE PRACODAWCY, że zostanie zatrudniony na określony okres, oraz że w wypadku zwolnienia imigranta z pracy zostanie o tym fakcie powiadomiona Komisja Imigracyjna oraz Wojewoda.

Jeśli imigrant chce uzyskać pozwolenie na pracę na wykonywanie niezależnych usług lub dzieła - czyli jeśli pracuje nie posiadając stałego pracodawcy musi także przedstawić UMOWĘ O DZIEŁO czy OŚWIADCZENIE DO OAED lub OŚWIADCZENIE PRACODAWCY, jak wyżej lub też KSIĄŻECZKĘ ZNAZCZKÓW UBEZPIECZENIOWYCH, w której widać, że pracował przynajmniej połowę dni roboczych... od momentu złożenia podania o wydanie Pozwolenia na pracę.

8. Jeśli cudzoziemiec pragnie uzyskać pozwolenie na wykonywanie niezależnej działalności ekonomicznej (tj. prowadzić własną inwestycję) powinien zwrócić się do Urzędu Miejskiego i poza dokumentami wymienionymi w p. a, d, które wymieniono wcześniej, powinien złożyć:

- dokumenty poświadczające, iż posiada ubezpieczenie i nie zalega z opłatami za koszty leczenia, opieki lekarskiej lub farmakologicznej
- ekonomiczne studium dotyczące planowanej inwestycji, źródła jej finansowania oraz; naukowo-techniczne wykształcenie osoby zainteresowanej
- dokumenty poświadczające, iż posiada środki finansowe na pobyt i działalność na terenie Grecji.

W każdym przypadku, niezależnie od tego czy podanie składane jest do Urzędu Dzielnicznego, czy też Miejskiego, kierowane jest do Komisji Imigracyjnej, która odpowiedzialna jest za wydanie odpowiedniego pozwolenia.

ARTYKUŁ 67

Łączenie rodzin

1. Cudzoziemiec posiadający pozwolenie na pobyt lub Zieloną Kartę, od momentu wejścia w życie powyższej ustawy, tj. od 2 czerwca 2001 r. i równocześnie zamieszkuje od 2 lat na terenie Grecji ZOBOWIĄZANY JEST do zwrócenia się o wydanie pozwolenia na pobyt także dla członków swojej rodziny, którzy zamieszkują razem z nim a



nie posiadają ważnej wizy lub pozwolenia na pobyt.

Podanie takie składa się do urzędu Miejskiego lub Gminnego miejsca zamieszkania, załączając:

- a. fotokopię pozwolenia na pobyt
- b. fotokopię rozliczenia podatkowego lub zeznania podatkowego za ostatni rok finansowy (tj. rok 2000)
- c. aktualne zaświadczenie o stanie rodziny
- d. oświadczenie, mówiące, że członkowie rodziny będą zamieszkiwać razem z cudzoziemcem
- e. oświadczenie (ipeftini dilosi) z potwierdzeniem autentyczności podpisu, że członkowie

rodziny cudzoziemca mieszkali razem z nim dnia 2.06.2001

ZA CZŁONKÓW RODZINY UZNAJE SIĘ (ART.29): MAŁŻONKĘ/MALŻONKA, DZIECI CUDZOZIEMCA, LUB DZIECI JEGO MAŁŻONKI (jeśli posiada ona prawa rodzicielskie), W WIEKU DO 18 ROKU ŻYCIA, KTÓRE NIE ZAWARŁY MAŁŻENSTWA.

Pozwolenie na pobyt w celu łączenia rodzin wydawane jest i posiada ważność wówczas tylko jeśli legalnie przebywa w Grecji sam cudzoziemiec, i tylko tak długo jak jest on legalny.

2. Ustawa obejmuje także dzieci cudzoziemców, którzy są nielegalni, jeśli uzyskają 6-miesięczne pozwolenie na pobyt, a członkowie jego rodziny mieszkali razem z nim do dnia 2.06.2001r.

W ciągu 6 miesięcy cudzoziemiec powinien złożyć w urzędzie władz lokalnych miejsca zamieszkania odpowiednie podanie z załączeniem:

- aktualnego poświadczania o stanie rodziny
- oświadczenia, iż członkowie rodziny zamieszkują razem z nim
- zaświadczenia o stanie zdrowia z lokalnego szpitala/centrum zdrowia/ przychodni IKA poświadczające iż członkowie rodziny cudzoziemca nie cierpią na choroby stanowiące zagrożenia dla zdrowia publicznego zgodnie z zasadami WHO
- oświadczenie (ipeftini dilosi) z poświadczaniem autentyczności podpisu, mówiące iż zamieszkiwali razem dnia 2.06.2001r.

Pozwolenie wydawane jest zgodnie z zasadami wyżej opisanymi.

ARTYKUŁ 68

Wstrzymanie wydaień

Osób, które złożyły podania o zalegalizowanie pobytu, zgodnie z artykułami 65-67 tejże ustawy, a także członków ich rodzin, NIE WOLNO WYDADAĆ Z KRAJU aż do momentu decyzji o wydaniu lub odmówienia wydania pozwolenia na pobyt.

UWAGA:

Imigranci powinni postarać się zebrać wymienione dokumenty samodzielnie. Nie oddawajcie swoich pieniędzy, bez powodu, różnego rodzaju „pośrednikom”.

Dimitris Lewandis
advokat
członek SOS Rannos

informator KA

LEKARZ DENTYSTA
Petros Kotulas
Przyjmuje: codziennie od 16.00 do 20.00 (po telefonicznym uzgodnieniu wizyty)
AMBLOKIPPI
ul. Mesogion 6, III p.
tel.gab. 7487608 tel.dom. 6141866
tel.kom. 0932 642075

GINEKOLOG - POŁOŻNIK
Janis Hatziarisenis
lekaz mówi w języku polskim
Absolwent A.M. w Wroclawiu
Współpracownik Kliniki Ginekologicznej "IASO"
GABINET:
KUKAKI, ul. MATROZU 15
tel. 9219755 tel.dom. 9956458
tel.kom. 0944 457792

GINEKOLOG - POŁOŻNIK
Adj. dr med. Georgios Kotulas
były ordynator Oddz. Ginekologiczno-Położniczego Akademickiej Szpitali w Lublinie
Przyjmuje w godz. 18.00-20.00 po niedzieli - środy - czwartki
Amblokipi, ul. Mesogion 6, III p.
tel.gab. 7796143 tel.dom. 8029871
tel.kom. 0937074786

LEKARZ DENTYSTA
Panagiotopoulos Marinos
Absolwent Akademickiej Szpitali w Krokrovia Specjalista protetyki
przyjmuje codziennie oprócz soboty i niedzieli
ul. Kufalios 131, I p.
tel. 69 21916
tel. kom. 0944 84 46 66

LEKARZ DENTYSTA
Lili Barlama
Przyjmuje w dniach:
Od poniedziałku do czwartku
W godzinach: 10.00-13.00; 17.30-20.30
Oraz w piątki w godzinach: 17.30-19.30
Adres: LEMESU 57 & MICHAEL VODA
(bliska stacji metra AGIOS NIKOLAS)
tel: 86 48 537; tel. Kom: 09772168628

LEKARZ CHIRURG - DENTYSTA
Joanna Dwuty
przyjmuje codziennie od poniedziałku do soboty w godz. 9.00 - 14.00; 17.00 - 22.00
IOANNOU SOUTSOU 3, II p.
na wysokości 63 ALEKSANDRS str.
tel. 6449925

DERMATOLOG
Serafin Prodromidis
Estetyka twarzy, laser - upiększanie.
Przyjmuje codziennie w godz. 18.00 - 21.00
Adres:
PL. KYSELIS, UL. FAIDRIADON 11
II piętro, tel. 86 22 881

FLORINA I JEZIORA

Północna Grecja: Edessa, Lefkadia, Naussa



Wodospad w okolicy Edessy

Maj jest chyba najlepszym miesiącem tu w Grecji. Nie jest jeszcze zbyt gorąco i mało jest osób, które korzystają w kąpiel w morzu. Dlatego właśnie proponuję wszystkim wycieczkę nad jeziora w północnej części tego kraju. Okolica jest rzadko odwiedzana przez turystów, może dlatego jest tam jeszcze ładnie, czysto a wszystko wygląda zachęcająco.

EDESSA

Edessa (podobnie jak Veria) znakomicie nadaje się na przystanek w podróży. Umiarkowaną stawę miasto zawdzięcza rzecze o tej samej nazwie. Bierze ona początek w górach na północy, przepływa wartko przez centrum dwoma odnogami, poczyni nieco na wschód, w malowniczym, zielonym wąwozie, spada kaskadami na równinę poniżej. Ze stacji kolejowej idzie się prosto ok. 400 metrów aż do ograniczonej murem głównej odnogi rzeki, wzdłuż której biegnie ulica Tsimiski. Wystarczy skręcić w lewo, aby dojść do wodospadów w parku, gdzie znajduje się również kilka kawiarenek. Do bizantyjskiego mostku należy skręcić w prawo i iść brzegiem rzeki jakieś 600 metrów ścieżkami schodzącymi do wąwozu. Można też dotrzeć do jaskiń poniżej wodospadów.

Miasteczko trudno uznać za oryginalne, ale liczne położone nad wodą parki i szerokie chodniki sprawiają, że pobyt tutaj staje się przyjemnością – rzadką w kraju, gdzie królują samochody. To właśnie w Edessie zaczęto wprowadzać ograniczenia ruchu drogowego, co ułatwia bardzo dogodnie położenie stacji kolejowej i dworca autobusowego. W Edessie nie ma zbyt wielu restauracji, ale jest w czym wybierać podczas krótkiego pobytu. Kawiarnie i bary skupiają się w strefach ruchu pieszego na odnogami rzeki.

LEFKADIA

W odległości 30 kilometrów na południe od Edessy przy drodze do Verii, leży Lefkadia, której starożytnej nazwy dotąd nie udało się ustalić, ale przypuszcza się, że była to Mieza – miejsce, w którym nauczał niegdyś sam Arystoteles. Współczesna Lefkadia leży nieco na zachód od głównej drogi, natomiast do wykopalisk skręca się

na wschód przy drogowym „To the Macedonian Tombs” (Do grobowców Macedońskich). W rzeczywistości są tu cztery grobowce, leżące, podobnie jak w Verginie, znacznie poniżej dzisiejszego poziomu gruntu. Przy jednym z nich spotkać można dozorcę, który dysponuje kluczami do pozostałych trzech. Grobowiec ze strażnikiem czyli tzw. Wielki Grobowiec lub Grobowiec Sądu, na wschód od drogi, za torami kolejowymi, to największy odkryty do tej pory macedoński grób – świątynia. Pomimo starannego zabezpieczenia cementem, wysokie w tym miejscu wody gruntowe bardzo go nadwyrężyły. Budowla pochodzi z początku III w.p.n.e. i została prawdopodobnie wzniesiona dla wodza, przedstawionego wraz z Hermesem (przewodnikiem dusz zmarłych) po lewej stronie na jednym z ledwo widocznych fresków. Freski po prawej stronie ukazują sędziów Hadesu – stąd wzięła się druga nazwa całego obiektu. Okazała niegdyś, piętrowa fasada, po części dorycka, po części jońska, obecnie wygląda raczej żałośnie, u góry na fryzie ledwo widać bitwę Persów z Macedończykami.

Większe wrażenie robi Grobowiec Antemionów. Znajduje się on 150 m dalej, przy tej samej polnej drodze, ma cztery jońskie kolumny, dwa marmurowe sarkofagi, z napisami na wiekach i nieźle zachowane freski. Na tympanonie widać portrety kobiety i mężczyzny, zapewne pochowanych w grobowcu, choć twarz mężczyzny została starta. Fronton upiększają ponadto ornamenty i trzy gigantyczne akroterama (ozdoby gzymsu). Freski na sklepieniu pomiędzy podwójnymi portalami przedstawiają prawdopodobnie stylizowane ośmiornice i inne wodne stworzenia.

Dwa pozostałe grobowce zainteresować mogą przez wszystkim specjalistów. Pierwszy, oznakowany „Kinch's Macedonian Tomb” (nazwa pochodzi od nazwiska duńskiego odkrywcy) zlokalizowany jest po wschodniej stronie głównej drogi do wsi. Drugi, Lysona i Kalliklesa, leży na zachód od drogi (przed jej zakrętem do wsi), na końcu kilometrowej drogi gruntowej, prowadzącej wśród brzoskwini-

nijakie. Decydując się na postój, wybierzemy się do parku Agios Nikolaos (4 km od miasta) – oazy ocienionej potężnymi platanami, nawadnianymi przez wypływające tu na powierzchnię podziemne strumienie. Większość terenu zajmuje wesole miasteczko i trasy dla gokartów.

Na południe od niewielkiego kościoła z dzwonniką leży nieduży park wzdłuż którego usytuowano większość barów, kawiarenek i restauracji miasteczka. Naussa wygląda jak miniatura Edessy, dzięki strumieniom, które płyną przez miasto i zasilają tym samym pas zieleni wzdłuż brzegów.

JEZIORO WEGORITIDA

Na zachód od Edessy leży jezioro Wegeritida, pierwsze z licznych jezior ciągnących się aż po Kastoria i dalej, po drugiej stronie granicy Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii. Zachodnim brzegiem jeziora biegnie linia kolejowa Edessa-Florina, gdzie można wysiąść na jednej z dwóch wiejskich stacji: w Arnissie lub Agios Pandelemonas.

ARNISSA jest chyba ładniej położona, na wprost wyspy i wśród sadów jabłoniowych. Sama wieś, składająca się z jednej ulicy, jest nieco ponura, ożywa dopiero w każdy wtorek, kiedy na targ ze znacznych odległości ściągają tu całe rodziny. Na północ od wioski wznosi się góra Kaimaktsalan, na której rozebrała się jedna z najkrwawszych i najważniejszych bitew I wojny światowej, toczącej się z przerwami w 1916-1918, dopóki serbsko-greckie siły nie zdołały w końcu przelać umocnień niemiecko-bułgarskich.

Szczyt o wysokości 2524 m. wyznacza granicę Grecji i postawiono na nim kapliczkę AGIOS PANDELEJMONAS, z domami o czerwonych dachach, ruinami wiatraka i niewielką plażą. Około 1,5 kilometra na zachód od Amindeo można zobaczyć z drogi w prawo, nad mniejsze jezioro Petron i wzgórze z ruinami hellenistycznej osady PATRES, na zachodnim brzegu, odkopanej w wczesnych latach 90-tych i interesująco przedstawionej na wystawie w muzeum we Florinie.



Florina z perspektywy jeziora

niowych sadów. Aby go zwiedzić, trzeba przejść przez zamkniętą zwykle kratę w sklepieniu, bowiem oryginalne wejście schowane jest pod ziemią.

NAUSSA

W odległości 1 kilometra na południe od grobowców, od głównej drogi odchodzi odgałęzienie na zachód, wiedące do Naussy (Naoussa), niewielkiego, prowincjonalnego miasteczka, znanego z bodaj najlepszych w Grecji win Boutari, produkowanych przez tutejsze winnice. Stąd również pochodzą wielobarwne koce z akrylu spotykane w greckich hotelach. Naussa wraz z Verią leżą też w samym sercu głównego regionu uprawy brzoskwiń. Miasteczko słynie z niezwykle malowniczego karnawału, poza tym jest sennie i

FLORINA

Florina – położona wśród wzgórz porośniętych gęstym lasem bukowym, to dość ożywione centrum handlowe i ostatnie miasto przed granicą (13 km na północ). Poza mieszczącym się ok. 150 m od stacji kolejowej Muzeum Archeologicznym, miasteczko nie jest zbyt ciekawe, odwiedzają je więc osoby udające się nad jeziora Prespa – ok 40 km za zachód.

Florina słynie głównie jako siedlisko wyjątkowo reakcyjnego arcybiskupa mianowanego przez Juntę pułkowników, który pomimo swoich licznych „przewinień” (m.in. zniszczenia „słowiańskich” fresków w średniowiecznym kościele) i agresywnych kazań zmarł we własnym łóżku w aureoli

świętego.

Rozpad Jugosławii odbił się znacząco na miejscowej gospodarce, głównie dlatego, że Macedończycy nie przybywają tu już na zakupy, a Niemcy i Austriacy przestali przyjeżdżać tędy w drodze na plażę Peloponezu. Te straty w niewielkim stopniu równoważą zjeżdżający mercedesami bogaci albańscy mafiozi z Korczy (w odległości 51 km znajduje się przejście graniczne z Kristalopigi). Nie miało to wpływu na ceny hoteli – nadal są one wysokie. Idąc ulicą Parliou Mela, zamienioną na deptak, możemy dojść do głównego placu miasta. Trzy dobre restauracje mieszczą się przy ul. 25 Martiju, biegnącej od centralnego placu na zachód w stronę rzeki przecinającej miasto na dwie części. Wiele kawiarni i barów znajduje się niedaleko centrum.

JEZIORA PRESPA

Gdy wjeżdża się na zachód z doliny Aliakmonu boczną asfaltową drogą w stronę jezior Prespa, trudno zgadnąć, co czeka nas na jej końcu. Dopiero na szczycie przełęczy ukazują się lśniący akweny poznaczone wypami i skałami. Nie jest to wprawdzie pocztówkowy widok, jednak im dłużej się tu przebywa, tym bardziej dostrzega się w tym zakątku, położonym jakby na końcu świata, jakąś niezwykłość, by nie rzec niesamowitość. Miejsce to uważa się za jeden z najważniejszych rezerwatów przyrody na Bałkanach, jednak burzliwa historia ostatnich lat pokazała, że nie jest to jego jedyna rola.

Za czasów Bizancjum okolice jezior Prespa były sławnym miejscem wygnania dla wielu niepokornych wielmożów. Wyjaśnia to obecność zdumiewającej liczby budowli sakramentalnych w tej odludnej części Macedonii. W X w. na krótko przeniósł się tu dwór bizantyjskiego cesarza Bazylego II. Jako część Imperium Osmańskiego tereny te na powrót popadły w zapomnienie, a którego wydobły się dopiero w czasie wojen XX wieku – w każdej z nich rejon, na swe nieszczęście, miał strategiczne znaczenie. Zacięte walki toczono tu również podczas greckiej wojny domowej w latach 1947 – 49. W 1988 roku świadkowie pożaru lasu na wschodnim brzegu mogli obserwować groźny spektakl, kiedy to z powodu gorąca masowo poczęły eksplodować niewybuchy. Po II wojnie światowej tereny te bardzo się wyludniły, postępujący się językiem macedońskim mieszkańcy okolicznych wiosek emigrowali wskutek polityki rządu (próbującego ich na siłę zasymilować) do Europy Wschodniej, Ameryki Północnej i Australii. Dopiero od końca lat 70-tych, we wschodni, nadal stosunkowo zacofanych i zaniedbanych, zaczęli się pojawiać ludzie uprawiający fasolę i zbierający siano tak blisko obu jezior, jak pozwalają na to władze parku narodowego. Ekolodzy – samozwańcy czy też działający w dobrej wierze – nie cieszą się popularnością, jako że farmerom nie podobają się proponowane ograniczenia w użytkowaniu gruntu, stosowaniu pestycydów i nawozów sztucznych. Powszechnym widokiem są ścięte i układane w stosy trzcin, które później służą jako tyczki do fasoli.

Jezioro Mikri Prespa (Mała Prespa), położone bardziej na południe, jest na ogół płytkie (9 m najgłębsze miejsce) i zarośnięte trzciną, jego zachodni kraniec tworzy wąską zatokę wcinającą się w terytorium Albanii. Granice Grecji, Albanii i Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii spotykają się na środku głębszego Megali Prespa (Wielka Prespa). Wody podzielone są między poszczególne państwa nierówno. Czy nie grozi to konfliktem?

W ciągu ostatnich lat z jeziora – jako bramy do Grecji – korzystali uciekinierzy z Albanii. Choć do niedawna byli oni wylawiani przez wojsko i rutynowo odsyłani z powrotem, w tej chwili toleruje się ich obecność, jako nielegalnych robotników rolnych, gdyż na farmach w tej okolicy wcale nie brakuje roboty. Jeżeli wziąć pod uwagę niepewną przyszłość tej części Bałkan i fakt, że przez całe lata trzeba było specjalnej przepustki, by móc odwiedzić rejon jezior, to obecność armii greckiej wyda się wręcz zaskakująco nieliczna, a nadobry państwa dyskretny. Jak wspomniano wcześniej, tutejsza granica jest zdecydowanie dziurawa (choć nie poleca się swawolnych wypadów na obszar Albanii) – szmugluje się tędy sporo towarów

wieloletnich.

Właściwy park narodowy, założony w 1971 r. obejmuje tylko jezioro Mikri Prespa i jego brzegi, ale otulina parku rozciąga się jeszcze w okolicznych górach, zapewniając pewną ochronę licznym gatunkom ssaków lądowych. Niemal zawsze można tu spotkać przebiegające przez drogi lisy, znacznie bardziej ostrożne są wilki i niedźwiedzie grasujące w wyższych partiach gór. W jeziorach żyje na stałe kilkanaście gatunków ryb. Przede wszystkim jednak rejon Prespy, a zwłaszcza mniejsze jezioro, słynie z dzikiego ptactwa. Drapieżnych gatunków żyje tu zaledwie kilka, ptaki żywią się po części licznymi tu gadami, w tym również zmijami i niegroźnymi węzami wodnymi. Wieże obserwacyjne znajdują się w Vromolimni i w pobliżu Agios Achillios, lecz niezapomnianych wrażeń dostarcza każdy wschód słońca spędzony z łódką na skraju jeziora (trzeba jednak pamiętać, że nie wolno zapuszczać się w pieszko czy łódką w głąb trzcin).

AGIOS ACHILLIOS

Jeśli na rozstajach przy końcu grobli skręci się w lewo, to po 1,4 km dociera się na molo, wychodzące w kierunku wyspki Agios Achillios z biedną osadą o tej samej nazwie. Zamieszkuje ją pięć rodzin, których członkowie oferują turystom przejazd łodzią pojawiając się zazwyczaj niepostrzeżenie natychmiast, gdy ktoś dotrze do mola. Na wyspie można wdrapać się na przelaj na szczyt wzgórza, by podziwiać widoki na jezioro Mikri Prespa lub udać się na 10-minutowy spacer do ruin bizantyjskiej bazyliki Agios Achillios.

Istniała tu niegdyś w południowej części sanktuarium mozaika przedstawiająca czapkę, niestety na początku lat 90-tych znikła z kościoła. Przy południowym końcu wyspki znajdują się ruiny XVI-wiecznego klasztoru Panagija Porfirios, lecz prowadzący łódkę zatrzymują się tu tylko na wyraźną prośbę.

AGIOS GERMANOS

To zaskakująco duża wieś, właściwie jedyne „miasteczko” w tym regionie, zabudowana domkami krytymi dachówką. Z ich okien można zobaczyć widoczne z oddali Megali Prespa. Warto tu zajrzeć choćby dla dwóch maleńkich bizanty-



Wybrzeża Pissoderi niedaleko Floriny

skich kościółków z freskami pochodzącymi z czasów, gdy osada podlegała diecezji w Ochrydzie (obecnie na terytorium FYROM) o czym świadczą silne wpływy sztuki macedońskiej. Niższy kościół Agios Athanasios, został wyremontowany w 1995 roku. Można tam rzucić okiem na św. Krzysztofa o twarzy psa, stojącego pośród innych świętych na wprost od drzwi.

Jednakże na uwagę zasługuje przede wszystkim maleńki XI-wieczny kościół parafialny Agios Germanos przy placu, ukryty za brzydkim nowszym kościołem z 1882 roku. Do bizantyjskiej budowli prowadzą osobne drzwi, freski zreszczeniem odrestaurowane w 1743 r., można oświetlić. Wszystkich

przedstawionych tam żywotów świętych i męczenników po prostu nie sposób wymienić. Do najspanialszych malowideł zalicza się „Pankratora” w kopule, „Narodziny i Chrztystusa” na prawo od kopuły, „Ukrzyżowanie i Zmartwychwstanie” po lewej oraz wizerunki świętych: Piotra i Pawła, Kosmy i Damiana, Trifona i Pandelimona obok drzwi wejściowych. Z mniej konwencjonalnych tematów wymienić można „Wjazd do Jerozolimy” i „Szymona pomagającego nieść Chrystusowi krzyż”, zaprzeczona wejścia oraz „Apokalipsę” wraz z „Zozimasa ratującego błogostawioną Marię” w przedsionku. (Maria była aleksandryjską kurtyzaną która – by odpokutować za grzechy udała się na

40-letnie wygnanie na pustynię. Starą i umierającą kobietę znalazł Zozimas, opat pustynnego klasztoru. Tradycyjnie przedstawia się Zozimasa karmiącego Marię łyżką, niczym małe dziecko).

KOLUA I PSARADES

Przy końcu grobli rozdzielającej oba jeziora znajduje się plaża Koula i coś, co ma uchodzić za niewielki ośrodek turystyczny – kawałek wolnej od trzcin plaży nad Megali Prespa.

Skręcając następnie w prawo, tuż powyżej posterunku obserwacyjnego, po ok. 6 kilometrach dotrzecie do malowniczej wsi PSARADES (Nivitsa w dialekcie stowiańskim), której uliczki zapewniają godzinny spacer. Niestety, stojące przy nich piękne stare domy są w coraz gorszym stanie i nie się tu nie robi, by je ratować.

Poniżej hoteli znajdują się białe, skaliste plaże, przy których można popływać. Najciekawszą wycieczką Psarades jest wyprawa łodzią po rozmaitych, średniowiecznych kaplic i askinita (pustelni) poutykanych na brzegu prowadzącym do Albanii. Wyprawa jest ciekawa nawet dla osób niezbyt interesujących się kościołami. Uroku dodają tu kormorany, mewy i pelikany muskające powierzchnię jeziora, w którym objają się góry. Przewodnicy wskazują zwykle XV-wieczną ikonę Madonny, namalowaną w skale naprzeciw wioski i XIII-wieczną pustelnię Metamorfosis. Zazwyczaj staje się na ładzie tylko raz – przy okazałym skalnym kościele Panagja Eleoussas, ukrytym nad głęboką przepaścią. Ze szczytu długich schodów rozciąga się przepiękny widok. W na pozór skromnej, sklepionej kaplicy znajduje się wiele pełnych życia fresków, przedstawiających wydarzenia z życia Chrystusa: po prawej stronie drzwi Maria Magdalena odmawia Chrystusowi stopy, tuż powyżej znajduje się „Przemienienie”, po przeciwnej stronie wstrząsające „Oplakiwanie”. „Niewiasty przy grobie” oraz niezwykłe „Zmartwychwstanie” na którym ukazany jest tylko Adam.

Oprócz zwiedzania warto skosztować ryb z jeziora i typowo wiejskiego wina. Takich ryb jak tutaj nie spotka się w całej Grecji, również krowy pasące się w Psarades to lokaina odmiana karłowata

Magdalena Kowalewska

Jak wysłać pieniądze do domu w ciągu kilku minut

Najszybszy na świecie sposób przesyłania pieniędzy

Centralnym agentem Western Union w Polsce jest Powszechny Bank Kredytowy S.A.

Wszelkie informacje dostępne są pod bezpłatną linią telefoniczną – 0800 1 20224

oddziały agenturalne Western Union znajdują się w większości miast polskich w PBK S.A. lub w oddziałach innych banków współpracujących z PBK S.A.

Oto lista miejscowości, w których istnieją agencje Western Union: (w nawiasie podano liczbę oddziałów agenturalnych w danym mieście)

AUGUSTÓW (2)
BARTOSZYCE (1)
BELCHATÓW (2)
BIAŁA PODLASKA (3)
BIAŁOBRZEŻE (1)
BIAŁOGARD (1)
BIAŁYSTOK (5)
BIELAWA (1)
BIELSK PODLASKI (2)

BIELSKO-BIALA (2)
BIŁGORAJ (1)
BISKUPIEC (1)
BŁĄŻOWA (1)
BOGATYNIA (1)
BOLESŁAWIEC (2)
BRANIEWO (1)
BRODNICA (1)
BRZEŃ (1)
BRZEŃ DOLNY (1)
BRZEZINY (1)
BYDGOSZCZ (6)
BYSTRZYCA KŁODZKA (1)
BYTOM (1)
BYTOM ODRZAŃSKI (1)
CHELM (1)
CHŁOPICE (4)
CHOCIMANÓW (1)
CHODZIEŃ (1)
CHOJNICE (1)
CHOJNÓW (1)
CHORZÓW (4)
CIECHANÓW (3)
CIECHANÓWIEC (1)
CHEBŻYN (1)

Prezent do każdej przesyłki pieniędzy



Zadzwoń na numer podany poniżej, aby połączyć się z naszym specjalistycznym Centrum Obsługi Klientów.

Tel. (01) 927-10-10

(Od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 21.00, w soboty godz. 9.00 - 21.00)

E-mail: WUGR@otenet.pl

Nasi pracownicy rozmawiają w języku greckim oraz angielskim. Mogą odpowiedzieć na Twoje pytania i pomóc Ci znaleźć najbliższego agenta.

AGENCI WESTERN UNION

Western Union posiada ponad 500 oddziałów swoich agentów na terenie całej Grecji!

GDZIE ICH ZNAJdziesz?

CZERSK (1)
CZESTOCHOWA (2)
CZUDEC (1)
DĄBROWA
BIAŁOOSTOCKA (1)
DĄBROWA
TARNOWSKA (1)
DĘBICA (1)
DEBLIN (1)
DOBRE MIASTO (2)
DUSZNIKI ZDRÓJ (1)
DZIAŁDOWO (1)
DZIERŻONIÓW (1)
ELBLĄG (4)
ELK (4)
GARWOLIN (1)
GDAŃSK (3)
GDAŃSK WRZESZCZ (1)
GDYNIA (6)
GDYNIA ORŁOWO (1)
GIŻYCKO (2)
GLIWICE (1)
GŁOGÓW (4)
GŁOGÓW MAŁOPOLSKI (1)
GŁUBCZYCE (1)
GŁUCHOŁĄZY (1)
GŁUSZYCA (1)

GNIEZNO (2)
GOLCZEWO (1)
GOLENIÓW (2)
GORZÓW WIELKOPOLSKI (1)
GRABICA (1)
GRAJEWO (1)
GRODKÓW (1)
GRODZICZNO (1)
GRODZISK MAZOWIECKI (1)
GRÓJEĆ (1)
GRUDZIĄDZ (1)
HAJNÓWKA (1)
HARASIMKI (1)
HRUBIESZÓW (1)
IŁAWA (2)
INOWROCŁAW (2)
JAROŚLAW (1)
JAWOR (1)
JAWORZYNA ŚLĄSKA (1)
JEDLICZE (1)
JEDLONIA LETNISKO (1)
JELONIA GÓRA (4)
JONKOWO (1)
KALISZ (3)
KAMIEŃ (1)
KAMIENNA GÓRA (1)
KARGOWA (1)
KARPACZ (1)
KATOWICE (3)
KĄTY WROCŁAWSKIE (1)
KĘDZIERZYN-KOŹLE (1)
KEPNO (1)
KĘTRZYN (1)
KIELCE (3)
KŁODZKO (2)
KŁUCZBORK (1)
KOSYLIN-BORZYMY (1)
KOLACZYCE (1)
KOLAKI (1)
KOLUBUDY (1)

Nie wymagamy: karty kredytowej, konta bankowego, ani członkostwa

Dokonywanie transakcji możesz okazać się (do wyboru):

- paszportem
- pozwoleniem na pobyt
- kartą zatrudnienia
- Zieloną Kartą

Rozmowa z Ireną Nadolską –biologiem, biotechnologiem, farmaceutką...

Droga do Europy przez liposomy

dokończenie ze strony 1

Zamyśla się i po chwili kontynuuje swe wspomnienia z okresu lat dziecińczych – Na początku mojego życia duży wpływ na kształtowanie moich zainteresowań mieli rodzice, ale przecież chyba tak jest zawsze. Dopiero, kiedy człowiek dorasta, kiedy osobowość jest już bardziej ukształtowana i jest się jakby już w stanie podejmować pewne ważne decyzje, dopiero wtedy te wszystkie zainteresowania przekazane przez rodziców można już ukierunkować według siebie. Mama zawsze bardzo chciała grać na fortepianie, więc jakby próbując spełnić, dla niej swego czasu nieosiągalne, marzenie zdecydowała się postać do szkoły muzycznej mnie i moją siostrę. Najpierw było to Ognisko Muzyczne, ale ja już jako sześciolatnia dziewczynka sama też bardzo garnęłam się do fortepianu. Wyobrażałam sobie siebie zasiadającą przy tym wielkim instrumencie. Mama chciała też wprowadzić nas w świat baletu, zapisała nas więc także na balet. W ogóle mama pragnęła bardzo rozwijać nas artystycznie. Jako dzieci również dużo z siostrą malowałyśmy, lubiłyśmy bardzo recytować wiersze, śpiewać. Potem już były podstawowa szkoła muzyczna I i II stopnia. Jeśli chodzi o



uzdolnienia artystyczne jednakże, to tą naprawdę uzdolnioną osobą była moja siostra, a ja wszystko nadrobiłam zawsze systematyczną pracą. Właściwie to dopiero teraz powróciłam na nowo do muzyki klasycznej i zaczynam odkrywać siebie samą już bez tego kompleksu – granie i w ogóle obcowanie z muzyką jest dla mnie niezmiernie ważne i jest źródłem radości i jednocześnie pozwala na osiągnięcie potrzebnej mi koncentracji.

Naukę odkryłam dużo później

W liceum chodziłam do klasy o profilu biologiczno-chemicznym. Marzeniem rodziców było, żebyśmy obie z siostrą zdawały na medycynę. Czy rzeczywiście w liceum tak bardzo fascynowały mnie biologia i chemia? Chyba jednak nie. Byłam dobrą uczennicą, ale chyba nie byłam tak w stu procentach zafascynowana jakimś przedmiotem. Fascynacja obudziła się we mnie dopiero na studiach. Fascynacja tym konkretnym zajęciem, studiowaniem najpierw, a potem już też samym przedmiotem studiów. Dopiero wtedy jak gdyby rozpoczęło się to wyobrażanie rzeczy, które wcześniej były nauzone, ale tak trochę automatycznie. I odkryłam, że to mi sprawiało dużą przyjemność, ale odkryłam to późno, bo w zasadzie dopiero na studiach i w dużej mierze zwiędziłam to mojemu ojcu, z którym w tym czasie szczególnie dużo dyskutowałam. To on pierwszy uświadomił mi, co to znaczy pracować naukowo. Mogę powiedzieć, że tak jak po Mamie odziedziczyłam wrażliwość estetyczną, tak po Ojcu odziedziczyłam tę tendencję do „filozofowania” wszystkiego, do analizy, obserwacji i wyciągania wniosków.

Po maturze czas jakiś zastanawiałam się w jakim w ogóle pójść kierunku, czy wybrać Akademię Muzyczną, a więc studiować dalej muzykę, czy skierować się w stronę medycyny czy też innych nauk.

A ponieważ w owych czasach dostanie się na medycynę bez pobierania odpowiednich korepetycji graniczyło prawie z niemożliwością, kierując się czystym rozsądkiem postanowiłam zdawać nie na medycynę a na biologię. Ale już wkrótce pojawiła się możliwość studiowania w Grecji. Studia takie dostępne były dla osób pochodzenia greckiego. Najpierw były egzaminy wstępne, ich poziom był znacznie niższy niż tych w Polsce, ale był on zaniżony być może nieprzypadkowo, gdyż przecież większość kandydatów nie włada zazwyczaj zbyt dobrze językiem swoich przodków, nie zawsze mają oni okazję dobrego opanowania języka greckiego.

A więc mając 18 lat i indeks na biologię, wzięłam urlop dziesięć dni i pojechałam do Grecji. Zapisalam się na kurs językowy – z językiem greckim byłam osłuchana, ale nie byłam

dzieckiem dwujęzycznym. To mama, mając na uwadze swe własne doświadczenia, uważała, że lepiej byłoby znać jeden język, ale za to dobrze. Przez ten rok trwania kursu pracowałam w Atenach jako baby-sitter, sprzątałam a jednocześnie 3 razy w tygodniu uczęszczałam na uniwersytet gdzie intensywnie uczyłam się języka greckiego. W czerwcu zdałam egzamin językowy, ale jeszcze wcześniej w kwietniu byłam w Polsce i tam dowiedziałam się, że w tym roku będą przyjmować w Gdańsku na farmację bez egzaminów wstępnych, tylko na podstawie świadectwa maturalnego. Po złożeniu papierów zostałam przyjęta i fakt ten jakby pozwał mi nie już motywacji do usilniejszej pracy nad przygotowaniem do egzaminów, jakie miałam zdawać w czerwcu w Grecji. Ciągłe byłam zdecydowana je zdawać, ale nie byłam już pewna, co w końcu wybrać. Język zdałam świetnie, bez problemów, ale najtrudniejszy według mnie egzamin – wypracowanie, tak zwane *ekthesi* – sprawił mi już znacznie więcej kłopotu. Pozostała więc farmacja, muszę jednak przyznać, że nagle zrobiło mi się żal opuścić Grecję. Może, dlatego że po raz pierwszy żyłam samodzielnie, sama zaczęłam już tworzyć własny system wartości. Żal mi było też tej mojej pracy nad językiem greckim, że pójdzie jakby na marne. Mówiłam już bardzo dobrze i dumna byłam z tego i podobalo mi się to. Po prostu żal mi było tego, co sama zdołałam wybudować w Grecji w ciągu tych paru miesięcy.

Odkrywam możliwości własnego umysłu

Studia na farmacji okazały się bardzo interesujące, wciągały mnie coraz bardziej. Właśnie tam po raz pierwszy odkryłam możliwości swojego mózgu. Odkryty nagle fakt, że potrafię naprawdę samodzielnie tworzyć myślę, analizować i wyciągać wnioski, jednym słowem coś tworzyć, był po prostu fascynujący. Swoją czas w liceum niestety określałam raczej jako pasywny, byłam obowiązkowa, ale nigdy nie potrafiłam jak gdyby zareagować swoją kreatywnością na otrzymywane bodźce, to pojawiło się dopiero na studiach i myślę, że tej odwagi dodał mi pobyt w Grecji. Za Grecją jednak już cały czas tęskniłam, planowałam tam wrócić po studiach i nostryfikować dyplom. A w międzyczasie na Akademii Medycznej w Gdańsku pojawił się nowy fakultet biotechnologii, który odpowiadał wydziałom w krajach Europy Zachodniej, stało się to dzięki wdrażaniu programu europejskiego *Tempus*. Istniała na nim swoista dowolność w kreowaniu kierunku swoich studiów, wybieraniu przedmiotów i specjalizacji. Będąc na farmacji podjęłam więc jednocześnie studia na fakultecie biotechnologii. W tym czasie

w stosunku do innych kierunków były to jakby studia awangardowe. Mielśmy więcej szans i możliwości urozmaicania sposobów naszej nauki, kontaktów naukowych. Przed nami otwarta była też perspektywa naukowej kariery za granicą. Dzięki programowi *Tempus* nasz fakultet powiązany był z różnymi uniwersytetami zachodnimi. Staralam się więc o miejsce w Bradford. Dostałam się tam jako studentka biotechnologii na pół roku. Na farmacji miałam już zaliczone wszystkie egzaminy, pozostała tylko obrona pracy dyplomowej. Ten okres w Wielkiej Brytanii początkowo był bardzo trudny. Brakowało mi bardzo dobrej znajomości języka. Rozumiejąc więc, że język angielski będzie także podstawą mojej pracy jako naukowca ambitnie postanowiłam opanować go za wszelką cenę. Dzisiaj bowiem to właśnie angielski jest światowym narzędziem porozumiewania się naukowców. Długo to dosyć trwało zanim opanowałam ten język w takim stopniu, że poczułam jak już zanika ta bariera, która nie pozwalała mi się rozwijać w przedmiocie moich studiów odbywanych w obcym języku. Skończył się semestr a ja w międzyczasie odkryłam przedmiot mej naukowej fascynacji – liposomy. Poszukując szerszej literatury na ten temat natknęłam się na greckie nazwisko – Gregoriadis. Profesor Gregoriadis, jak się okazało, jest jednym z

wiodących naukowców pracujących w dziedzinie liposomów. Napisałam do profesora z zapytaniem o możliwości podjęcia pracy naukowej w jego laboratorium. W odpowiedzi otrzymałam zaproszenie na rozmowę a jej wynikiem była moja praca w laboratorium profesora w okresie zbliżających się wtedy wakacji letnich. Po dłuższych dyskusjach na uczelni w Gdańsku udzielono mi wreszcie zgody na proponowane przeze mnie napisanie pracy magisterskiej z farmacji w laboratorium profesora Gregoriadisa. Pracę tę obroniłam, a że pojawiła się możliwość przedłużenia stypendium, jeszcze na rok powróciłam do laboratorium w Londynie. Wyjazd z Polski był tym łatwiejszy, że podczas obrony na gdańskiej uczelni, ku mojemu wielkiemu zdumieniu, spotkałam się z dużą obojętnością, co do przedmiotu mojej pracy. Ja tak bardzo cieszyłam się z nawiązanych nowych kontaktów naukowych, a tam nikogo to w zasadzie nie obchodziło.

Praca doktorska początkiem drogi naukowca

Niestety nie było finansowych możliwości, aby kontynuować w Anglii studia doktoranckie, a że Londyn nie należy do tanich miast, to rozpoczęłam poszukiwania też gdzieś indziej. Chciałam bardzo kontynuować badania naukowe nad tym, co już bardzo mnie wciągnęło i miejsce w zasadzie nie miało dla mnie znaczenia. Rozglądałam się też w Niemczech, ale i tam szanse były małe, aż tu nagle pojawiło się miejsce w Holandii, w Groningen. Powiadomiła mnie o tym pani profesor z Patry, która greccy studenci także w ramach programu europejskiego, tym razem *Socrates*, pracowali w laboratorium prof. Gregoriadisa. Wtedy też poczułam tę zadziwiającą wspólnotę środowiska naukowego, ten niezwykle kontakt jakby w odrębnym świecie.

Na konferencji naukowej w Londynie, w której miałam okazję uczestniczyć poznałam jeszcze jednego wiodącego w dziedzinie liposomów naukowca, również Greka profesora Dimitrisa Papanachadopoulos mieszkającego i pracującego w Stanach. Był tam także twórca liposomów – Alec Bangham, z nim również miałam okazję poznać się w Londynie.

Po informacji, jaką otrzymałam z Patry, postanowiłam skontaktować się z profesorem Scherphofem z Groningen za pomocą poczty elektronicznej. Po przedstąpieniu profesorowi mojej pracy badawczej, już podczas osobistego spotkania w Groningen i po rozmowie z nim już pewna byłam tego, nad czym chciałabym dalej pracować – było to zagadnienie oddziaływania liposomów na komórki wątroby. Profesor Scherphof przyjął mnie na doktorat do siebie, i tak znalazłam się w

Holandii.

Temat mojej pracy naukowej związany był z próbą wprowadzania do komórek śródbłonki wątroby, czyli do komórek naczyń krwionośnych, które są w wątrobie, liposomów z substancją genetyczną, która przyczyni się do tego, że komórki tego śródbłonka nie będą produkowały pewnego białka, które jest obecne na błonie komórkowej. Chodzi o to, że prawdopodobnie to białko związane jest z przyczepnością komórek nowotworowych, które są już przerzutem, kiedy mówimy o raku jelita grubego i dwunastnicy. A więc za pomocą liposomów miałam wprowadzić do komórek materiał genetyczny – jest to rodzaj manipulacji genetycznej, która jest odpowiedzialna za zahamowanie syntezy tego białka na komórkach i dzięki temu zahamowanie przerzutów. Rak jelita grubego i dwunastnicy jest rakiem bardzo inwazyjnym, nawet w przypadku, gdy jest on pierwotny to już pojawiają się ogniska przerzutów w wątrobie. Nawet jeszcze przed operacją, a sama operacja może jeszcze przed przetrzuty pobudzić. Tutaj prognozy wyliczenia są zawsze bardzo niskie. To jest naszemu skrócie idea mojej pracy doktorskiej.

- Czyli jak rozumiem, punktem docelowym twojej pracy jest stworzenie takiego lekarstwa, które mogłoby działać zapobiegawczo na przerzuty raka jelita grubego i dwunastnicy do komórek wątroby?

- Tak właśnie. Ma to być terapia przeciwnowotworowa, tylko że jest to tzw. terapia skłeronowana. Wszystkie leki cytostatyczne pozbawione są selektywności, tzn. że oprócz komórek nowotworowych zabijają także komórki fizjologiczne, mają bardzo duże spektrum działań ubocznych. Należy więc poszukiwać możliwości stworzenia takiego leku, który będzie działał selektywnie, to znaczy od razu będzie przedostawał się do wątroby, bo naturalnie liposomy są metabolizowane, tzn. są przemieniane w inne produkty w wątrobie - to jest jak gdyby ich miejsce docelowe. Dzięki temu tę naturalność biegu liposomów w organizmie można wykorzystać na leczenie przerzutów w wątrobie. To właśnie jest owo docelowe uwalnianie środka leczniczego, tak by działał na tylko w tym wybranym miejscu organizmu, a nie gdzieś indziej wywołując skutki uboczne. Używane dziś powszechnie leki cytostatyczne owsem hamują rozwój komórek nowotworowych, ale także działają hamująco na szpik kostny, hamują rozwój i przelaz komórek wytwarzanych przez szpik kostny. Stąd po każdym cyklu chemioterapeutycznym u pacjenta następuje tak niezwykle wysoki spadek białych ciałek krwi. Każda osoba poddawana chemioterapii, przed każdym cyklem musi wcześniej przejść szczegółowe analizy krwi (jaka jest liczba białych ciałek krwi itd.). Lek, którego poszukujemy pozwoliłby już na przykład na uniknięcie tych komplikacji związanych z krwią.

- A więc są to bardzo pionierskie badania?

- Tak i być może właśnie przez to tak jest fascynujące, choć trudne do osiągnięcia. Nad tym zagadnieniem pracuje dziś wielu naukowców. Jak się okazuje do liposomów można dołączyć różnego rodzaju cząsteczki chemiczne, które mogą nakierowywać liposom do określonego miejsca w organizmie.

Idea z naukowego punktu widzenia klarowna i piękna, ale niezwykle trudna.

- Wybiegaliśmy trochę w przyszłość. Skończysz doktorat, czego z serca Ci życzę, lek zostanie wynaleziony, bo przy obecnym postępie nauk i rozwoju technologii trudno uwierzyć, że jest to nieosiągalne – i co dalej? Gdzie Ty widzisz swą przyszłość, czy będzie to droga naukowa?

- Przede wszystkim muszę zaznaczyć, że uważam, iż nauka powinna być traktowana jako hobby, jako zainteresowanie, a nie jako źródło dochodów, gdyż wtedy staje się to zbyt stresująca. Nauka sama w sobie jest nieprzewidywalna, a niestety czyni się ją coraz bardziej przewidywalną i jest to podyktowane chyba tymi wysokimi kosztami, jakie ponosić trzeba dla jej rozwoju. Nauka stała się pracą zawodową, od której zależy byt wielu rodzin. Jestem temu bardzo przeciwna. Nie

powinno tak być. naukowcy powinni posiadać ten pewien komfort psychiczny, który pozwoli mu na swobodną podróź w głąb wiedzy. Dlatego też cieszę się, że jestem farmaceutką, gdyż dzięki temu mogę w każdej chwili skierować siebie na zawód. Uważam, że to jest bardzo zdrowe, mogę pracować zawodowo, a wieczory, swój wolny czas, mogę poświęcić naukowej pasji.

Niestety dzisiaj obraz nauk jest taki, że trzeba produkować wyniki. Prawie wszyscy produkują więc te wyniki i są one nieraz niestety podciągające – to właśnie mam na myśli mówiąc, że nieprzewidywalna z natury nauka stała się dziś bardzo przewidywalna. W naszych czasach dochodzi do tego, że nie zawsze można nawet ufać pewnym artykułom w czasopiśmie naukowych, czasami pewne rzeczy są powtarzane. To oczywiście też zależy od środowiska naukowego, ale kiedy dla wielu nauka jest po prostu pracą zawodową na te 8 godzin dziennie to, czego można się spodziewać? Nauka jednym słowem nie może być aktywnością dającą pewien dochód, który pozwala żyć. Czasami mam wrażenie, że czysta nauka po prostu dzisiaj zanika, ona może gdzieś jest, w jakichś innych dziedzinach, ale w tej kliniczno-medycznej branży niestety czasem zanika...

Tak, dzisiaj szczególnie w tej branży pokładają się ogromne finansy, ale też określa się i programuje ramy naukowe, na których należy się skupić i naukowcom nie jest już osobą wolną, nie może zoboczyć na przykład na ścieżkę pojawiającą się przed nim nagle i niespodziewanie, musi kroczyć wytyczonym z góry szlakiem.

Dlatego postanowiłam jednak nie odrywać się od swej profesji, od swego zawodu farmaceutki. Niestety, dyplom polskiego farmaceuty nie ma żadnego znaczenia w krajach Unii Europejskiej. Dla mnie jako obywatelki greckiej istnieje jednakże możliwość uzyskania nosterifikacji tego dyplomu w innym kraju, jakim jest Grecja. Muszę więc zdać egzamin w Ministerstwie Zdrowia i na jego podstawie mogę uzyskać licencję oraz prawo do samodzielnego wykonywania zawodu na terenie UE.

Moim celem obecnego pobytu w Grecji było więc zdanie egzaminu nosterifikacyjnego. Mówię było, gdyż, już po moim dokładnym zaplanowaniu przyjeździe do Grecji okazało się, że do egzaminu przystąpić teraz nie mogę, a to z powodu ... strajków. Wykupiliam bilet lotniczy, wzięłam urlop, wszystko zorganizowałam, i tu okazuje się, że uniwersytet zawiesił swą działalność i egzaminu związane z nosterifikacją dyplomów farmaceuty nie odbędzie się, przetożone zostają na termin późniejszy. Grecja jest krajem, w którym czasami trudno żyć. Mieszkałam tu teraz moi rodzice – ja jednak wolę Holandię, gdzie takie rzeczy są raczej nie do pomyślenia.

Powiedz więc kim Ty się czujesz, kim jesteś teraz? Albo kim byłeś kiedyś?

Właściwie ciągle się zastanawiam ... jest sentyment do Polski, jest do Grecji... Czasami ujawniają się cechy polskie, czasami ujawniają się cechy greckie. I zazwyczaj jest to tak, że cechy greckie ujawniają się w Polsce, cechy polskie w Grecji.

A tam w Holandii, kim jesteś? Nie czujesz się tam obco?

Legalnie jestem tam Greczynką, ale zawsze podkreślam moje pochodzenie z dwóch krajów. Czuję się tam inna, to na pewno, ale właściwie w niczym mi to nie przeszkadza. Tam jest wielu innych, takich jak ja i wszyscy traktowani są tak samo.

Czy można więc powiedzieć, że już jesteś Europejką?

Chyba rzeczywiście często już tak myślę. Tak naprawdę, to traci się powoli ten wyjątkowo bliski kontakt z tymi osobami, które zostały w Grecji, w Polsce lub gdziekolwiek indziej a nawiązuje się

nowe kontakty z osobami z najbliższej przestrzeni, nagle stają ci się one bliższe i nagle masz wrażenie, że to właśnie one rozumieją cię najlepiej, bo przecież dzielą z tobą wszystkie twee przeżycia dnia codziennego. Wśród tych ludzi więc jest twój dom – w tym znaczeniu jest to rzeczywiście europejski dom. Moim rodzicom na przykład trudno jest wyobrazić sobie pewne sytuacje, które ja przeżywam w Holandii, bo porównują je według kryteriów rzeczywistości greckiej. A to jest błędne podejście, tego nie można robić w ten sposób.

Jak więc Ty z koleś widzisz dzisiaj z oddali Polskę, jej szanse na wejście do Unii, jej rzeczywistą europejskość, taką, jak się rozumie ją tam gdzie dzisiaj żyjesz?

Myślę, że jeszcze istnieje jednak duże różnicowanie, ale chyba ogromnym problemem jest słaba znajomość języków obcych u przeciętnego Polaka, wysoki procent nieznanności języków obcych... To jest w ogóle bardzo ciekawy aspekt - **Jak wpywa nieznanność języka na psychologię człowieka. Rodzi to dwójakie reakcje. Jedną jest wysoka stymulująca, druga to reakcja zamknięcia się w sobie i zamknięcia się w ogóle na jakakolwiek możliwość zetknięcia się z językiem obcym.** Może się to przerodzić w pewną agresywność i złośliwość a nawet w szowinizm - „po co mi ten angielski, ja mam przecież własny języki”. Nieznajomość języka odstrasza pewne osoby, one nie są odważne, to jest okropne uczucie nie móc wyrazić siebie, nagle ma się związane ręce. Chce się dużo powiedzieć, chce się siebie przedstawić, zaprezentować i nagle człowiek odkrywa, że po prostu nie może tego dokonać.

Przeciętny Grek chyba jednak w większym stopniu zna język angielski, tak mi się wydaje. A jednak nieraz się dziwię, dlaczego Grecja jest w Unii Europejskiej. Czasami mam wrażenie, że przede wszystkim chyba, dlatego że tutaj można spędzić wspaniałe wakacje! Mimo wypaczenia polskiej mentalności spowodowanego naszą najnowszą historią – komunizmem, to jednak właśnie mentalność polska jest dużo bardziej bliższa mentalności holenderskiej – zachodniej, niż mentalność Greka.

Jednakże młodsza generacja Polaków już chyba jest przygotowana na wejście do Unii. Młodzi Polacy znają języki, mają większe szanse wyjazdów, wymiany naukowej...

Wróćmy do nauki. Genetyka jest dzisiaj nauką o wiodącym dla naszej przynależności znaczeniu, jest to nauka prestiżowa. Ja jednak, jako zwykły człowiek, odbieram jej rozwój jak pewnego rodzaju zagrożenie a jak odbiera to świat naukowy? Czy można stwierdzić, że nauka jest ponad wszystko i można bez skrępowania przed do przodu? W Wielkiej Brytanii na przykład postanowiono już dopuścić do badań genetycznych na embrionach ludzkich, w stanie zarodkowym. Przecież jeszcze rok temu to było chyba w ogóle nie do pomyślenia?

Chodzi o klonowanie człowieka - zawsze się zastanawiam jak to będzie? Ja na przykład jest tego nie boję. Dlaczego? Jak ja to postrzegam? Bazując na bliźniakach jednojajowych, to jest niesamowite zjawisko natury. To są osoby, które mają ten sam materiał genetyczny, ale to są dwie różne osoby. Ja więc nie boję się swojego kłona powiedzmy, dlatego że on nie będzie taki jak ja, my nie będziemy robić wszystkiego tak samo, nigdy nie będziemy w ten sam sposób myśleć, w tym samym czasie. Ta osoba może wyglądać tak samo jak ja, ale może też być grubsza, bo to zależy od wpływu środowiska. **A wpływ środowiska na ekspresję genetyczną jest tak duży, że klon już nie może być tą samą osobą.**

Czy to jednak nie stwarza szans do manipulacji, do stworzenia np. wojska klonowego, jakichś „ell klonowych”, nie stwarza warunków

sprzyjających przejęciu władzy przez nieodpowiedzialne siły?

Należałoby najpierw zastanowić się nad odpowiedzią na pytanie czy genetyka ma wpływ na psychikę? Czy jest z nią związana i na ile? Nikt jeszcze nie zna tej granicy. Tu również wielką rolę odgrywa oddziaływanie środowiska. Przekonuje mnie np. Francis Crick, jeden z odkrywców DNA, który napisał książkę „Zdumiewająca hipoteza”. On uważa, że wszystkie nasze emocje, całe postrzeganie świata, wszystkie odczucia są tak naprawdę generowane przez nasz organizm, przez nasz mózg. Wszystko, a więc i nasze odczucia, według niego można wytłumaczyć językiem biologii. Myślę, że on ma dużo racji. Nasze myśli są przecież formułowane dzięki przepływowi różnych neurotransmiterów przez komórki nerwowe. **Nasz stan emocjonalny można przetłumaczyć językiem biologii. Nie ma tego dualizmu między ciałem a duchem, to znaczy duchem nie w sensie religijnym, a pomiędzy naszym duchowym życiem a naszą fizjologią - to jest jedna spójna całość.**

Poza tym trudno raczej mówić o jakimś osobistym zagrożeniu jednostki, jej kłon dorasta tak samo długo jak człowiek.

Ale możliwe jest przecież powtórzenie tego dzieła, które wyjdzie z probówki, jutro, pojutrze? Ciałe wojsko można przecież „wychować” z tej jednej probówki, prawda? Czy sama taka myśl nawet, nie przeraża światła naukowego?

To zależy oczywiście od sposobu myślenia człowieka, który będzie się tym zajmował, to zależy od jego wartości moralnych. To bardzo trudne zagadnienie, ale chyba nie przekreślające rozwoju nauki. Można jednak próbować dobrze kierować tym rozwojem.

Coraz częściej słyszy się dzisiaj o Istniejącym na polu naukowym problemie wieży Babel – czytamy na przykład, że fizyk jądrowy nie jest już w stanie porozumieć się z innym fizykiem np. elektronikiem. Czy jest to tylko problem w zakresie języka naukowego, czy jest to problem dużo szerszy?

Tak, dziś jest już taka wąska specjalizacja naukowa, dlatego że to wszystko jest przeogromne.

Jak ja to sobie wyobrażam? W renesansie Leonardo da Vinci był świetnym malarzem, świetnym architektem, świetnym matematykiem, fizykiem... dlaczego? Dlatego że dopiero pewna część wszystkich tych nauk była odkryta i można jeszcze było pogodzić to wszystko, ale w tej chwili jest to bardzo trudne, gdyż współczesny rozwój technologii pozwala na to, że każda dziedzina jest coraz bardziej zglębiana, z większymi szczegółami, coraz bardziej jest rozgałęziana. W renesansie był pewien szlak i były połączenia a teraz to się nawarstwia, nie ma już czasu by zdołać to wszystko ogarnąć.

Ze względu na myślenie i na kreatywność każda osoba, dla której językiem macierzystym jest język angielski ma dość wysokie szanse na osiągnięcie sukcesu (w skali światowej) w nauce niż osoba, dla której angielski jest językiem wyuczonym.

Chcęś powiedzieć, że angielski oślegnął już trochę pozycję języka nauki?

Cała literatura naukowa wychodzi przede wszystkim po angielsku i ty musisz być na czasie. Musisz śledzić, czytać czasopiśma naukowe, a one wszystkie są po angielsku, więc twój rozwój zależy od twojej znajomości tego języka. Ty możesz stracić dużo cennego czasu, bo podczas gdy ty – osoba, dla której angielski jest językiem wyuczonym, potrzebujesz np. 2 godziny na przeczytanie i zgłębienie jakiegos artykułu naukowego, to samo Anglikowi zajmie tylko pół godziny, a czas bardzo się liczy. Przez te następne półtorej godziny ów Anglik być może przeprowadzi

ciekawe doświadczenie i zdoła coś odkryć, a ty nadal jeszcze będziesz siedzieć nad tym artykułem naukowym...

Czasami skrzydła człowiekowi opadają kiedy przemyśli to spostrzeżenie.

A jaką rolę odgrywa dzisiaj w Twoim życiu muzyka, kiedyś przecież myślałaś nawet o jej studiowaniu?

Jestem ogólnie bardzo wrażliwa na sztukę, może dzisiaj jest to pewnego rodzaju odczucia od codziennych trudów i nadmiernej koncentracji. Odczuwam nawet powiedziałabym pewnego rodzaju nadwrażliwość na sztukę i to nie jest tylko muzyka, to także balet, opera, teatr, kino... Również słowo pisane. Bardzo jestem wrażliwa na język. Dzisiaj władam biegle kilkoma językami, poza oczywiście polskim, greckim, angielskim, także już i holenderskim, a ze zdumieniem odkrywam, że tym językiem najbliższym stał mi się język angielski. Tak wiele już tam obcuje z nim na co dzień i tak wiele pracy włożyłam w ten język. Ale ogólnie fascynują mnie języki i ich wpływ na osobowość człowieka.

Kobieta i nauka – czy to nie jest trochę ciekawy temat? Jak jest z tą równością płci na polu nauki?

Tak naprawdę, to niestety myślę, że jeżeli kobieta chce się poświęcić nauce, to nie powinna zakładać rodziny. Nauka jest swego rodzaju powołaniem. Nie można postawić znaku równości pomiędzy związkiem matki z dzieckiem i związkiem ojca z dzieckiem, one są bardzo różne i obydwą niezmiernie potrzebne do równowagi psychicznej rozwijającego się człowieka.

Spójrzmy nawet na wielką Marię Curie-Skłodowską – jej osiągnięcia można by tu traktować w kategorii wyjątku potwierdzającego regułę, gdyż nie fakt, że przecież oboje małżonkowie Curie pracowali naukowo, prowadzili swe badania razem, właściwie we własnym domu a ich dzieła niejako wychowywały się w tym świetle nauki rodziców.

Nasz rozmowa mogłaby się toczyć jeszcze długo. Odkrywam, że Irenka jest w pewnym sensie człowiekiem renesansu. Chętnie podejmuję każdy temat, ale ona sama twierdzi, że to nie jest reguła wśród naukowców. Wielu z nich nie wysuwa czubka nosa poza krąg swych własnych naukowych zainteresowań. Zależy to pewnie od wielu czynników – kto jaką osobowością jest.

Pytałam Irenkę kim się dzisiaj czuje, w zasadzie nie umiała, nie mogła odpowiedzieć mi na to pytanie i chyba potrafiła to zrozumieć. Spróbowałam jednak jeszcze raz pytając o jej odczucie dzisiaj „z czegoś bardziej ciepła, z kultury matki, czy z kultury ojca, czy czuje gdzieś jakieś głębsze korzenie?” Pytałam o to mając na uwadze, że wśród nas wyrasta coraz więcej dzieci z mieszanych polsko-greckich małżeństw – niejednokrotnie zastanawiamy się kim te nasze dzieci są, kim będą, kim będą się czuły? Irenka odpowiedziała, że chyba jednak w Polsce czuje głębsze korzenie, nie tylko dzięki dużemu wpływowi ojca i kultury jego kraju, ale także i dzięki temu, że jej mama była bardzo spolonizowana. Irenka sądzi, że najlepszym rozwiązaniem dla mieszanych małżeństw jest zamieszkanie w kraju zupełnie neutralnym. Tam, gdzie każdy miałby równe szanse, dzieci też. ale tak czy inaczej, gdziekolwiek te dzieci będą, powinny szanować obie kultury, z których wyrosły i starać się je zgłębiać.

Zgadzam się z moją rozmówczynią, choć często możliwość zamieszkania na terenie neutralnym jest raczej utopią. Jedno jest pewne – Irena rzeczywiście głęboko ciepła z obu stron i to nauczyło ją bez strachu podchodzić do kolejnych nowych wyzwań życiowych, uczyć się z innych kultur. Irena jest dzisiaj obywatelką Europy, Europejką w najlepszym tego słowa znaczeniu.

Rozmawiała Beata Zdzienicka

informator KA

LANCELOT
8445844-8445854
8445850-8445848
Biurowiec wrocławski
Organizowanie wyjazdów, przyjęć, imprez kulturalnych, wakacyjnego wypoczynku, wycieczki

Biurowiec Organizacji Matrymonialnych i Towarzystwach
Tu mogą Państwo poznać odpowiednich sobie ludzi, tu można również poznać, w celu matrymonialnym, spotkać towarzyszyo na wspólna życie lub poznać nowych przyjaciół. Międzynarodowe Biuro Towarzystwa Znajomości i Kontaktów Towarzystwach

LEKARZ PEDIATRA
Elisabet Pulu
Absolwentka A.M. we Wrocławiu
tel. dom. 99 564 58
tel. kom. 0944 943811
Wizyty po wszechstronnym uzgodnieniu telefonicznym - lekarz mówi w j. polskim

CENTRUM
MIKROBIOLOGICZNE-GINEKOLOGICZNE
dr. Makri Athina
Mikrobiolog
wykonuje badania: mikrobiologiczne, hematologiczne, endynkrologiczne(hormonalne)
dr. Fotopoulas Stavros
Ginekolog - Położnik
wykonuje badania: Test PAP, ultrasonograficzne (USG)
adres: Neo Kosmos, PL. Wł. al. Młodzie Anatomicznej 59
tel. 90 10 124; tel.kom. 0944 311646
Dla Polak i Polkiów zniżka 30%

Lekarz chorób wewnętrznych
Anita Rydlowska - Mahler
Godziny przyjęć:
Od poniedziałku do czwartku:
09.00-12.00 oraz 18.00-20.00
w piątek 09.00-13.00
(po wcześniejszym ustaleniu terminu)
Adres: Maroussi ul. 18 Oktowirnia 3, 2 p.
(50 m od stacji metra)
Tel.gab. 61 41 257 tel.kom. 0977 482848
Możliwość wykonania badań diagnostycznych

Horoskop

BARAN (21.03-20.04)



Merkury – planeta patronująca swym wpływem pośrednictwu i komunikacji – wpływa teraz na Twój umysł pomagając Ci na umiar i rozsądek w stosunkach z twoim otoczeniem. Chroni Cię przed popadaniem w skrajności, pozwala na dystans, ale i mądre zaangażowanie. Z drugiej strony zaś oświeca Was księżyc, umożliwiając Wam działanie w nowym środowisku, zarówno pod względem uczuć, jak i w pracy. W kilku słowach – jest to więc okres, w którym nie powinniście marnować czasu, ani chwili. Starajcie się o poprawę Waszego bytu, podejmujcie działania ku realizacji Waszych marzeń – byle byście nie spędzili tych dni na pustym gadaniu, gdybaniu czy narzekaniu – wówczas sami sobie będziecie winni.

BYK (21.04-21.05)



Mimo tej szalonej pogody i niezwykłej aury, nie zapominajcie, że znajdujemy się w samym środku wiosny – może to pomoże Wam w mobilizacji sił i wyrażeniu wewnętrznej witalności. Ten okres jest dla Was szalenie ważny, Wasz znak znajduje się w swej najlepszej, najkorzystniejszej konstelacji. Nie prześpijcie więc jedynej tak pomyślanej okazji w roku, bo to pora sprzyjająca odnowieniu życia duchowego i dająca Wam okazję wielkiego wpływu na otoczenie. Merkury z księżycem pomagają Bykom znajdować rozwiązania w przeróżnych sytuacjach. Układ służy realizacji Waszych zamiarów i przygotowaniu gruntu pod poprawę ogólnej Waszej sytuacji. Dotyczy to także życia emocjonalnego. Wenus, która także teraz ma na was wpływ, czyni Was ponętnymi i piękniejszymi. Jedyne, na co powinniście nieco uważać to jej gorący oddech, który Wam może zamieszać nieco w zmysłach...

BLIŹNIĘTA (22.05-21.06)



Unikaj spraw, które sprawiają wrażenie krótkich, łatwych i szybkich. To uluda, a mogą się

one okazać zasadzką. Powinniście w tych dniach trzymać na uwięzi swoje ambicje ale także Wasze zachcianki i egoistyczne dążenia. Ale dotyczy to także obietnic, dawanych lekką ręką, do których skłaniać Was będą gwiazdy. Jednym słowem – strzeżcie się lekkomyślności, bo odwróci się ona przeciwko Wam. Nie dajcie się też namówić na inwestycje, ale przede wszystkim nie rozpoczynajcie romansów pod wpływem chwili zauroczenia. Powinniście być pewni każdego kroku, który lepiej wcześniej dwa razy przemyśleć. Kiedy nie macie zaufania do swych sił – bądźcie konserwatywni. Unikajcie też niepotrzebnych podróży i wyjazdów oraz większych ilości napoi wysokokowych.

RAK (22.06-22.07)



Dla waszych spraw finansowych i zawodowych będą to pozytywne dni, wystarczy, że zachowacie minimum zwykłej swej ostrożności. Zachowajcie sporo cierpliwości – nie będzie bowiem mile widziane Wasze zdenerwowanie – nie starajcie się wyprzedzić określonych terminów. Wytrzymałość i spokój sprawią, że wszystko pójdzie gładko i otrzymacie nieco więcej, niż oczekiwaliście. Ktoś z Twoich bliskich będzie wymagał Twojej opieki. Szczególna troskliwość, do której zdolne są osoby spod znaku, będzie sprawiać, że to na Ciebie ta osoba czeka. Ci, którzy prowadzą własne inwestycje, nie powinni teraz wrzucać środków w niepewne plany. Wreszcie trzeba zaznaczyć, iż rady, jakie w tym czasie otrzymujecie od niektórych swoich przyjaciół wymagają głębokiego przemyślenia, w niektórych przypadkach bowiem mogą się okazać niezwykle cenne.

LEW (23.07-23.08)



Jesteście napięci i zmęczeni ilością różnych spraw, które na was w tym właśnie czasie spadają. Dobrą stroną tej sytuacji jest jednak fakt, że wykazujecie się wspaniałą energią i pomysłowością, które są doceniane przez Wasze najbliższe otoczenie. Oznacza to, że w tym czasie zdołacie, choć nie chcąc, załatwić ogromną ilość swoich interesów, wiele spraw „na wyrost”, a także iż będziecie się w stanie wywiązać równocześnie z bieżących zobowiązań. Starajcie się zachować w waszym życiu zawodowym stałą pozycję i trzymać się konserwatywnie tego, co już osiągnęliście. Na tej solidnej podstawie budujcie dalszą przyszłość i sukcesy. Inaczej w życiu uczuciowym – nie powinniście się do niczego zbyt zmuszać, a zamiast mówić „bo musimy” poszukajcie nowych rozwiązań, które naprawdę przyniosą Wam harmonię związku i satysfakcję dla każdego z Was.

PANNA (24.08-23.09)



Ludzie spod znaku Panny zazwyczaj wyróżniają się błyskotliwością i inteligencją. Tym razem szybko więc

zrozumiecie, kiedy należy różnych rzeczy głośno się domagać, a kiedy lepiej zamilczeć i odczekać. Być może to czas, byście pozostali z boku i nie angażowali się w konflikty. Czas i niezależna perspektywa pozwolą Wam lepiej określić swą pozycję ale i sam problem, wobec którego nie zbywało Wam być może dotąd obiektywnym. Jest to także czas, w którym powinniście zadbać także o sprawy ciała: odpocząć od wysiłku, od miasta, spalin i stresu. Zmieńcie zupełnie Wasze menu i styl życia. Nowa perspektywa powinna być odczuwalna ze wszystkich stron...

WAGA (24.09-23.10)



Maj jest dla was bardzo łaskawy. Zwłaszcza w swej drugiej połowie, bo nie wszystko wskazywało na ten obrót spraw od początku. Teraz jednak zmienia się Wasze nastawienie i samopoczucie, a więc będziecie się czuć znacznie lepiej i radośniej. Tyko wydaje się, iż macie dużo problemów – rozumiecie to w te dni. Poczujecie, że wszystko zależy od Was, od łatwości, z jaką podejmujecie decyzje ostateczne. Będziecie się starać o jakieś pieniądze i martwić – czy robicie to we właściwy sposób. Wszystko ułoży się pomyślnie, mimo Waszego niepokoju. Koloru tym dniom doda jakaś stara historia, która powróci do Was z całą siłą swego ładunku uczuć. Przypomnicie sobie co znaczy być młodym i szalonym, ale pamiętajcie, iż nie wolno się Wam zapomnieć i dla miłych wrażeń sprzedać teraźniejszej pewności i stałości. Logika – wasza mocna strona – powinna być Waszą bronią.

SKORPION (24.10-22.11)



Silne krzyżujące się wpływy różnych ciał niebieskich naznaczają ten czas. Jowisz sprawi, że w relacjach z innymi ludźmi będziecie nieco popędliwi, a z kolei wpływ Saturna będzie Was powściągał, umożliwiając działanie zmierzające ku wyznaczonym przez Was celom w istniejących warunkach. A więc wyglądałoby to niełatwo, choć twórcy twierdzą, pełen sprzeczności, ale i umysłowej, duchowej i fizycznej pracy zdążającej w naznaczonym kierunku. Wpływy gwiazd pozwolą Wam działać z całą odpowiedzialnością wobec zaistniałych sporów i konfliktów interesów. Jeśli tylko nie dopuście do głosu nieukierunkowanych emocji, osiągniecie pełen sukces.

STRZELEC (23.11-22.12)



Jeśli odczuwacie pewne rozluźnienie czy przemęczenie a w wyniku tego sprawy podążają zbyt wolno, czy też macie jakieś zaległości w pracy, to nie powinno Was to wprawiać w nadmierne zaniepokojenie. Cały ten czas bowiem szczęście będzie do Was uśmiechać. Nawet jeśli możliwy jest w tym tygodniu zupełnie nieoczekiwany łańcuch zdarzeń, który początkowo wytrąci

Was z równowagi, to przynajmniej jeśli chodzi o sprawy zawodowe, wszystko obróci się na Waszą korzyść. To, na co powinniście zwracać jednak uwagę, to stosunki z Waszymi szefami, bowiem nie powinniście się okazać ani zbyt beztroscy, ani lekceważący, ani niegrzeczni.

KOZIOROŻEC (22.12-20.01)



Prawdopodobnie wpływ Wenus ułatwi Wam przyjęcie życia, jakim ono jest. Zostaniecie obdarzeni łatwością wybaczenia i godzenia się z ludźmi, co sprawi, że być może łatwiej scementujecie swój związek i lepiej ułoży się teraz Wasze życie rodzinne. Zmieniają się także na korzyść Wasze układy zawodowe, zarówno z szefostwem, jak i współpracownikami. Czas pokaże, jak długo potraficie wytrzymać się tak wspaniałą wielokodusznością, jednakże jej owoce będą dla Was dobre. W końcu każdy ma prawo do pewnych błędów, a wybaczenie innym pomaga także w umiejętności wybaczenia samemu sobie. Trudne chwile w małżeństwie czy związku może także przezwyciężyć uparte okazywanie uczucia – które w końcu zwycięża wszystkie przeciwności. Te dni pomogą Wam poczuć się odnowionymi od środka, możecie się stać nowym, szczęśliwym, spokojnym człowiekiem.

WODNIK (21.01-20.02)



Przygotujcie się psychicznie na podjęcie nowych obowiązków i odpowiedzialności, które mogą teraz na Was spaść lada moment. Takie niespodzianki szykuje bowiem Wodnikom Merkury, oświecający Was swoim wpływem. Musicie równocześnie koncentrować się na swoich sprawach i swoich interesach, bowiem z drugiej strony czyha jednak Mars w znaku Strzelca, który zmusza Was do uważnego zajęcia się sprawami zawodowymi i pozycją społeczną. Kiedy jednak potrzebować będziecie prawdziwej pomocy, możecie liczyć na gesty przyjaźni i sympatii i wyciągniętą do Was pomocną dłoń.

RYBY (21.02-20.03)



Coś, lub ktoś może Was teraz poważnie zmartwić. Trudno, nie powinniście przykładać jednak do tego przykrego wydarzenia nadmiernej wagi. W tych dniach może się wydarzyć wszystko. Pamiętajcie, że kiedy zamykają się za Wami jakieś drzwi, otwiera się równocześnie dziesięć innych bram. Nie trzeba też przywiązywać się zbyt do rzeczy materialnych. O tym uczyć Was będzie nieustannie ten tydzień i choć będzie to nauka trudna, to jednak trudno ją przecenić, jeśli tylko wyciągniecie właściwe wnioski. Pod względem uczuciowym będzie to czas podniecający i pełen pokus. Uważać musicie na własny egoizm, który zapędzić Was może w prawdziwie ślepy zaułek. Być może potrzebna Wam będzie pomoc krewnych czy przyjaciół w sprawach zawodowych czy rodzinnych.

EMPISTOSINI

Traktujemy naszych klientów z szacunkiem i powagą. Największe w Grecji Biuro Pośrednictwa Pracy. Dzięki rzeczym kontaktom z klientem potrafimy szybko znaleźć odpowiednią pracę dla odpowiedniego człowieka.

Wybieramy wśród 208 specjalności.

Nazwisko
zawód

8665858-8665848-8665859-8665849

Usługi transportowe
PRZEWOZY -
PRZEPROWADZKI
Zdzichu - tel: 3455784
tel.kom: 0938066962



ATHENS TRANSLATION CENTER

Oficjalne tłumaczenia uznawane przez oba kraje. Zaświadczenia z potwierdzeniem notarialnym (dokumenty związane z podejmowaniem studiów, staraniami o pobyt i pracę na terenie Grecji, różne oświadczenia, poświadczenia i tym podobne).

Omonia, Ewpoίδος 14, 3 piętro (na przeciwko Ratusza Aten) czynne pon-piątek: 09.00 - 18.00, sobota: 10.00-14.00
Tel. 22 23 836, 32 25 918. tel./fax 32 40 304.

Fryzjer Damsko-męski



Usługi w zakresie: strzyżenie modne i klasyczne, trwałe pasemka, farbowanie balayage, kosmetyka włosów

uczesania ślubne
Przyjmujemy codziennie od wtorku do soboty w godz: 18.00-20.00

8659064

Pl. Amerykisk ul. Thassou 20

OPA OPA KURIER

przeprowadzki, dowóz na lotnisko
Z Polski zabieramy Was w każdy czwartek o 10.00 trasa którą jedziemy:
AUGUSTÓW-ŁOMŻA-LUBLIN-RZESZÓW-GDAŃSK-OLSZTYN-WARSZAWA-PŁOCK-NIECLE-LÓDZ-TORUŃ-POZNAŃ-ZIELONA GÓRA-LEGNICA-WROCŁAW
możemy dostosować trasę do potrzeb klientów.
tel w Polsce: 0048603584915
tel. kom. w Atenach 0945 40 85 05

usługi video

Art photography
wesela
chrzty
inne uroczystości
Zapewniamy także obsługę fotograficzną

PIOTR
TERESA

tel. 92 20 020, 09371 74 833
0932 87 13 38, 0977 28 18 11

OGŁOSZENIA DROBNE *bezpłatne*

prosimy dzwonić od czwartku do poniedziałku tel. 52 02 325 w godz. 10.00-17.00

Tydzień z Kurierem Ateńskim

137 dzień 2001
Maj
17 CZWARTEK THURSDAY
Πέμπτη
Weroniki, Sławomira, Bruna

138 dzień 2001
Maj
18 PIĄTEK FRIDAY
Παρασκευή
Jana, Eryka, Aleksandry

139 dzień 2001
Maj
19 SOBOTA SATURDAY
Σάββατο
Piotra, Urbana, Mikołaja

140 dzień 2001
Maj
20 NIEDZIELA SUNDAY
Κυριακή
Aleksandra, Bernarda, Bazylego

141 dzień 2001
Maj
21 PONIEDZIAŁEK MONDAY
Δευτέρα
Wiktora, Jana, Krzyspina

142 dzień 2001
Maj
22 WTOREK TUESDAY
Τρίτη
Heleny, Wiesławy, Julii

143 dzień 2001
Maj
23 ŚRODA WEDNESDAY
Τετάρτη
Iwony, Emilii, Dezydorego

WSZYSTKIM SOLENIZANTOM NAJSERDECZNIJSZE ŻYCZENIA IMIENINOWE SKŁADA REDAKCJA

UWAGA: Sklep Polski zawsze do Twojej dyspozycji: 350 tytułów czasopism polskich, nowości wydawnicze, szeroki wybór ziół kosmetyków najlepszych polskich firm. Zadzwoń - Zamów - prześlemy natychmiast za pośrednictwem poczty (obszar całej Grecji).

Oferujemy również **parietwu** możliwość **blyskawicznych** bezpiecznych **wysyłek pieniężnych** za pomocą ekspozytury **"WESTER UNION"** mieszczącej się w naszym sklepie!

ZAPRASZAMY!

WESTER UNION MONEY TRANSFER

Najlepsze międzynarodowe przelewy pieniężne

Sklep Polski.
104-39 Ateny, ul. M. Voda 19
tel. 88.31.792; 0932.69.55.68;
fax 98.86.563;
e-mail: sklep@internet.gr

Usługi fotograficzne (śluby, chrzty)
tel: 0974694399 - Andrzej

Potrzebna dziewczyna z papierami i jęz.greckim do pracy w kawiarni tel. 093.87.644.25

Potrzebna pani do pracy na wyspie: opieka nad starszą osobą. Nie wym.znaj.j.greckiego. Kerkira. Tel. 094.67.47.698

Szukam pracy dochodzącej do dziecka tel. 093.750.3289

Sprzedam przenośną saunę biologiczną pomagającą w schorzeniach serca i odchudzaniu tel. 093.8263413

Potrzebna kobieta do pracy w hotelu na wyspie Kefalonia w charakterze pokojówki, w okresie sezonu letniego. Wynagrodzenie 200.000 miesięcznie. Tel. 63.96.805

Sprzedam motor Yamaha FRX poj. 400, rocznik 96', kolor zielony. Tel. 2280.760, 0932.855.944 Petros

Sprzedam samochód osobowy Mazda 626 sportowa, rocznik 88, na niemieckich numerach, ubezpieczenie na 3 miesiące. Tel. 57.75.877

Sprzedam suknie ślubną, tania tel.097200.2691

Odkupię popołudniówki i 1 dniówkę w sobotę tel. 61.35.703 i 094.6096.015

Odkupię dniówki i popołudniówki tel. 8623.052

Odstaćę garsonierę na Gifladizie tel. 097.32.51.091 po południu

Mężczyzna poszukuje pokoju na Gifladi, Wuli, Ano Gifladi tel. 097.32.51.091

Do wynajęcia pokój w centrum Aten, Okolice Acharnon, 35.000 dr. miesięcznie, na mieszkaniu 2 pokojowym tel. 82.27.605, 093.82.25.877

Potrzebna dziewczyna do opieki nad dzieckiem, praca z mieszkaniem, wymagana znajomość j.greckiego lub angielskiego, wiek 30-40r.z. tel. 097.225.2550

Praca dla kierowcy ze znaj. jęz.greck. i papierami. Tel. 093.82.63.413

Potrzebni panowie do pracy w szklarni i piekarni tel.094.67.47.698

Zatrudnię panią do pracy na mieszkaniu. Opieka nad starszą panią. Ilisja. Wymagana podst. j.greckiego. Tel.77.033.22

OGŁOSZENIE
UWAGA wszyscy zatrudniani jako pracownicy w domach! **Potążcie** swoje siły w związku zawodowym! **Z greckimi kolegami możecie skutecznie walczyć o swoje interesy!**

Z inicjatywy pracowników, obywateli greckich oraz imigrantów pracujących w Kłacie Zawodowych Pracowników Sprzątających a także Pomocy Domowych powstaje nowa inicjatywa związkowa. Jej celem jest: obrona, promocja i troska o ekonomiczne interesy oraz społeczne przywileje członków związku.

Biura Organ. Kłacy Związków Zawodowych znajdują się przy ul. IKTINOU 4, na 2 piętrze (z tyłu Gmachu Starego Ratusza Aten przy ul. Athinas). Biura są otwarte od poniedziałku do soboty w godzinach od 17.00 do 19.00.

W związku działają już panie - imigrantki z różnych krajów, pracujące jako pomoce domowe. Uczą się tego rodzaju działalności, pragną podejmować konkretne działania. To szansa i dla środowiska polskich pań zatrudnionych w tym sektorze. Te, które miały już jakieś doświadczenia w działalności związkowej i inne, czujące energię i chęć działania mają przed sobą jedyną tego rodzaju okazję. Poprzez uczestniczenie w greckim związku mogą nie tylko zdobyć jakże cenną wiedzę, ale i uzyskać więcej, niż dotąd. Serdecznie zachęcamy do tworzenia naszego, silnego lobby na greckim rynku pracy!

Wskwestionariusze podać są dostępne także w redakcji „Kuriera”.

Oddam pracę stałą z IKK (przy cięciu drewna) mężczyźnie w zamian za tanią garsonierę. Tel. 88.43.813 wieczorem

Mężczyzna szuka pracy w godzinach nocnych tel.0946.17.63.89

Płytkarz szuka pracy tel.094.617.63.89

Poszukuję dniówek lub pracy dochodzącej na 1 mieszkaniu. Tel. 8226921 po 14.00

Zatrudnię technika aluminiarza przy budowie, okolice Pikiermi tel. 0944872144, 0944.355203

Praca stała (8godzin dziennie) z IKK dla mężczyzny z papierami, j.greckim. Ateny. Tel.093.826.34.13

Sprzedam profesjonalny sprzęt do budowy sztucznych paznokci. Nauka użycia za darmo. Tel. 0945.78.44.39

Fizykoterapeuta zajmuje się terapią dzieci z zaburzeniami rozwoju ruchowego, mózgowym porażeniem dziecięcym. Konsultacje są bezpłatne. Tel. 32.375.64

Szukam pracy dochodzącej na godzinny przedpołudniowe (do 12 - 13.00) w okolicy Ilipoli. Proszę zostawić wiadomość w redakcji Kuriera u p. Anny

Chętni do nabycia fotografii z Mszy św. z Płazemem proszeni o kontakt pod tel: 0974694399

WESTERN UNION

Najlepsza na świecie firma oferująca elektroniczny transfer pieniędzy

Zatrudni:

1-3 agentów sprzedaży i marketingu jako pracowników (w terenie) do pracy na rynku swej społeczności imigranckiej/ rynkach etnicznych w Atenach

Kandydaci powinni:

- być w wieku 22 do 45 r.
- mieć podstawy przygotowania do pracy w zarządzaniu biznesem, sprzedaży lub marketingu
- władać przynajmniej językiem greckim lub angielskim a poza tym
- językiem polskim

Podania wysyłać należy na adres: Mrs. D. Kotsyfa, WESTERN UNION Menekratous 11, Athens 116 36 Fax. 92.70.729 e-mail: dkotsyfa@westernunion.gr

Lekcje (korepetycje z języka angielskiego, greckiego, polskiego) w rejonach od Giflady do Centrum Aten oraz Kipseli, Patisja. Tel. 093.81.19.832, 96.21.042

informator KA

TU TWOJA REKLAMA
52 02 325
nowy tel. od 08.08.2001

MAX TRAVEL

PRZEWOZ OSÓB I TOWARÓW NA TRASIE: POLSKA - GRECJA - POLSKA

GRECJA: tel. (0030) 8942726601 - 0937764590 - 0937942033
WYJAZD Z ATEN (dwa razy tygodniowo)

POLSKA: tel. (0048) 027447975
zain. (0048) 027847955 WYJAZD Z POLSKI (raz w tygodniu)

TRASA I
Kluzowa - Tórń - Kłodzko - Barda - Pysa - Wołczary - Świdnica - Jelonek - Górno - Legnica - Białobrunie - Biezanów - Opole - Katowice - Częstochowa - Łódź - Łask - Warszawa

TRASA II
Katowice - Chorzów - Kłobucko - Bielsko - Nowy Sącz - Zakopane - Gorlice - Tarnów - Rzeszów - Przemysł - Mińsk - Siedlce - Wola - Krosno - Lublin - Ostrołęka - Suwałki - Suwałki - Białystok - Warszawa - Dąbrowa

Salon samochodowy
SAMOCHOBY WSZYSTKICH MAREK I TYPOW
Kompleksowa obsługa - mówimy po polsku

ul. Pireos 115; tel: 3463765 - 3465065

oferujemy:
- samochody na greckich numerach
- zamiany samochodów
- sprzedaż ratalna (do 60 miesięcy)
- wszystkie formalności związane z przerejestrowaniem, KTEO, Urząd Celny, ubezpieczenie
- możliwość zromwienia każdej marki z przeznaczeniem do wyjazdu do Polski na mieście przesiedleńcze.

Biuro Pośrednictwa Pracy
A. B. C.

Adres: **MARNI 32, Ilp., pokój 34**
Tel: 5231048, 5231994, 5230566
MÓWIEMY PO POLSKU - Prosimy Bilibięć

NAJLEPSZE PRACE I BARDZO DOBRE PŁACE ZNAJDZIESZ TYLKO U NAS !!!

Oferujemy pracę z mieszkaniem i dochodzącą w hotelach, restauracjach, kawiarniach, fast foodach w Atenach i poza Atenami.

Jaski z Łancuta zapraszają
REGULARNE PRZEJAZDY I PRZEWOZ BAGAŻU
Trasie: Ateny - Włochy - Austria - Polska

Trasa I: ILUBIN, KRASNIK, STAŁOWA WOLA, NISKO, ŁANCUT
Trasa 2: PRZEMYSŁ, JAROSŁAW, PRZEWORSK, LEŻAŃSK, ŁANCUT, RZESZÓW, TARNÓW, KRAKÓW, KATOWICE, CIESZYN

tel. w Polsce: 0048606576652-0048172245392
tel. kontaktowy w Grecji: 0932111080
Z nami znajdziesz bezpieczeństwo.

Biuro Pośrednictwa Pracy "ALKIONI"

Oferujemy pracę dochodzącą z mieszkaniem, w Atenach i poza Atenami w charakterze: sprzątaczek, pomocy domowych, kelnerek, do opieki nad dziećmi i starszymi osobami.

tel: 52 24 336 - 52 24 263

MONTAŻ ANTEN SATELITAR NYCH

naprawa i montaż:
- TV, VIDEO, CD, itp.
- Oprogramowanie dla komputerów IBM, PC, na CD-ROM
- Gry - programy użytkowe

tel. 833270 - Jacek

GARANIS

GARANIS
BIURO POŚREDNICTWA PRACY

Poszukuje pani, dziewczyna, do prac w charakterze opiekunek do dzieci, pielęgniarek, pokojówek. Prace dochodzące i z mieszkaniem, w Atenach i poza Atenami.

Gwarantujemy szybką i sprawną obsługę.

NIE POBIERAMY OPŁAT - od 01.01.2001r- 30 000 drch

Adres: Ateny, ul. Patision 128, 4 piętro,
tel: 8235108

Godziny pracy: 10.00-17.00

GARANIS - GALERIA

Galeria nasza poszukuje malarzy artystów - zawodowców do współpracy.

Skupujemy antyki - prace techniczne

Adres: Ateny, ul. Patision 128, 4 piętro,
tel: 8235108, 6724686.

Godziny pracy: 10.00-17.00

GARANIS
ZAKŁAD ZŁOTNICZY

Skupujemy Waszą starą biżuterię po bardzo dobrych cenach oraz proponujemy wynywanie pracy chłupniczej osobom posiadającym własne narzędzia jubilerskie.

Adres: Ateny, ul. Patision 128, 4 piętro, tel: 8235108, 6724686.

Godziny pracy: 10.00-17.00

Czytelnicy wzruszeni po wizycie Ojca Świętego

Różne są objawy wzruszenia, jakie w nas obudziła pielgrzymka Jana Pawła II do Grecji.

Ciagle o tym dniu rozmawiamy, wracamy do niego pamięcią, oby wiele z niego zostało nam w sercu na zawsze!

Do najbardziej wzruszających reakcji jednak należą te, jak ten list z piosenką ułożoną przez naszą Czytelniczkę, który zamieszczamy.

„Upierzemie proszę Redakcję Kuriera Ateńskiego o wydrukowanie poniższego, skromnego i zrozumiałego wszystkim (dorosłym i dzieciom) tekstu. Ułożyłam go w dzień przyjazdu Naszego Ojca Świętego. Może ktoś ułoży muzykę i usłyszę go jako piosenkę, bardzo bym chciała. Mieszkam w Grecji od 13 lat.

W sercach naszych jest nadzieja
W myślach naszych lęk spełnienia
Lecz na moment nie dopuszczam
Bym nie mogła Go dziś ujrzeć.

Ref. Ojcie Święty Cię kochamy
I do Aten zapraszamy
Przyjedź do Nas do Polaków
Do stęsknionych swych rodaków.

Dzień majowy taki piękny
Jest nam dzisiaj wręcz odświętny
Bo choć Grecy tak się bali
Wszyscy Ciebie podziwiali.

Ref. Ojcie Święty Cię kochamy
Jeszcze raz Cię zapraszamy
Tu żyjemy tu mieszkamy
Tutaj bardziej Cię czekamy

Twoja twarz tak oświeślała
Wszystkich wokół przyciągała.
W sercach wiernych teraz gościś
Płynie strumień też radości

Ref. Ojcie Święty Cię kochamy
Jeszcze raz Cię zapraszamy
Tu żyjemy tu mieszkamy
Tutaj bardziej Cię czekamy

I choć krótko tak to było
Nam Polakom serce żyło
Coraz mocniej i goręcej
By połączyć różne ręce.

Ref. Ojcie Święty Cię kochamy
Jeszcze raz Cię zapraszamy
Tu żyjemy tu mieszkamy
Tutaj bardziej Cię czekamy”

A.Przybyszewska

„POLONIA” PROTESTUJE

Szanowni Państwo,

Jesteśmy oburzeni faktem, że na Zjazd Polonii i Polaków z Zagranicy został wydelegowany na niejasnych warunkach Mieczysław Rój.

Jest to pospolity oszust, który podaje się za prezesa Niezależnego Związku Polonii Greckiej, którego nie jest nawet członkiem. W dniu 25 listopada 1998 roku do Sądu Miejskiego w Atenach wpłynął wniosek o rejestrację Niezależnego Związku Polonii Greckiej. Wśród członków założycieli był p. Mieczysław Rój, który został też pełniącym obowiązki prezesa do czasu przeprowadzenia wyborów. W okresie do trzech miesięcy (zgodnie z greckim prawem) zostały przeprowadzone wybory, które zostały sfałszowane przez p. Roja. Wyglądało to w ten sposób, że przyprowadził na wybory ok. 30 kolegów, którzy nie byli członkami Związku i oddali na niego głosy nie mając do tego uprawnienia. Po stwierdzeniu tego faktu przez komisję rewizyjną wybory te zostały unieważnione, po czym zostały przeprowadzone w sposób właściwy w lipcu 1999. W wyborach tych została wyłoniona na czteroletnią kadencję p. Marta Borla, która jest legalnym prezesem Niezależnego Związku Polonii Greckiej do dzisiaj. Pan Mieczysław Rój za sfałszowanie wyborów został decyzją zarządu wykluczony z grona

członków Niezależnego Związku Polonii Greckiej. Dokumenty rejestracyjne złożone są w Sądzie dla miasta Aten pod numerem protokołu 1183/99 a decyzja sankcjonująca działalność NZPG została wydana w dniu 26 lutego 1999 roku. Oryginały dokumentów są w posiadaniu adwokata p. Nikolaosa Angelakosa, kopie są w posiadaniu zarządu i Ambasady RP w Atenach. Zgodnie z tymi dokumentami prezesem Związku zostali pani Marta Borla, wiceprezesem Ryszard Gruda, sekretarzem Adam Duszyk, członkami: Andrzej Krokera, Urszula Dukalska, Violetta Winiarek, Rozalia Czechowska. Do Komisji Rewizyjnej weszli Jolanta Rozowska, Mariusz Kogut, Ewa Kaminska.

Wskutek odejścia ze związku R. Grudy, A. Krekory, V. Winiarek, R. Czechowskiej decyzją zarządu jako pełniący obowiązki członków zarządu do czasu nowych wyborów zostali wybrani Ryszard Czaderna i Mirosław Klimczyk.

Fakty te są znane w Ambasadzie RP w Atenach. Mieczysław Rój nie mogąc się pogodzić z decyzją legalnie wybranego zarządu otworzył swoje nielegalne biuro pod nazwą naszego związku, której o bezprawnie używa do dzisiaj i której prezesem podaje się w środowisku Polonii Greckiej

Niechli, na działalność "prezesa" znają chyba wszyscy, mieszkańcy Grecji polskiego pochodzenia. Jest on zamieszany w malwersacje finansowe dokonane w ramach legalizacji pobytu obcokrajowców w 1997 i 1998 roku. Pobierał on wtedy bez wydawania pokwitowania opłaty w wysokości 1000 drachm od osoby i z pieniędzy tych nie rozliczył się do dzisiaj przed zarządem ówczesnie działającego Związku "Solidarność" Polaków Pracujących w Grecji,

którego był prezesem. Jest to niebagatelna kwota pięciu milionów drachm.

Brał udział (posiadamy oświadczenia poszkodowanych osób) w wydawaniu i pośredniczeniu w otrzymaniu nielegalnych dokumentów zezwalających na pobyt w Grecji za wysoka opłatą.

Dzisiaj człowiek ten jest delegatem na II Zjazd Polonii i Polaków z Zagranicy i publicznie wypowiada się w telewizji, że jego związek pomoże Polakom przybywającym z kraju w załatwieniu pracy.

Po pierwsze jego związek działa nielegalnie, nie jest zarejestrowany w żadnym greckim sądzie. Po drugie - co łatwo sprawdzić - aby otrzymać zezwolenie legalne na pracę należy posiadać tzw. Zieloną Kartę, której otrzymanie dzisiaj jest niemożliwe ze względów formalnych dla ludzi przyjeżdżających z Polski z ważną wizą turystyczną. W najbliższych dniach wejdzie w życie ustawa zatwierdzona już przez parlament grecki określająca sposób otrzymania tymczasowego zezwolenia na pobyt, a następnie na pracę na terenie Grecji. Jednym z warunków otrzymania takiego zezwolenia jest przebywanie na terenie Grecji 12 miesięcy przed opublikowaniem ustawy w Dzienniku Ustaw RG.

Jak Państwo widzą nie jest możliwa jakkolwiek pomoc "związku" pana Rója w legalnym otrzymaniu zezwolenia na pracę w Grecji. Jest to zwykle, pospolite oszustwo z jakim wielokrotnie już spotkali się Polacy wyjeżdżający za granicę. Prosimy o wyjaśnienie jakim sposobem i przez kogo został wydelegowany na Zjazd p. Rój, który nie dość, że ośmieszca całą Polonię Grecką, to jeszcze podaje się za prezesa związku z którym nie ma nic wspólnego.

Jesteśmy oburzeni sposobem doboru

kandydatów gdyż informacje o tym, kto jest prezesem Zarządu Niezależnego Związku Polonii Greckiej można otrzymać w Ambasadzie RP w Atenach.

Kopie dokumentów rejestracyjnych z sądu oddaliśmy do tłumaczenia i w ciągu kilku dni jesteśmy w stanie przesłać wszystkim zainteresowanym. Materiały te, jak również korespondencja, którą prowadzimy w tej sprawie zostaną opublikowane w naszym biuletynie informacyjnym "POLONIA" i w przypadku braku odpowiedzi zwrócimy się zgodnie z prawem prasowym o odpowiedź w terminach przewidzianych przez ustawę.

za Zarząd Niezależnego Związku Polonii Greckiej:
prezes Marta Borla
p.o. sekretarza Mirosław Klimczyk
członek Zarządu Ryszard Czaderna
Przew. Komisji Rewizyjnej Jolanta Rozowska
Członek Komisji Rewizyjnej Mariusz Kogut

Od redakcji:

To przykre i oburzające, że reprezentowania Polaków żyjących w Grecji podjęła się właśnie taka osoba, nie posiadająca, na domiar złego, żadnych ku temu uprawnień. Nie pierwszy to raz, kiedy w naszym imieniu występuje osoba, kierująca się własnymi interesami.

Niestety zjawisko to pokazuje, iż mimo tylu trudności na jakie napotyka nasza młoda Polonia, musimy działać aktywniej, by solidarnie bronić się przed wszelkiego rodzaju uzurpatorami, którzy wystawiają na szwank dobre imię ciężko pracujących Rodaków czy podrywają się pod cudze wysiłki i osiągnięcia. To temat, którym obiecujemy się zająć, gdyż mimo tylu niekorzystnych i bolesnych doświadczeń z przeszłości powinno nami kierować przede wszystkim dobro wspólne.

To także temat gorący, gdyż zbliża się czas, kiedy oszuści próbować będą na nas znów żerować - ponowna legalizacja.

Czekamy także na Państwa opinie i sugestie, najchętniej w formie pisanej.

Na marginesie programu „kulturalnego” Gdzie ja żyję?!!!

Bywa, że człowiekowi przydarzy się na samym początku dnia coś takiego, co zatrzyma mu nastrój do samego wieczora. To właśnie przytrafiło mi się wczoraj. Popijając pierwszą poranną kawę otworzyłem telewizor - szklanego oglupiacza. Trafił na program „reklamujący życie kulturalne Grecji”. Akurat mówiono o teatrze.

Szacowny, miły straszny pan, popularny tu aktor komediowy opowiadał o swojej nowej kreacji w jednym z ateńskich „przybytków Melpomeny”. Pamiętam jego twarz z czarno-białych filmów z lat 70-tych, tak popularnych wśród starych i młodych tego kraju. Więc słuchałem, z nawyku, choć z kina wolę polskie „półkowniki”, a do teatrów wolę uczyć sztuki z klasycznego repertuaru i nie koniecznie właśnie na komedie.

W pewnym momencie coś mnie zakłuto. Pan powiedział, że wszyscy powinni go zobaczyć, bo od najbliższego tygodnia będzie w świetnym teatrze

....”, w centrum stolicy, przedstawiał „Papieża! Tłumaczy - bo jest do niego taki podobny, nieprawdopodobnie, „prawda?!” - i zrobili mu świetną charakterystykę - „...sami nie uwierzycie, jak zobaczycie, wyglądam na scenie dokładnie tak samo, ubrany na białe, o tak. I będę pochylony właśnie tak, i tak mi będą ręce drżały, i tak podnoszę głowę i mówię takim trzęsącym głosem, ooo - ha, ha, ha, ha...!!!”. Tyle śmiechu! Będziecie się świetnie bawić.”

Wyłączyłem pudło, zakłuto mnie w boku i chciało mi się zapłakać. Czulałem się jakby mi ktoś napluł w twarz.

Siwa głowa tego znanego aktora - zapewne, jak większość „gwiazd” greckiego kina, których największa sława już przeminęła, żyjącego często z trudnością wiążąc koniec z końcem - wydała mi się sponiewierana i nędzna.

Jak nisko można upaść w poszukiwaniu odrobiny poklasku, jak podłym można się stać targając świętością i wyśmiewając się bez serca z czegoś bólu, starości i cierpienia. Drogi artysto! Czy miałbyś czelność wyśmiewać się tak publicznie ze starości swego obalającego ojca?

Z pewnością tak, skoro masz czelność robić to względem ukochanego Ojca Świętego miliona katolików, Ilcząc na rehot najędźniejszej publiczki.

Z pewnością tak, skoro czyjś ból zdaje ci się śmieszny. Gdzie ja żyję?

Jeśli spektakl ten nie będzie mieć kłapy, jeśli ludzie nie wyjdą po takich scenach, ale ci jeszcze zaklaskują, to nie masz się z czego radować. Bo biada w takim otoczeniu twojej siwej głowy, biada twemu starzejącemu się „ja”. Nie oczekuj wspaniałomyślności od dzieci i wnuków, nie licz, że twój kraj zmierza w dobrym kierunku, nie mów o „kulturze”, ani pięknie swego kraju!

KONCERT ŻYCZEŃ

Kochany Husein
17 maja to dzień Twoich
urodzin.

Z tej okazji życzę Tobie
dużo zdrowia,
radości,
zadowolenia z
życia i dobroci od
najbliższych

Tvoja Anna



KONCERT ŻYCZEŃ

Dwie wspaniałe dziewczyny
Obchodzą swe urodziny
Z tej okazji życzenia im
przesyłamy
Ponieważ je bardzo
kochamy:
Zdrowia, szczęścia i radości
Oraz wiele miłości
dla Mileny i Beaty

od mamy i taty



PROGRAM MEGARO MUSIKIS

Czwartek 17 maja – z cyklu: *Opera w Megaro - Giuseppe Verdi – „Aida”*
libretto: Antonio Ghislanzoni
reżyseria, scenografia, kostiumy: Pier Luigi Pizzi
solisci: Daniela Dessi (Aida), Jose Cura (Radames), Denyce Graves (Amneris), Paata Burchuladze (Rampsis), James Johnson (Amonasro)
wykonanie: Państwowa Orkiestra Ateńska pod dyr. Daniela Oren, oraz Chór Greckiego Radia i Telewizji pod dyr. Andonisa Kondogeorgiju
ceny biletów: 14000, 22000, 30000, 38000 oraz studenckie 7000 drachm
godz. 20.30

Pier Luigi Pizzi – po swym debiucie w Piccolo Teatro prędko zyskał sławę jednego z najbardziej liczących się scenografów i



kostiumologów największych scen włoskich. W 1977 przygotowywał scenografię do

ATENY KULTURA SZTUKA NAUKA
PROPOZYCJE

opery „Don Giovanni” Mozarta i to był także początek jego reżyserskiej drogi. Od tego czasu poświęcił się głównie reżyserii przedstawień operowych, sam jednocześnie przygotowuje scenografię i kostiumy do swoich spektakli. Publiczność ateńska miała już raz okazję podziwiania kunsztu reżyserskiego Piera Luigi Pizzi w spektaklu „Orfeusza” Monteverdiego (w Megaro Musikis, w 1997 r.), kolejne przedstawienia opery „Aida” – 18 i 20 maja

W spektaklu operowym „Aida” w piątek 18 maja udział wezmą: Olga Romanko (Aida), Kristjan Johansson (Radames), Nancy Mauitsby (Amneris), Alberto Rota (Rampsis), Alberto Gazale (Amonasro). W przedstawieniu „Aida” w niedzielę 20 maja udział wezmą następujący solisci: Daniela Dessi (Aida), Kristjan Johansson (Radames), Denyce Graves (Amneris), Paata Burchuladze (Rampsis), James Johnson (Amonasro.)

Środa 23 maja – Orkiestra Narodowa Radia Duńskiego
w programie: Carl Nielsen, Robert Schumann, Johannes Brahms

wykonanie: Lelf Ove Andrsen – fortepian oraz Orkiestra Narodowa Radia Duńskiego pod dyrekcją Gerda Albrechta
ceny biletów: 4000, 7000, 11000, 15000 oraz studenckie 2500 drachm
godz. 20.30

NARODOWA ORKIESTRA RADIA DUŃSKIEGO – dziś uważana jest za najlepszą orkiestrę symfoniczną Danii. Z orkiestra tą pracował niejedn z wielkich dyrygentów XX wieku – Bruno Walter, Leopold Stokowski, Rafael Kubelik, Sergiu Celibidache, Daniel Barenboim, Giuseppe Sinopoli. Orkiestra Radia Duńskiego posiada bardzo bogaty zbiór nagrań, ponad 80 CD – pomiędzy nimi Symfonie Mahlera i Sibeliusa oraz dzieła duńskiego kompozytora Carla Nielsena.

GERD ALBRECHT – dyrygent pochodzący z Niemiec, z rodziny muzycznej. Już od młodości zajmował odpowiedzialne stanowiska dyrygenckie w Niemieckiej Operze Berlińskiej oraz w Tonhalle w Zurychu. Poza muzyką niemieckiego romantyzmu od młodości zafascynowany był także współczesną twórczością



muzyczną. To pod jego batutą właśnie wykonano po raz pierwszy utwory G. Ligetiego oraz W. Fortnera. Już jako wielce doświadczony i uznany dyrygent prowadził wiele orkiestr światowych scen lirycznych oraz brał udział w festiwalach muzycznych, takich jak np. w Edynburgu, Lucernie, Monachium, Salzburgu.

SCENA POETYCKO-LIRYCZNA

W Technopoli (Gazi, Pireos 100, tel. 34.60 981) we wtorek 22 maja o godz. 20.30 odbędzie się prapremiera kompozycji do epicko-lirycznego poematu jednego z najwybitniejszych twórców literatury greckiej **Kostisa Palamasa** – „Dodekalog Cygana”. Muzykę do tego spektaklu skomponował **Jorgos Tsangaris**. Fragmenty poematu Palamasa recytować będą **Olga Pappa** oraz **Kostas Gialinis** przy skrzypcowym akompaniamentie w wykonaniu **Iliny Salenkowej**. Wstęp wolny.

X Światowe Igrzyska Polonijne Sopot 2001

Na przełomie lipca i sierpnia (29.07. – 06.08.2001) w Sopocie odbędą się X Światowe Igrzyska Polonijne.

Z okazji stulecia swego miasta Sopotki Klub Lekkoatletyczny, od ponad pół wieku organizujący sport na wszystkich poziomach zaawansowania, oraz Kąpielisko Morskie Sopot, najstarsza sopocka firma turystyczna, podjęły się trudu zorganizowania tych Jubileuszowych Igrzysk. Organizatorzy pragną by było to nie tylko święto sportowe, ale również by był to czas integracji i ponownego odkrywania Ojczyzny przez wszystkich zainteresowanych Polonusów. Igrzyska Polonijne to także wspaniała okazja do promocji Polski w świecie poprzez dobrze zorganizowane środowiska polonijne. Światowe Igrzyska Polonijne, jak nas zapewnijają ich organizatorzy, to czas rywalizacji i czas zabawy, jest tam miejsce na grymas wysiłku, ale także i na uśmiech radości.

Podczas X Światowych Igrzysk Polonijnych wystartować można w 22 dyscyplinach na sportowych arenach Trójmiasta i Wybrzeża Gdańskiego, a przy okazji zapoznać się można z turystycznymi i kulturalnymi walorami regionu. Dyscypliny sportowe, które rozgrywane będą w ramach X Światowych Igrzysk Polonijnych Sopot 2001 to: szachy, tenis stołowy, lekkoatletyka, żeglarsstwo, streetball, piłka ręczna, piłka nożna, brydż sportowy, kolarstwo MTB, piłka plażowa, strzelectwo, wielobój siłowy, kregle, jeździectwo, golf, tenis ziemny, pływanie, wędkarstwo morskie, piłka siatkowa, koszykówka, windsurfing, wielobój rodzinny.

Warunki uczestnictwa

Uczestnikiem X Światowych Igrzysk Polonijnych Sopot 2001 może być osoba pochodzenia polskiego, która zgłosi swój udział na formularzach zgłoszeń indywidualnych lub zespołowych do dnia 15 czerwca 2001 r. na adres organizatorów (poczta, fax, Internet) oraz wpłaci opłatę organizacyjną w wysokości 75 USD na podane w formularzu konto. Organizatorzy są przygotowani na przyjęcie 3500 uczestników we wszystkich kategoriach wiekowych. O kolejności przyjęcia decyduje data nadesłania formularza zgłoszenia. Wszyscy uczestnicy Światowych Igrzysk Polonijnych powinni ubezpieczyć się we własnym zakresie na czas podróży i pobytu w Polsce. Podstawowym dokumentem tożsamości jest paszport osiedlenia, paszport konsularny, prawo jazdy, legitymacja szkolna bądź studencka.

W grach zespołowych dopuszcza się udział zawodników nie posiadających polskiego pochodzenia:

- piłka ręczna, piłka siatkowa, koszykówka – 3 osoby
 - piłka nożna – 5 osób.
- Organizatorzy zapewniają możliwość startu drużyn/ zespołów niekompletnych poprzez łączenie drużyn/zespołów lub poprzez uzupełnienie zawodnikami gospodarzy. Do konkurencji Indywidualnych może być wprowadzony podział na grupy wiekowe w zależności od specyfiki dyscypliny i ilości zgłoszeń. Każdy uczestnik może wystartować w dowolnej liczbie dyscyplin. Organizator zawodów umożliwi start w koszykówce i streetballu, piłce siatkowej i plażowej. Organizatorzy zapewnią bazę sportową, natomiast uczestnicy zobowiązani są posiadać własne stroje (w grach zespołowych wymalowane numery), obuwie, indywidualny sprzęt sportowy. Organizatorzy zapewniają sprzęt w następujących dyscyplinach: żeglarsstwo, windsurfing, kolarstwo MTB, strzelectwo oraz konie do jeździectwa.

Koszt uczestnictwa

- Wyżej wymieniona opłata organizacyjna (w kwocie 75 USD) upowaznia do:
1. otrzymania pakietu upominkowego
 2. uczestnictwa w wycieczce krajoznawczej do Gdańska lub Malborka (w tym autokar, przewodnik oraz wejście do obiektów zabytkowych)
 3. uczestnictwa w min. dwóch spotkaniach towarzyskich
 4. korzystania z transportu wewnętrznego (do obiektów sportowych i na miejsce spotkań towarzyskich)
 5. otrzymania materiałów promocyjnych Igrzysk
 6. codziennego wstępu do Klubu Uczestnika Igrzysk na Molo w Sopocie
 7. wstępu na wszystkie obiekty sportowe X Światowych Igrzysk Polonijnych „Sopot 2001”

Konto: PTH „Kąpielisko Morskie Sopot”, Pekao S.A. I O/Gdańsk
12401242-4005735-2700-411112

UWAGA!

Opłata organizacyjna nie obejmuje kosztów noclegu oraz wyżywienia. Uczestnik turnieju golfa ponosi dodatkową opłatę 150 USD (opłata turniejowa + 4 wejścia na pole). Uczestnik turnieju tenisa ziemnego ponosi dodatkową opłatę 120 USD.

Organizator podczas X Światowych Igrzysk Polonijnych Sopot 2001 zapewnia także możliwość zakwaterowania i wyżywienia. Kartę Hotelu należy wypełnić i przesać do Działu Organizacyjnego (list. fax) oraz dokonać przedpłaty w wysokości 50 USD na podane wyżej konto. Termin dokonania rezerwacji wraz z przedpłatą - do dnia 15 czerwca 2001 r. Dopłata do pełnej ceny pobytu do dnia 17 lipca 2001 roku na podstawie faktury. O kolejności realizacji rezerwacji decyduje data nadesłania Karty Hotelowej i przedpłaty. **Uwaga!** Więcej informacji o warunkach pobytu pod tel. + 48 58 551.00.02, + 48 58 551.18.96. e-mail: marysia@kms.sopot.pl - P. Maria Powaryńska

Wzór formularza zgłoszenia oraz lista hotelowa dostępne są w redakcji „Kuriera Ateńskiego” Można też zwracać się bezpośrednio do organizatorów: Biuro Igrzysk – Dział Sportowy, Sopotki Klub Lekkoatletyczny „SKLA”, 81-842 Sopot, ul. Wybickiego 48, tel. + 48 58 551.23.60, 550.27.08 i 550.33.05 oraz fax +4858 550.33.06, e-mail: skla@sopot.pl Biuro Igrzysk – Dział Organizacyjny, PTH „Kąpielisko Morskie Sopot” sp. z o.o., 81-723 Sopot, ul. Chopina 10, tel. +4858 551.00.02, 551.18.96, 551.12.76 oraz fax +4858 551.12.77; e-mail: kontakt@kms.sopot.pl lub igrzyska@polonia.sopot.pl

BIURO PODRÓŻY CITY OF ATHENS
Lisowska Anna
Ofertuje najtańsze bilety do:
Polski-LOT-u: Ateny - W-wa 59 000
Kanady - wszystkich krajów świata
Adres: OMONIA, EFPOLIDOS 2 (kwatera Athlona)
tel. 3247477 - 3247476-3247557-3242039-3242087 - *zobowiązanie po pobycie*

INSTYTUT J. OBCYCH
Uczymy szybko i efektywnie.
nauczanie intensywne: 1 miesiąc (85000 zł) O
nauczanie 4 miesięczne (81000 zł) O
KURS KOMPUTEROWY - ANGLIJSKI G
(nauka Windows, World) G
2 miesiące (70000 zł) O
Po zakończeniu dyplom O
Inf. codziennie O
Tel. 82 33 694 - 6516574
ul. Acharnon 43
GRECKI S

Formuła 1: Coulthard zwyciężył w wyścigu o GP Austrii

Spielberg - Szkot David Coulthard z zespołu McLaren-Mercedes wygrał w niedzielę wyścig o Grand Prix Austrii - szóstą eliminację mistrzostw świata Formuły 1 - na torze A1 koło Spielberga. Było to pierwsze zwycięstwo Coultharda na torze A1, który dopiero po raz piąty był organizatorem wyścigu Formuły 1 (od 1997 roku). Poprzednie cztery starty w Spielbergu Szkot zawsze kończył na drugim miejscu.

W niedzielę drugi był broniący tytułu mistrza świata, Niemiec Michael Schumacher, a trzeci Rubens Barrichello. Brazylijczyk przy wejściu na prostą prowadzącą do mety przepuścił swojego partnera z ekipy Ferrari. Schumacher pozostał liderem klasyfikacji MŚ, w której o cztery punkty wyprzedza Coultharda, natomiast Ferrari umocniło się na prowadzeniu w rywalizacji konstruktorów.

Po raz kolejny wielkiego pecha miał były mistrz świata (1998-99), Fin Mika Hakkinen. Bolidu zespołu McLaren-Mercedes w ogóle nie ruszył z linii startowej, a jego usunięcie z toru zajęło służbom technicznym kilka minut. Przed dwoma tygodniami, podczas Grand Prix Hiszpanii, na ostatnim okrążeniu - gdy prowadził o 42 s przed Schumacherem - jego bolid stanął w wyniku awarii silnika.

W niedzielę - podobnie jak Hakkinen - zostali na starcie dwaj kierowcy zespołu Jordan-Honda: Niemiec Heinz-Harald Frentzen oraz Włoch Jarno Trulli.

Ten ostatni po chwili ruszył na trasę wyścigu, jednak na 16. okrążeniu zobaczył czarną flagę, oznaczającą dyskwalifikację. Został w ten sposób ukarany za zignorowanie czerwonego światła przy wyjeździe z pit stopu.

Tuż po starcie na pierwsze miejsce wysunął się Kolumbijczyk Juan Pablo Montoya, a na drugie jego partner z



zespołu Williams-BMW, Niemiec Ralf Schumacher. Dopiero trzeci ruszył na trasę wyścigu - startujący z pole position - starszy z braci Schumacherów. Dobry start - przesunął się z siódmej na czwartą pozycję - miał Coulthard, ale już na pierwszym okrążeniu dał się wyprzedzić Barrichello.

Na drugim i trzecim okrążeniu kierowcy musieli podążać za "safety car", zanim z toru nie usunęto bolidu Hakkinena. Po sześciu okrążeniach prowadził Montoya przed Ralfem i Michaeliem Schumacherami, Barrichello, Josefem Verstappenem (Arrows-Asiateh) i Coulthardem. Różnica pomiędzy pierwszym i szóstym kierowcą nie przekraczała pięciu sekund.

Na dziesiątym okrążeniu do boksu zjechał młodszy z braci Schumacherów, Ralf. Podczas wymiany opon okazało się, że w jego bolidzie zostało uszkodzone zawieszenie i Niemiec wycofał się z rywalizacji.

Z każdym kolejnym okrążeniem stratę

do prowadzącego Montoyi zmniejszał Schumacher, ale - gdy próbował wyprzedzić Kolumbijczyka na 16. okrążeniu - obydwaj kierowcy znaleźli się poza torem. Na pierwsze miejsce wysunął się Barrichello, przed Verstappenem (chwile później Holender stracił swoją pozycję po wycisze w boksie) i Coulthardem. Schumacher szybko odrabiał straty i po 30. okrążeniu wyszedł na trzecią pozycję, ze stratą sekundy do Szkota i dwóch do Barrichello.

Kierowcy Ferrari i Coulthard przyjęli przed wyścigiem strategię jednego postoyu w boksie. Jako pierwszy zmienił opony postanowił Schumacher (na 45. okrążeniu), a zaraz po nim Barrichello (46.). W obydwu przypadkach postój trwał około dziesięciu sekund. Na 47. okrążeniu do boksu zjechał Coulthard (7,6 s), ale udało mu się powrócić na prowadzenie, o 1,5 s przed Brazylijczykiem. Ta kolejność nie zmieniła się do ostatniego okrążenia. Dopiero na 200 m przed metą Schumacher wyprzedził Barrichello. (PAP)

Hokejowe MŚ:

Czechy - Finlandia 3:2

Hokeiści Czech obronili tytuł mistrza świata

Hanower - Hokeiści Czech obronili tytuł mistrza świata zwyciężając w niedzielę w finale Finlandię - w dogrywce 3:2 (0:1, 0:1, 2:0, 1:0). Decydującą bramkę zdobył w 71 minucie meczu David Moravec.

Final: Czechy - Finlandia - po dogrywce 3:2 (0:1, 0:1, 2:0, 1:0). Bramki - dla Czech: Martin Prochazka (45), Jiri Dopita (55), David Moravec (71), dla Finlandii: Juha Lind (18), Juha Yloenen (39). Widzów 10.513. Sędziował Radbej (Szwecja). Kary: Czechy - 16, Finlandia - 10 min.

Czechy: Hniliczka (rezerwa: Dusan Salficky - nie grał) - Kubina, Szpaczek, Pilarz, Radek Martinek, Kuba, Kaberle - Dvorzak, Reichel, Ruczynsky - Vyborny, Dopita, Jaroslav Hlinka - Moravec, Patera, Martin Prochazka - Ujczik, Czajaneck, Vlasak. Trenerzy: Josef Augusta i Vladimir Martinec.

Finlandia: Nurminen (rezerwa: Miikka Kiprusoff - nie grał) - Sami Salo, Vaeaenaenen, Nummelin, Berg, Timonen, Marko Kiprusoff, Niemi - Sami Kapanen, Yloenen, Lind - Hentunen, Niko Kapanen, Paerssinen - Kallio, Helminen, Ruutu - Virta, Sihonen, Laaksonen. Trener Hannu Aravirta.

David Moravec z HC Vitkovice zdobył w 70.38 minucie gry bramkę, zapewniającą hokeistom Czech trzeci z rzędu tytuł mistrza świata.

Po pierwszych dwóch tercjach nie zanośiło na sukces obrońców tytułu. Finowie prowadzili 2:0. Pierwszą bramkę zdobył w 18. minucie Juha Lind, grający w Montreal Canadiens. Drugi gol - to wykorzystana przez Finów liczebna przewaga. Gdy na ławce kar siedział Martin Prochazka, gola w 39. minucie zdobył Juha Yloenen z Phoenix Coyotes.

Czesi zaczęli skutecznie strzelać w trzeciej tercji i odrobili stratę dwóch bramek. Najpierw Pasi Nurminena pokonał, w 45. minucie Prochazka (HC Vitkovice), rehabilitując się za faul z drugiej tercji, kiedy to osłabił swoją drużynę. Na 2:2 wyrównał Jiri Dopita (Vsetin) i doprowadził do dogrywki. A w dodatkowym czasie gry losy tytułu mistrzowskiego rozstrzygnął Moravec. To trzeci przypadek Finów w ostatnich czterech latach, że grając w finale mistrzostw świata zdobyli tylko srebrny medal. Czesi natomiast mogą cieszyć się hat trickiem. Są pierwszą po reprezentacji ZSRR drużyną, która trzy razy z rzędu zdobyła tytuł mistrzowski. Ostatnio udało się to ekipie ZSRR w

latach 1978-83, kiedy to pięć razy z rzędu sięgali po złote medale. Prócz tych ekip hat trickiem w rywalizacji o mistrzostwo świata popisali się tylko Kanadyjczycy.

Podsumowanie

Hokeiści Czech obronili tytuł mistrza świata zwyciężając w niedzielę w finale Finlandię - w dogrywce 3:2 (0:1, 0:1, 2:0, 1:0). Decydującą bramkę zdobył w 71 minucie meczu David Moravec. Poprzednio reprezentacja Czech wygrała mistrzostwa w Norwegii zwyciężając w Lillehammer w finale Finlandię w 1999 roku oraz w St. Petersburgu - w 2000 r.

Drużyna Czech - to trzeci po Kanadzie i ZSRR zespół, który popisał się hat trickiem w rywalizacji o mistrzostwo świata.

Brązowy medal w zakończonych w Hanowerze mistrzostwach zdobyła Szwecja, która w meczu o trzecie miejsce pokonała USA 3:2 (1:0, 1:1, 1:1). Światową elitę opuszczają hokeiści Białorusi i Norwegii. W ich miejsce w przyszłym roku w Szwecji grać będzie Polska i Słowenia.

Japonia, która w MŚ-2001 zajęła ostatnie miejsce, mocą umowy z IIHF grać będzie w światowej lidzie do 2005 roku.

Kolejność 65. mistrzostw świata w hokeju na lodzie:

1. Czechy, 2. Finlandia, 3. Szwecja, 4. USA, 5. Kanada, 6. Rosja, 7. Słowacja, 8. Niemcy, 9. Szwajcaria, 10. Ukraina, 11. Austria, 12. Włochy, 13. Łotwa, 14. Białoruś, 15. Norwegia, 16. Japonia. Hokeiści Finlandii stali się rywalami reprezentacji Polski w przyszłorocznych mistrzostwach świata w Szwecji. Według podziału, dokonanego przez IIHF wcześniej, Polska znalazła się w grupie B wraz z wicemistrzem świata z mistrzostw w 2001 r. Tytuł wicemistrzowski przypadł Finom, którzy w Szwecji grać będą w jednej grupie z Polską, Słowacją i Ukrainą.

Oto podział na grupy mistrzostw świata w Szwecji:

Grupa A: Czechy, Niemcy, Szwajcaria, Japonia Grupa B: Finlandia, Słowacja, Ukraina, Polska Grupa C: Szwecja, Rosja, Austria, Słowenia Grupa D: USA, Kanada, Włochy, Łotwa Mistrzostwa świata w Szwecji zostaną rozegrane w Goeteborgu, Joenkoepnig i Karlstadzie, w dniach 28 kwietnia - 10 maja 2002. (PAP)

Puchar Anglii dla piłkarzy FC Liverpool



Londyn - W finałowym meczu Pucharu Anglii piłkarze FC Liverpool pokonali w Cardiff Arsenal Londyn 2:1 (0:1). Spotkanie finałowe, rozegrane po raz pierwszy w historii poza Anglią, obserwo-

wano na obiekcie Millenium Stadium w stolicy Wali Cardiff 72 500 widzów. Bramki zdobyli: dla Arsenalu - Fredrik Ljungberg 72, a dla FC Liverpool Michael Owen 83 i 88 min.

Arsenal: David Seaman - Lee Dixon (89-Dennis Bergkamp, Tony Adams, Martin Keown, Ashley Cole, Robert Pires, Gilles Grimandi, Patrick Vieira, Fredrik Ljungberg (85-Kanu), Thierry Henry, Sylvain Wittord (76-Parlour) Liverpool: Sander Westerveld - Markus Babbel, Sami Hyypia, Stephane Henchoz, Jamie Carragher, Vladimir Smicer (78-Robbie Fowler), Steven Gerrard, Danny Murphy (78-Patrik Berger), Dietmar Hamann (61-Gary McAllister), Michael Owen, Emile Heskey. Sędziował: Steve Dunn (Anglia)

Kiedy wydawało się, że to kibice londyńscy świętować będą zwycięstwo, na siedem minut przed końcem do akcji włączył się grający z dziesiątką Michael Owen strzelając wyrównującą bramkę, a kropkę nad i postawił cztery minuty później przechylając szalę na stronę FC Liverpool. To był znakomity tydzień dla Owena. W ubiegłą sobotę uzyskał hat trick w meczu ligowym z Newcastle, tydzień później dwa razy pokonał Sander Westervelda.

Trener Gerard Houllier chwalił swoich podopiecznych za lepszą drugą połowę gry, w której pokazali "charakter", a Owen w tym wyrównanym pojedynku udowodnił, że sukces należy się zespołowi z Liverpoolu, który już po raz szósty w historii zdobył to cenne trofeum.

Tak więc nadal trwa doskonała passa FC Liverpool. Po wygraniu rozgrywek Pucharu Ligi dorzucili teraz do kolekcji Puchar Anglii, a w środę staną w Dortmundzie przed szansą zdobycia Pucharu UEFA w pojedynku z hiszpańskim Alaves.(PAP)

Za dwa tygodnie mecz Polska - Reszta Świata

Częstochowa - Za dwa tygodnie na częstochowskim torze żużlowym najlepszy zawodnicy polscy zmierzą się z czołową światową. Spotkanie pod nazwą "Gwiazdy światowego żuźla kontra gwiazdy polskiego żuźla" zostanie rozegrane 27 maja. I nie zabraknie nikogo, kto liczy się w światowym speedwayu - poinformowano we wtorek na konferencji prasowej w siedzibie Radsona Malma w Częstochowie. Pierwszy od siedmiu lat mecz Polska - Reszta Świata organizują bracia Terleccy ze Speedway Star Promotion, obiecując liczne dodatkowe atrakcje. Polski zespół poprowadzi Zenon Plech, a w ekipie wystąpią bracia Tomasz i Jacek Gollobowie, Piotr Protasiewicz, Sebastian Ułamek, Sławomir Drabik, Grzegorz Walasek i Jacek Krzyżaniak.

Polski team zmierzy się z zespołem Tommy Knudsen. W skład ekipy wchodzi: Tony Rickardsson, Leigh Adams, Mark Loram, Ryan Sullivan, Todd Wiltshire, Nicky Pedersen i Rune Holta.

W trakcie zawodów zostanie rozegranych 18. wyścigów. "Staraniem się dobrać zawodników, którzy reprezentują najwyższą formę i którzy gwarantują dobre widowisko" - powiedział Zenon Plech. (PAP)

12-latka zakwalifikowała się do golfowego US Open

North Palm Beach, USA - 12-letnia Amerykanka, Morgan Pressel zakwalifikowała się do golfowego turnieju US Open, który 31 maja rozpocznie się na polach klubu Pine Needles Lodge & Golf Club w Southern Pines, w stanie Północna Karolina. Pressel - pochodząca z Boca Raton na Florydzie - jest jedną z najmłodszych zawodniczek w historii US Open, którym udało się zakwalifikować do turnieju głównego.

"Nie czułam żadnego obciążenia, ponieważ nikt nie oczekiwał, że mi się uda zdobyć kwalifikację" - oceniła swój występ w eliminacjach 12-letnia zawodniczka.

W North Palm Beach młodej golfistce towarzyszyła rodzina: rodzice oraz wujek Aaron Krickstein, były tenisista amerykański i trener Andre Agassiego. Gdy media podały informacje o sukcesie Morgan Pressel rozdzwonił się jej telefon komórkowy, a dziennikarze zaczęli się ustawiać w kolejce do przeprowadzenia wywiadów. Sama zawodniczka jednak nie była tym faktem zmieszana i zaraz po zakończeniu rywalizacji zaczęła się przygotowywać do powrotu do szkoły.

"Bardzo mnie interesuje reakcja moich kolegów z klasy i to co o mnie myślą" - dodała Pressel. (PAP)

Final Suproligi koszykarzy:

Maccabi - Panathinaikos 81:67

Paryz - W finałowym meczu Suproligi koszykarzy zespół Maccabi Tel Awiw pokonał w niedzielę w Paryżu Panathinaikos Ateny 81:67 (15:13, 22:10, 17:25, 27:19).

Najwięcej punktów: dla Maccabi - Nathaniel Huffman i Ariel McDonald po 21, Anthony Parker 13; dla Panathinaikosu - Dejan Bodiroga 27, Antonio Fotsis 15.

Koszykarze z Tel Awiwu po raz trzeci triumfowali w rozgrywkach Suproligi. Poprzednio zwyciężali w 1977 i 1981 roku. W niedzielnym finale Maccabi zrewanżowało się greckiej drużynie za porażkę z ubiegłego roku. Po pierwszej wyrównanej kwarcie drugie dziesięć minut było zdominowane przez graczy z Tel Awiwu. Koszykarze Maccabi, którzy w ćwierćfinale rozgrywek wyeliminowali zespół Zepetra Idei Śląska Wrocław, bardzo dobrze bronili zarówno pod koszem, jak i na obwodzie. Panathinaikos grający bez środkowego Zejkio Rebracy (po pięciu minutach gry miał już na swoim koncie trzy faule i usiadł na ławce zawodników rezerwowych) mieli problemy ze sforsowaniem obrony wysokich zawodników Maccabi: Nate Hoffmana i Nadava Henefeld. Grecy byli tym samym zmuszani do oddawania rzutów z dystansu, a to nie było ich najmocniejszą stroną.

W pierwszej połowie koszykarze z Aten trafili tylko cztery z 12 rzutów za dwa punkty i zaledwie dwa z 18 za trzy. Dobra gra w ataku zespołu z Tel Awiwu pozwoliła im prowadzić po pierwszych dwóch kwartach 37:23.

W trzeciej kwarcie Panathinaikos mozolnie, ale systematycznie odrabiał straty. Pomimo, że na ławce rezerwowych siedział nadal Rebraca (po dwóch i pół minutach gry w tej części meczu popełnił czwarty faul), zespół z Aten zmiewał ponad 10 pkt przewagę Maccabi.

Po rzucie Dejana Bodirogi w 27 minucie Panathinaikos wygrał 43:42. W przełomowym momencie spotkania koszykarze Maccabi zachowali jednak zmną krew. Anthony Parker trafił za trzy punkty, a Huffman i Henefeld nie mylili się w rzutach spod kosza. Grecy na początku czwartej kwarty zdołali jeszcze zmniejszyć prowadzenie rywali do sześciu punktów (56:50), ale to wszystko na co było stać obrońców mistrzowskiego trofeum.

Najlepszym zawodnikiem sezonu Suproligi został uznany środkowy Maccabi 26-letni Nate Huffman (212 cm wzrostu). Za najlepszego zawodnika meczu finałowego (MVP) uznano Amerykanina ze słoweńskim paszportem Ariela McDonalda, który w ubiegłym sezonie bronił barw Olimpijki Lublana. (PAP)

Policja na przyjęciu u Dennisa Rodmana

Newport Beach - Policja z amerykańskiego miasta Newport Beach w stanie Kalifornia zamierza oskarżyć Dennisa Rodmana, byłego gwiazdora koszykarskiej ligi NBA, o zakłócenie porządku publicznego. Rodman podpadł lokalnym funkcjonariuszom po sobotnim przyjęciu urodzinowym. Policja została zaalarmowana, kiedy gwiazdor bez pozwolenia wyładował helikopterem na publicznym plaży w pobliżu swojego domu. Ponadto w imprezie z okazji 40 urodzin koszykarza towarzyszyły nielegalne koncerty rockowe. Policja interweniowała, kiedy około 300 gości Rodmana przeniosło imprezę na plażę. Po krótkich negocjacjach z zawodnik zgodził się na kontynuowanie zabawy w pobliższym restauracji. Nikt nie został aresztowany. (PAP)

Liga Światowa siatkarzy: Polska - Grecja



Warszawa - W sobotnim meczu grupy B Liga Światowa siatkarzy Polska przegrała w Warszawie z Grecją 2:3 (25:23, 26:28, 22:25, 27:25, 15:17). Grecy zrewanżowali się za piątkową porażkę 0:3.

Polska: Stelmach, Murek, Michalczyk, Prus, Stancelowski, Papke, Wójcik (libero) oraz Bąkiewicz, Musielak, Gołaś, Gruszka
Grecja: Ghiourdas, Chatziantoniou, Kyriazis, Kounetas, Pantaleon, Roumeliotis, Dimitrakopoulos (libero) oraz Tsakiropoulos, Karipidis
Sędziowali: Vladimir Cuk (Jugosławia) i Bela Hobor (Węgry). Widzów 4150.

Polscy siatkarze zagraли słabiej niż w piątkowym spotkaniu. Z kolei ich rywali zaprezentowali się znacznie lepiej. Zdaniem trenera-konsultanta polskiej drużyny, Huberta Wagnera: "nie mieliśmy w ręku atutów, którymi moglibyśmy ten mecz wygrać."

"Zaprezentowaliśmy się słabo w ataku i bloku" - powiedział PAP Hubert Wagner. - Nie było odrzucającej zagrywki. Jest bardzo przykro, że przegraliśmy, ale w dalszym ciągu mam nadzieję, że to wszystko przeanalizujemy w swoim gronie i wnioski obrócimy na korzyść polskiego zespołu."

Zdaniem Huberta Wagnera nie można mieć pretensji do młodych zawodników - Michała Bąkiewicza oraz Arkadiusza Gołasia. Ten pierwszy w bardzo ważnych momentach "dobrze przyjmował, kończył ważne piłki."

Set pierwszy rozpoczął się od prowadzenia zespołu greckiego 2:0, ale później Paweł Papke popisał się mocnym atakiem, Dawid Murek efektywną "kiwką", a Andrzej Stelmach pojedynczym blokiem i polski zespół na przerwe techniczną schodził prowadząc 8:7. Po drugiej było 16:14 dla Polski. Do końca gra była wyrównana, a w końcówce, dzięki m.in. udanym akcjom Murka i Papkego, lepsza okazała się Polska, zwyciężając 25:23. W tym momencie nie było chyba w hali Torwaru osoby, która postawiłaby na wygraną Grecji w tym meczu. Dalej jednak szło już jak po gładzie. W secie drugim praktycznie przez cały czas prowadzili goście, a ich przewaga wynosiła nawet cztery punkty (13:9). Przy stanie 22:23 dwa punkty zdobyli polscy siatkarze po udanych blokach Marcina Prusa i Murka. Piłki setowej jednak Polacy nie wykorzystali, podobnie jak przy stanie 25:24 i 26:25. Od tego momentu trzy punkty zdobyli Grecy, dzięki głównie skutecznemu blokowi. W secie trzecim wyrównana gra, przy dużej liczbie obustronnych błędów, była do stanu 19:19. Trzy kolejne punkty zdobyli goście i tę przewagę utrzymali do końca seta.

O wyniku czwartego seta (27:25) zdecydowała znowu końcówka, w której w głównej roli wystąpił Michał Bąkiewicz. Po udanej akcji w bloku młody siatkarz tak się cieszył, że grecy siatkarze uznali jego zachowanie za

wręcz prowokujące i niektórzy z nich przeszli na polską stronę, wykonując przy tym nerwowe gesty. Nie potrafili też uszyścić na swoich miejscach obaj trenerzy - Ryszard Bosek i Stylianos Prosalikas. Na początku tie breaka sędzia pokazał po złotej kartce zawodnikom z siódmkami na plecach (Krzysztofowi Wójcikowi i Sotiriosowi Pantaleonowi), mimo że obaj w tym całym zamieszaniu byli chyba najmniej winni. W zespole greckim wyraźnie do konfrontacji dążył bowiem Marlos Ghiourdas. Na konferencji prasowej grecki szkolenowiec powiedział, że "cała sprawa była naprawdę drobna i nie warta jakiegos specjalnego

rozważania." "Na pewno nie wpłynie ona na kontakty między polską i grecką federacją, które są wzorcowe oraz przyjacielskie" - mówił menadżer zespołu gości, Periklis Bakodimos. W piątym secie końcówka została ponownie przegrana, chociaż polscy siatkarze prowadzili 9:7, 10:8 oraz 14:13. Gwoli sprawiedliwości trzeba dodać, że gościom sprzyjało w tym okresie szczęście. Przy stanie 14:14 piłka po ich serwisie trafiła w taśmę i spadła na polską stronę. Nie zmienia to jednak faktu, że polski zespół zagrał w sobotę brzdzo słabo.

Ryszard Bosek: kto ma zagrywkę, ten ma dobry zespół

Rywalę grali lepiej, a polscy siatkarze słabo serwowali, zabrakło im charakteru i nie potrafili wziąć na siebie odpowiedzialności w ważnych momentach, taka była opinia trenera Ryszarda Boska po meczu z Grecją (2:3) w Lidze Światowej. "Przeegraliśmy dwie końcówki, które na ogół wygrywamy" - powiedział PAP trener polskiej reprezentacji Ryszard Bosek. - Duża w tym zasługa Greków, którzy w sobotę zagraли bardzo dobrze, szczególnie w zagrywce, w obronie. Byli po prostu od nas lepsi. Myśmy byli bardzo spięci. Nie potrafiliśmy im dać rady." Zdaniem szkoleniowca trzeba powalczyć

młodych zawodników Michała Bąkiewicza oraz Arkadiusza Gołasia, którzy "sprawdzili się i na ile mogli to pomagali." "Polski zespół był słabszy we wszystkich elementach - dodał Ryszard Bosek. - Nie funkcjonowała zagrywka. Mieliśmy kłopot z blokiem przy szybko grającym rywalach. Wydawali się zawodnikom rozkazy, żeby serwowali mocno, ale oni nie odpowiadali na nasze polecenia. Z taką zagrywką nie mamy czego szukać z szybko grającym na skrzydłach zespołem." Zdaniem trenera Boska "we współczesnej siatkówce kto ma dobrą zagrywkę, ten ma dobry zespół." "My już czasami mamy, a czasami nie - dodał trener reprezentacji Polski. - Musimy nad tym pracować. Jest to dla nas nauka i doświadczenie, że lepiej zepsuć trudny serwis niż przeciwnikowi dać łatwą piłkę."

Grupa B: wyniki, tabela

piątek: Polska - Grecja 3:0 (25:21, 25:22, 25:21)
sobota: Polska - Grecja 2:3 (25:23, 26:28, 22:25, 27:25, 15:17)
piątek: Rosja - Wenezuela 3:0 (25:20, 25:13, 25:19)
sobota: Rosja - Wenezuela 3:0 (25:17, 25:18, 25:21)

Tabela:

1. Rosja	2-0	4	6:0
2. Polska	1-1	3	5:3
3. Grecja	1-1	3	3:5
4. Wenezuela	0-2	2	0:6

(PAP)

1. liga piłkarska - podsumowanie



Warszawa - Po 26 kolejkach liderem rozgrywek piłkarskiej ekstraklasy nadal jest krakowska Wisła, mimo porażki w Chorzowie z Ruchem 1:2. Wisła o dziesięć punktów wyprzedza Legię Dąbrowa Warszawa oraz sześciąstką Pogoń.

Spośród czterech czołowych drużyn piłkarskiej ekstraklasy tylko Pogoń zakończyła zwycięstwem mecz 26. kolejki. Wisła przegrała, a warszawskie zespoły Legia i Polonia zdobyły tylko po jednym punkcie. Lider ekstraklasy Wisła Kraków, która ma dużą przewagę punktową nad pozostałymi zespołami, była podejmowana przez Ruch, plasując się w środku tabeli. Chorzowianie w rundzie wiosennej narobili już kłopotów zespołom z czołówki - wygrali m.in. w Warszawie z Polonią.

Wisła także się przekonała, że Ruch to trudny przeciwnik. Przegrała 1:2 i była to druga porażka "Białej Gwiazdy" w rundzie wiosennej i czwarta w całym sezonie. Chorzowianie dzięki temu zwycięstwom awansowali na szóste miejsce w tabeli. Aspirującą do wicemistrzowskiego tytułu i gry w europejskich pucharach Legia już trzeci mecz z rzędu zakończyła

piłkarze GKS Katowice, którzy wcześniej dali się pokonać tylko Wisie Kraków. W sobotę musieli uznać wyższość Zagłębia Lubin - zespołu z piątego miejsca w tabeli. W Katowicach przypomnieli o sobie Zbigniew Grzybowski, który zdobył dwie bramki dla lubinian i awansował na trzecie miejsce w klasyfikacji strzelców.

W niedzielę odbył się jeden mecz ekstraklasy, w którym Stomil Olsztyn pokonał Ruch Radzionków 1:0. Stomil awansował na 11 miejsce, Ruch z Radzionkowa jest o szezebel niżej w ligowej tabeli.

W ośmiu meczach piłkarze zdobyli 19 bramek. Nadal najsukuteczniejszym jest Tomasz Frankowski z Wisły Kraków, strzelc 16 bramek. Rozegrane w sobotę i w niedzielę mecze obejrzało w sumie niespełna 30 tysięcy widzów. Sędziowie pokazali piłkarzom 31 żółtych kartek.

Wyniki, tabela
Pogoń Szczecin - Górnik Zabrze 2:1 (0:1), Hoop Polonia Warszawa - Groclin Dyskobolia Grodz 1:1 (0:1), Śląsk Wrocław - Legia Dąbrowa Warszawa 1:1 (1:0), Amica Wronki - Orlen Plock 2:0 (2:0) Odra Wodzisław - Widzew Łódź 2:2 (1:1), Ruch Chorzów - Wisła Kraków 2:1 (1:0), GKS Katowice - Zagłębie Lubin 0:2 (0:0), Stomil Olsztyn - Ruch Radzionków 1:0 (1:0)

Tabela po 26. kolejkach
(mecz rozegrane zwycięstwa i remis, porażki: bramki zdobyte bramki stracone punkty zdobyte):

1. Wisła Kraków	26	13	5	4	59	27	56
2. Legia Dąbrowa	26	13	8	5	41	23	47
3. Pogoń Szczecin	26	14	5	7	37	24	47
4. Hoop Polonia	26	12	6	8	33	23	42
5. Zagłębie Lubin	26	12	4	10	38	32	40
6. Ruch Chorzów	26	11	5	10	42	40	38
7. Amica Wronki	26	11	5	9	41	36	38
8. GKS Katowice	26	8	12	6	25	20	36
9. Groclin Dyskobolia	26	8	9	9	29	31	33
10. Widzew Łódź	26	9	6	11	33	39	33
11. Stomil Olsztyn	26	9	4	13	21	37	31
12. Ruch Radzionków	26	9	3	14	23	40	30
13. Odra Wodzisław	26	7	11	8	30	43	29
14. Śląsk Wrocław	26	7	12	26	35	29	
15. Górnik Zabrze	25	6	14	22	33	23	
16. Orlen Plock	26	6	4	16	27	49	23

(PAP)

POLSAT

RTL7

SOBOTA 19.5.01

06.00 Disco Relax 07.00 Dyżurny satyryk kraju 07.30 W drodze - magazyn programów religijn. 08.00 Tom i Jerry - serial animowany 08.50 Akademia przedzakoła 08.40 Błotnik, USA, serial animowany 09.00 Tajemniczy rycerz, USA serial fantasty 09.30 Power Rangers, serial 10.00 Disco Polo Live 10.56 W cieniu ojca, USA, Dokument fabularyzowany 12.40 Gang Olsena 5 Dania, Komedja sensacyjna. 14.30 Dyżurny Satyryk Kraju 15.00 4 x 4 15.30 Informacje 15.50 Idź na całość 16.50 Jazdoro marzeń, (Serial tylko z nadajników naziemnych lub dekoderów Polsat-u.) 17.45 Polityczki Armii, USA Dramat telewizyjny 18.40 Informacje 19.05 Życiowa szansa 20.00 Żądza pieniądza 21.00 Szpital na perypetiach, pilot polskiego serialu komediowego 21.30 Braterska więź, Hongkong, Film akcji. Opowieść o dwu braciach, jeden postanowił żyć zgodnie z prawem i zwalczać "tnadę", drugi dąży do przejęcia władzy nad tnądą, by wyprzewadzić ją z podziemi i uczynić opiekunką dzielnicy. Ale jeden z braci wpada w śmiertelne niebezpieczeństwo. 21.30 Losowanie LOTTO 23.25 Roswell: w kręgu tajemnic, USA 00.15 Tragikomiczne wypadki z życia Titusa, USA, - serial komediowy 00.45 Playboy 01.40 Plomienie, USA, Dramat ertyczny.

07.00 Teledyski 08.00 Odjazdowe kreskówki 10.30 W poszukiwaniu dziewięcjej przyrody - serial przyrodniczy 11.25 Poznaj tatusia - komediodramat, USA 13.00 Klinika uniwersytecka - serial obyczajowy 13.50 Święta z Willy Woofem - film familijny 15.35 Najgroźniejsze zwierzęta świata II - dokument przyrodniczy 16.35 SeaQuest - serial 17.35 Słoneczny patrol - serial przygodowy 18.30 Śmieję się razem z nami - program rozrywkowy 19.00 Lista zobowiązań - serial sensacyjny 20.00 Bez fikcji: "Wstań i idź" - film dokumentalny. Magazyn przedstawiający filmy dokumentalne i reportaże. 21.00 Bulwar - thriller, USA Młoda kobieta, bita i torturowana przez swojego chłopaka zachodzi w ciążę. Od razu po porodzie oddaje dziecko do adopcji i ucieka od kochanka. Trafia do Toronto, gdzie trudni się prostytutką, Alfons, który się nią opiekuje, zabija jedną ze swoich dziewczyn. Jennefer nieoczekiwanie zostaje wpłataną w kryminalną intrygę... 22.55 Opiekunka w polzasku - thriller, Niemcy 00.40 Bez fikcji: "Wstań i idź" - film dokumentalny 01.35 Johnny Mnemonic - film fantastycznonaukowy, USA 03.10 Opiekunka w polzasku - thriller, Niemcy

NIEDZIELA 20.5.01

06.00 Disco Polo Live 07.00 Twój lekarz 07.20 Wystarczy chcieć 07.30 Jesteśmy - magazyn programów religijn. 08.00 Tom i Jerry, serial animowany 08.30 Klub Stasia i Nel 09.00 Hugo - program dla dzieci 09.30 Power Rangers, serial dla młodzieży 09.55 Disco Relax 10.55 Sabrina, nastoletnia czarownica, serial komediowy 11.20 Dusza człowiek, (Tylko z nadajników naziemnych lub dekoderów Polsat-u.) 11.50 Do dna, USA, Komedja wojskowa, 13.20 Podwójna akcja, USA serial fantasty. 14.15 Zakrecony, Pilot - serial komediowego 14.45 Dwa światy 15.05 Pepsi World Star Challenge 15.20 Fundacja Polsat 15.30 Informacje 15.50 Idź na całość 16.50 Rycerz nocy, USA serial akcji 17.40 Dwa światy 18.40 Informacje 19.05 Życiowa szansa 20.00 Przygody najspytynniejszego z braci Holmes, USA, Pastisz kryminalnych seriali o detektywie-geniuszu. Otoczony stałym zespołem fars Mela Booksa, Wilder gra młodszego brata Sherlocka, który w istocie był prawdziwym autorem śledczych sukcesów Holmesa, marzącym ze pewnego dnia świat pozna prawdę. 21.30 Losowanie LOTTO 21.45 Na każdy temat - talk show 22.45 Roswell: w kręgu tajemnic, USA Science fiction 23.40 Magazyn Ligi Mistrzów (Tylko z nadajników naziemnych lub dekoderów Polsat-u.) 00.45 FIFA TV

07.00 Teledyski 08.00 Odjazdowe kreskówki 10.20 Najgroźniejsze zwierzęta świata II - dokument przyrodniczy 11.20 SeaQuest - serial fantastycznonaukowy 12.15 Święta z Willy Woofem - film familijny, Niemcy 13.55 Słoneczny patrol - serial przygodowy 14.50 Kiedy mnie zabraknie - film obyczajowy, Niemcy 16.35 Ostatnia wielka przygoda Bundy'ego - film dokumentalny 17.35 Kobieta - oddział specjalny - serial policyjny 18.30 Śmieję się razem z nami - program rozrywkowy 19.00 W akcji - magazyn sensacji 20.00 Johnny Mnemonic - film fantastycznonaukowy, USA W XXI wieku najważniejsza jest informacja. Wiele firm, aby ochronić swoje dane, używa do przesyłki żywych kurierów. Jednym z nich jest Johnny, który zostaje wynajęty, by przewieźć dane z Pekinu do USA. Podejmując się zlecenia, Johnny nie zdaje sobie sprawy, że zostanie wciągnięty w bardzo niebezpieczną rozgrywkę, która może kosztować go życie. W filmie wystąpiło wiele gwiazd, m.in. Dolph Lundgren, Barbara Sukowa i japoński gwiazdor Takeshi Kitano. 21.50 Szkoła nienawisci - dramat obyczajowy, USA 23.35 Córki Madame Claude - film erotyczny, 01.10 Cobra - oddział specjalny - serial policyjny 02.00 W akcji - magazyn sensacji 02.50 Szkoła nienawisci - dramat obyczajowy, USA

PONIEDZIAŁEK 21.5.01

06.00 Piosenka na życzenie 07.00 Robocop, serial animowany 07.25 Polityczne graffiti 07.40 Słoneczny patrol, serial przygodowy 08.35 Strażnik Teksasu, serial sensacyjny 09.30 Zbuntowany Anioł, serial obyczajowy 10.20 Cud miłości, serial 11.15 Słodka trucizna, serial obyczajowy 12.05 Dusza człowiek, (Tylko z nadajników naziemnych lub dekoderów Polsat-u.) 12.35 Adam i Ewa, polski serial obyczajowy 13.35 Dwa światy 14.00 Macie co chcecie 14.30 Twój lekarz - magazyn medyczny 14.45 Wystarczy chcieć 15.00 Robocop, serial animowany 15.30 Informacje 15.45 EUROTEL - magazyn Unii Europejskiej 15.55 Słoneczny patrol, serial przygodowy 16.50 Strażnik Teksasu, serial sensacyjny 17.45 Cud miłości, serial obyczajowy. 18.40 Informacje + Kurier TV 19.20 Życiowa szansa 20.15 Adam i Ewa, polski serial obyczajowy 20.45 Dwa światy 21.20 Uliczny wojownik, USA, (Tylko z nadajników naziemnych lub dekoderów Polsat-u.) 21.30 Losowanie LOTTO 23.15 Informacje i biznes informacje 23.40 Polityczne graffiti 23.55 Bumerang 00.25 Na skraju przepaści Niemcy, Film kryminalny.

06.00 Teledyski 06.50 Odjazdowe kreskówki 08.25 Teleshopping 09.00 Ostatnia wielka przygoda Bundy'ego - film dokumentalny 09.55 Izabella - telenowela 10.45 Kiedy mnie zabraknie - film obyczajowy, Niemcy 12.25 Teleshopping 13.25 Gliniarze na motorach - serial policyjny 14.20 Izabella - telenowela 15.10 Odjazdowe kreskówki 17.35 Gliniarze na motorach - serial policyjny 18.30 W akcji - magazyn sensacji 19.00 Wzywam dr Brucknera - serial medyczny 20.00 Z piekła rodem - horror fantastycznonaukowy, USA Scenariusz filmu oparto na bardzo popularnej serii komiksowej, po raz pierwszy opublikowanej w 1992 roku. Bohaterami są dwaj byli agenci FBI, którzy trafili do piekła. Obaj uciekają z powrotem na ziemię, aby udowodnić, że zostali wysłani do piekła przez pomyłkę... 21.50 Zły los - thriller, USA 23.35 Wzywam dr Brucknera - serial medyczny 00.30 Z piekła rodem - horror fantastycznonaukowy, USA 02.10 Zły los - thriller, USA

WTOREK 22.5.01

06.00 Piosenka na życzenie 07.00 Robocop, serial animowany 07.25 Polityczne graffiti 07.40 Słoneczny patrol, serial przygodowy 08.35 Strażnik Teksasu, serial sensacyjny 09.30 Zbuntowany Anioł, serial obyczajowy 10.20 Cud miłości, serial 11.15 Słodka trucizna, serial obyczajowy 12.05 Sabrina, nastoletnia czarownica, serial komediowy 12.35 Adam i Ewa, polski serial obyczajowy 13.35 Życiowa szansa 14.00 Dyżurny satyryk kraju 14.30 4 x 4 15.00 Robocop, serial animowany 15.30 Informacje 15.45 EUROTEL - magazyn Unii Europejskiej 15.55 Słoneczny patrol, serial przygodowy 16.45 Strażnik Teksasu, serial sensacyjny 17.45 Cud miłości, serial 18.40 Informacje + Kurier TV 19.20 Zbuntowany Anioł, serial 20.15 Adam i Ewa, polski serial obyczajowy 20.45 Dwa światy 21.20 Jade, USA, Thriller. Prokurator Corelli w trakcie śledztwa o morderstwo handlarza dziełami sztuki odkrywa, że podejrzana koncentrują się na osobie Katriny, policyjnego psychologa. Corelli był zakochany w Katrinie. 21.30 Losowanie LOTTO 23.10 Informacje i biznes informacje 23.35 Polityczne graffiti 23.50 Przyjaciele, USA serial komediowy 00.20 Pistolet, USA, serial sensacyjny. 01.15 Różowa landrynka 01.45 Telewizyjne Biuro Śledcze BIS

06.00 Teledyski 07.00 Odjazdowe kreskówki 09.25 Teleshopping 09.55 Śmieję się razem z nami - program rozrywkowy 10.25 Izabella - telenowela 11.15 Perla - telenowela 12.00 W akcji - magazyn sensacji 12.25 Teleshopping 13.25 Gliniarze na motorach - serial policyjny 14.20 Izabella - telenowela 15.10 Odjazdowe kreskówki 17.35 Gliniarze na motorach - serial policyjny 18.30 W akcji - magazyn sensacji 19.00 Wzywam dr Brucknera - serial medyczny 20.00 Bracia krwi - film sensacyjny, USA Jeden z braci popełnia morderstwo, drugi jest tego świadkiem. Kiedy znajdują się w trudnej sytuacji - muszą wybierać między lojalnością wobec gangu i siebie nawzajem a prawem. 21.45 Zimny pocałunek - thriller, Niemcy Hamburgska policjantka, Beate Stein, rozpoczyna śledztwo w sprawie niezwykle brutalnego morderstwa znanego programisty. Kolejne etapy dochodzenia doprowadzają ją do perwersyjnego świata nocnych klubów Hamburga 23.35 Wzywam dr Brucknera - serial medyczny. 00.30 Bracia krwi - film sensacyjny, USA 02.05 Zimny pocałunek - thriller

ŚRODA 23.5.01

06.00 Piosenka na życzenie 07.00 Robocop, serial animowany 07.25 Polityczne graffiti 07.40 Słoneczny patrol, serial przygodowy 08.35 Strażnik Teksasu, serial sensacyjny 09.30 Zbuntowany Anioł, serial 10.20 Cud miłości, serial 11.15 Słodka trucizna, serial obyczajowy 12.05 Przyjaciele, serial komediowy 12.35 Adam i Ewa, polski serial obyczajowy 13.05 Życiowa szansa 14.00 Disco Relax 15.00 Robocop, serial animowany 15.30 Informacje 15.45 EUROTEL - magazyn Unii Europejskiej 15.55 Słoneczny patrol, serial przygodowy 16.45 Strażnik Teksasu, serial sensacyjny 17.45 Cud miłości, serial 18.40 Informacje + Kurier TV 19.20 Zbuntowany Anioł, serial 20.15 Dwa światy 20.40 Liga Mistrzów - finał (Tylko z nadajników naziemnych lub dekoderów Polsat-u.) 21.30 Losowanie LOTTO (w przerwie meczu) 23.00 Informacje i biznes informacje 23.25 Polityczne graffiti 23.40 Telewizyjne Biuro Śledcze 00.10 Pożegnane przyjęcie, USA, Gorzki obraz konsekwencji zakazania wirusem HIV, pochłaniających stopniowo przyjaciół tworzących w latach 80-ych beztroską komunę bogatych nierobów z Beverly Hills. Pożegnane przyjęcie u architekta Nicka Starke uświadamia im nadchodzący kres.

06.00 Teledyski 07.00 Odjazdowe kreskówki 09.25 Teleshopping 09.55 Śmieję się razem z nami - program rozrywkowy 10.25 Izabella - telenowela 11.15 Perla - telenowela 12.00 W akcji - magazyn sensacji 12.25 Teleshopping 13.25 Gliniarze na motorach - serial policyjny 14.20 Izabella - telenowela 15.10 Odjazdowe kreskówki 17.35 Gliniarze na motorach - serial policyjny 18.30 W akcji - magazyn sensacji 19.00 Wzywam dr Brucknera - serial medyczny 20.00 Dowody winy - dramat, USA W Nowym Jorku zostaje zamordowany dealer narkotykowy. W dwa dni później, z powodu pomyłki komputera, policja aresztuje młodego chłopaka - Bobby'ego Kiedy Bobby zostaje oskarżony o morderstwo, nikt nie wierzy w jego niewinność, a przez niekompetencję obrońcy chłopak otrzymuje wyrok piętnastu lat więzienia. Zrozpaczony ojciec desperacko walczy o uratowanie syna... 21.45 "52 minuty: W cieniu wulkanu" - reportaż 22.50 Jej dwa życia - thriller, USA 00.35 Wzywam dr Brucknera - serial medyczny 01.30 Dowody winy - dramat, USA 03.00 Jej dwa życia - thriller, USA

CZWARTEK 24.5.01

06.00 Piosenki na życzenie 07.00 Robocop, animowany dla dzieci 07.25 Polityczne graffiti 07.40 Słoneczny patrol, serial przygodowy 08.35 Strażnik Teksasu, serial sensacyjny 09.30 Zbuntowany Anioł, serial 10.20 Cud miłości, serial 11.15 Słodka trucizna, serial obyczajowy 12.05 Zakrecony, serial USA 12.35 Dyżurny satyryk kraju 13.05 Życiowa szansa 14.05 Idź na całość 15.00 Robocop, serial animowany 15.30 Informacje 15.45 EUROTEL - magazyn Unii Europejskiej 15.55 Słoneczny patrol, serial przygodowy 16.45 Strażnik Teksasu, serial sensacyjny 17.45 Cud miłości, serial 18.40 Informacje + Kurier TV 19.15 Zbuntowany Anioł, serial 20.15 Adam i Ewa, polski serial obyczajowy 20.45 Dwa światy 21.20 Misja w czasie 2, serial science-fiction. Były członek oddziałów specjalnych i bohater narodowy, zostaje wyposażony w najnowocześniejszą aparaturę, która umożliwia podróż w czasie. Może się przemieścić w przeszłość i zapobiegać katastrofom, które wstrząsnęły życiem na ziemi. Jego misje mogą maksymalnie trwać siedem dni... 21.30 Losowanie LOTTO 22.20 Nikita, serial sensacyjny 23.15 Informacje i biznes informacje 23.40 Polityczne graffiti 23.55 Przyjaciele, serial komediowy 00.25 Życia nie starczy, Niemcy

06.00 Teledyski 07.00 Odjazdowe kreskówki 09.25 Teleshopping 09.55 Śmieję się razem z nami - program rozrywkowy 10.25 Izabella - telenowela 11.15 Perla - telenowela 12.00 W akcji - magazyn sensacji 12.25 Teleshopping 13.25 Gliniarze na motorach - serial policyjny 14.20 Izabella - telenowela 15.10 Odjazdowe kreskówki 17.35 Gliniarze na motorach - serial policyjny 18.30 W akcji - magazyn sensacji 19.00 Wzywam dr Brucknera - serial medyczny 20.00 Columbo - serial kryminalny 21.30 Kuba Rozpruwacz - thriller, Australia/USA W dziewiętnastowiecznym Londynie grasuje seryjny morderca, w okrutny sposób zabijający swe ofiary - prostytutki. Prasa nadała mu miano Kuby Rozpruwacza. Sprawą zabójcy zajmuje się inspektor James Hansen. Nawet jeśli uda mu się schwytać Rozpruwacza, wcale nie będzie to oznaczało końca kłopotów, gdyż wiele wskazuje na to, że alynnym mordercą jest arystokrata - książę Edward, wnuk samej królowej Wiktorii... 23.25 Wzywam dr Brucknera - serial medyczny 00.20 Columbo - serial kryminalny 01.35 Kuba Rozpruwacz - thriller, Australia

PIĄTEK 25.5.01

06.00 Piosenka na życzenie 07.00 Robocop, serial animowany 07.25 Polityczne graffiti 07.40 Słoneczny patrol, serial przygodowy 08.35 Strażnik Teksasu, serial sensacyjny 09.30 Misja w czasie 2, serial USA 10.20 Cud miłości, serial 11.15 Słodka trucizna, serial obyczajowy 12.05 Przyjaciele, USA - serial komediowy 12.35 Adam i Ewa, polski serial obyczajowy 13.05 Disco Polo Live 14.05 Idź na całość 15.00 Robocop, animowany serial 15.30 Informacje 15.45 EUROTEL - magazyn Unii Europejskiej 16.55 Słoneczny patrol, serial przygodowy 16.45 Strażnik Teksasu, serial sensacyjny 17.45 Cud miłości, serial 18.40 Informacje + Kurier TV 19.15 Zbuntowany Anioł, serial 20.18 Adam i Ewa, polski serial obyczajowy 20.45 Dwa światy 21.20 Akcja w Berlinie, Niemcy/USA, Thriller. Tajne agentka policji amerykańskiej odwiedza swego ojca w Berlinie. Ojciec zaraz potem ginie od strzału skrytobójcy, a na dziewczynę spada podejrzenie o zabójstwo. Ma bardzo mało czasu i żadnej pomocy. 21.30 Losowanie LOTTO i szczęśliwego numerka 23.10 Informacje i biznes informacje 23.35 Polityczne graffiti 23.50 Różowa landrynka 00.20 Świat Urtikiego Zachodu, USA, 01.55 Playboy

06.00 Teledyski 07.00 Odjazdowe kreskówki 09.25 Teleshopping 09.55 Śmieję się razem z nami - program rozrywkowy 10.25 Izabella - telenowela 11.15 Perla - telenowela 12.00 W akcji - magazyn sensacji 12.25 Teleshopping 13.25 Gliniarze na motorach - serial policyjny 14.20 Izabella - telenowela 15.10 Odjazdowe kreskówki 17.35 Gliniarze na motorach - serial policyjny 18.30 W akcji - magazyn sensacji 19.00 Wzywam dr Brucknera - serial medyczny 20.00 Lekcja dojrzwania - komediodramat, USA Opowieść o nastolatkach, którzy większość swojego czasu spędzają, wódcząc się bez celu po okolicy, umawiając się z dziewczynkami i rozrabiając dla draka. 21.55 Akcja "Delilah" - thriller, USA Agentka specjalna Delilah ginie w niebezpiecznej akcji przeciwko handlarzowi broni Kercharianowi. Przy użyciu najnowszych zdobyczy medycyny lekarze powołują ją na nowo do życia. Teraz jako superkobieta jeszcze raz stanie do walki z Kercharianem, który tym razem handluje plutonem z Rosjanami... 23.35 Wzywam dr Brucknera - serial medyczny 00.30 Ciemność - thriller, USA 02.15 Akcja "Delilah" - thriller, USA

TV POLONIA

06.00 Punkt widzenia serial prod. pol. 06.45 Parnas Literacki Adam Asnyk 07.00 Echa tygodnia (program w języku migowym) 07.30 Więści polonijne 07.45 Gość Jedyński 08.00 Polska stada i stadyni koni Golęjków 08.30 Wiadomości 08.45 Ziarno - program redakcji katolickiej 09.10 Budujemy mosty - teleturniej 09.35 Twarze i maski, serial prod. polskiej 10.35 Cny język Polaków/Grecko - rzymskie kanony i motywy w polskiej sztuce 11.10 Klan, telenowela TVP 11.30 Klan, telenowela TVP 11.55 Klan, telenowela 12.20 Henryk Rodakowski i jego czasy - reportaż 12.50 Podróż kulinarne. Smak Apenińskich 13.10 W konwulsiowej gospodzie - program poetycki 13.30 Klasa na obcasach, serial prod. pol. 14.00 Skarbiec magazyn historyczno-kulturalny 14.30 Kocham Polskę - teleturniej 15.00 Babar, serial animowany 15.25 Sensacje XX wieku 15.50 Ludzie listy pisać 16.10 Tam gdzie jesteśmy. Smutek Serbii 16.40 Rozmowy Jerzego Markuszewskiego z Jackiem Kuroniem 16.50 Impresje Gustaw Klimt 17.00 Teleexpress 17.20 Gość Jedyński 17.30 Zaproszenie - program krajoznawczy 17.50 Czy czasem tęsknisz. Piosenki Henryka Rosławskiego 18.25 Na dobre i na złe, serial prod. pol. 19.15 Dobranocka 19.30 Wiadomości 20.00 Polonia Aniołek 1996 - dramat prod. niemieckiej 21.30 Ziota przeboje, koncert 23.00 Panorama 22.50 Sport-telegram 23.00 Benefis Tadeusza Huka 23.55 Impresje Gustaw Klimt 00.05 Zaproszenie - program krajoznawczy 00.25 Na dobre i na złe, serial prod. pol. 01.15 Bolek i Lolek, 01.30 Wiadomości, 02.00 Aniołek 1996 - dramat prod. niemieckiej

06.10 Na dobre i na złe, serial prod. pol. 07.05 Słowo na niedzielę 07.10 Tam gdzie jesteśmy: Smutek Serbii - reportaż 07.40 Ikony 07.55 W rajskim ogrodzie: Pod wulkanami Kostany 08.15 Fraglesy, serial anim. 08.40 Niedzielne muzykowanie: Hector Berlioz - "Symfonia Fantastyczna" 09.40 Złotopolscy, serial prod. pol. 10.05 Złotopolscy, serial prod. pol. 10.35 Zabawka 1933 - melodramat prod. polskiej 12.00 Regina celi 12.10 Czasy i katolicki magazyn informacyjny 12.25 Otwarte drzwi - magazyn katolicki 12.50 Antonio Vivaldi - Pory roku. Wiosna 13.00 Transmisja Mszy Świętej 14.05 Teatr dla Dzieci. Dary wiatru północnego cz. I 14.55 Spotkanie z Balladą 15.45 Biografie: Ostatni z "Czartaka", czyli Franciszek Suknarowski 16.30 Kochamy polskie seriale - teleturniej 17.00 Teleexpress 17.20 Noce i dnie, serial TVP 18.15 Jest takie miasto... Kabaret Maćka Stuhra 19.15 Dobranocka 19.30 Wiadomości 20.00 Prywatne śledztwo 1987- film sensacyjny prod. polskiej 21.35 Metro x 1000, cz. 2 - koncert z okazji tysięcznego przedstawięcia 22.37 Panorama 23.00 Sport-telegram 23.05 Nie tylko dla melomanów. Piotr Czajkowski 23.40 Gołębie - film dokumentalny 00.05 Teraz Polonia: śpiewa Wojciech Gąsowski 00.20 Sportowa niedziela 00.35 Zwyczajni-niezwyčajni - widowisko publicystyczne 01.15 Rycerz Piotruś 01.30 Wiadomości 02.00 Prywatne śledztwo 1987- film sensacyjny prod. polskiej

06.00 Tchnienie gór - reportaż, 06.30 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości 6.35, 7.00, 7.25 06.55 Giełda 07.30 Kwadrans na kawę 07.45 Kawa czy herbata 08.15 Krakowskie Przedmieście 27 08.30 Wiadomości 08.40 Klan, telenowela TVP 09.05 Pokaz, co potrafisz - program dla młodych 09.40 Noce i dnie, serial prod. polskiej 10.40 Koncert Galowy +75-lecie Polskiego Radia 11.10 Wiewiór z Jagielskim 12.00 Wiadomości 12.10 Muzyka rodzima Ziemia 12.45 Klub pana Rysia - magazyn dla młodych widzów 13.10 Klan - telenowela TVP 13.35 Kuchnia polska Szycele cietyce 13.45 Polski dokument telewizyjny: Maraton 14.15 Ikony - reportaż 14.30 Pstrzyna - reportaż Anny Ostaszewskiej 14.45 Salon Lwowski: «Dynastia» - prof. Helena Zygulska-Mach 15.00 Wiadomości 15.10 Kultura duchowa narodu 15.40 Magazyn zegarki 16.00 Male ojczyzny: Park - film dokumentalny 16.30 Psi świat, serial animowany 17.00 Teleexpress 17.20 Gość Jedyński 17.35 Galeria malarstwa polskiego 17.45 Sportowy tydzień 18.35 Klan, telenowela TVP 18.55 Telezakupy 19.15 Dobranocka 19.30 Wiadomości 20.00 Zygryf, 1986 - dramat prod. polskiej 21.30 Muzyka łączy pokolenia: Trubadury i Big Cyc 22.30 Panorama 22.50 Sport-telegram 23.00 Ze sztuką na ty Tadeusz Różewicz 00.00 Camerata - magazyn muzyczny 00.25 Galeria malarstwa polskiego 00.30 Monitor Wiadomości 01.00 Salon Lwowski: «Dynastia» 01.15 Mieszkaniec zegara z kurantem 01.30 Wiadomości 02.00 Klan, telenowela TVP 02.30 Zygryf, 1986 - dramat prod. polskiej

06.00 Odbicia wyobraźni - reportaż 06.30 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości 6.35, 7.00, 7.25 06.55 Giełda 07.30 Magazyn zegarki 07.45 Kawa czy herbata 08.15 Krakowskie Przedmieście 27 08.30 Wiadomości 08.40 Klan, telenowela TVP 09.05 Psi świat, serial animowany 09.30 Zygryf, 1986 - dramat prod. polskiej 11.00 Muzyka łączy pokolenia: Trubadury i Big Cyc 12.00 Wiadomości 12.10 Podróż za horyzont 12.45 Zdobywcy Karpat: Maciej Sieczka 13.10 Klan, telenowela TVP 13.35 Gość Jedyński, 13.45 Sportowy tydzień 14.35 Camerata - magazyn muzyczny 15.00 Wiadomości 15.10 Ziota przeboje, koncert, 16.00 Rozmowy Jerzego Markuszewskiego z Jackiem Kuroniem 16.40 Impresje Gustaw Klimt 16.15 Rozmowy «Hulaj Duszy» 16.30 Janka, serial prod. polsko-niemieckiej 17.00 Teleexpress 17.20 Gość Jedyński 17.35 Bajeczki Jedyńskich - program dla dzieci 17.50 Rewizja nadzwyczajna - program historyczny 18.20 Telezakupy 18.35 Klan, telenowela TVP 19.00 Więści polonijne 19.15 Dobranocka 19.30 Wiadomości 20.00 Sukces, serial TVP 20.30 Dalecy - Bliscy - program publicystyczny 21.00 Podwodna Polska: Wraki Bałtyku 21.30 «Od La Scali do Piniwy Pod Baranami» czyli piękni Jana Kieprzy. 22.15 Kompozytorzy: George Gershwin 22.30 Panorama 22.50 Sport-telegram 23.00 Z Kazachstanu do Polski - film dokumentalny 23.26 Eurofolk. Sanok - zespół «Przyłęk Starej Pieśni» 23.45 Forum - program publicystyczny 00.30 Monitor Wiadomości 01.00 Więści polonijne 01.15 Reki 01.30 Wiadomości 02.00 Klan, telenowela TVP

06.00 Camerata - magazyn muzyczny 06.30 Kawa czy herbata 06.55 Giełda 07.30 Więści polonijne 07.45 Kawa czy herbata 08.15 Krakowskie Przedmieście 27 08.30 Wiadomości 08.40 Klan, telenowela TVP 09.05 Wyprawy z Azymetem - program dla młodych widzów 09.30 Sukces, serial TVP 10.00 Dalecy - Bliscy - program publicystyczny 10.30 Podwodna Polska: Wraki Bałtyku, reportaż 10.55 «Od La Scali do Piniwy Pod Baranami» czyli piękni Jana Kieprzy. 11.40 Kompozytorzy: George Gershwin 12.00 Wiadomości 12.10 Warszawa znana i nieznaną 12.30 Koncert zespołu «Krywań» 12.50 U wód... W literackim uzdrowisku 13.10 Klan, telenowela TVP 13.35 Gość Jedyński 13.45 Forum - program publicystyczny 14.40 Ludzie listy pisać 15.00 Benefis Tadeusza Huka 16.05 Raj - magazyn katolicki 16.50 Noddy, serial animowany 17.00 Teleexpress 17.20 Gość Jedyński 17.35 Spacer z dziadkiem - program dla dzieci 17.50 U prog... - program publicystyczny 18.20 Telezakupy 18.35 Klan, telenowela TVP 19.00 Dziennik telewizyjny - program Jacka Fedorowicza 19.15 Dobranocka 19.30 Wiadomości 20.00 Sceny dziecięce z życia prowincji, 1984 - film obyczajowy prod. polskiej 22.15 Forum Polonijne: Odpowiedzi na pytania 22.30 Panorama 22.50 Sport-telegram 23.00 Ogród sztuk. Podróż na Wschód 23.30 U wód... W literackim uzdrowisku 23.50 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 00.30 Monitor Wiadomości 01.00 Dziennik telewizyjny - program Jacka Fedorowicza 01.15 Nils i dzieje gęsi, serial animowany 01.30 Wiadomości 02.00 Klan, telenowela TVP

06.00 Raj 06.30 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości 6.35, 7.00, 7.25 06.55 Giełda 07.30 Dziennik telewizyjny - program Jacka Fedorowicza 07.45 Kawa czy herbata 08.15 Krakowskie Przedmieście 27 08.30 Wiadomości 08.40 Złotopolscy, telenowela TVP 09.10 Noddy, serial animowany 09.35 Sceny dziecięce z życia prowincji, 1984 - film obyczajowy prod. polskiej 12.00 Wiadomości 12.10 Gawędy historyczne: Ziemiarki raj księżniczki Czartoryskiej 12.30 Futuryści, formiści, nowa sztuka 13.00 Klaustrofobia - film animowany dla dorosłych 13.10 Złotopolscy, telenowela TVP 13.35 Gość Jedyński 13.45 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 14.40 Kulka wojaka 15.00 Wiadomości 15.10 Nie tylko dla melomanów Piotr Czajkowski 15.45 Parnas Literacki Władysław Reymont 16.00 Ojczyzna-polszczyzna 16.15 Rozmowy «Hulaj Duszy» 16.30 Trzy szalone zera, serial prod. polsko-niemieckiej, 17.00 Teleexpress 17.20 Gość Jedyński 17.35 Bajeczki Jedyńskich - program dla dzieci 17.50 Polaków portret własny 18.20 Złotopolscy, telenowela TVP 19.00 Polacy na Białorusi: Złota historia 19.15 Dobranocka 19.30 Wiadomości 20.00 Teatr Jednego Aktora: Tabu, autor Jacek Bocheński 21.20 Najlepsi z najlepszych: Koncert laureatów - FAMA 2000 22.10 Anima: Aleksander Czeko 22.30 Panorama 22.50 Sport-telegram 23.00 Typodni publiczności Jedyński 23.45 Polski dokument telewizyjny: Próba diagnozy - reportaż 00.15 Rozmowy-Hulaj Duszy 00.30 Monitor Wiadomości 01.00 Polacy na Białorusi: Złota historia 01.15 La Leon 01.30 Wiadomości 02.00 Złotopolscy, telenowela TVP 02.30 Teatr Jednego Aktora: Tabu, autor Jacek Bocheński

06.00 Frona, magazyn, 06.30 Kawa czy herbata 06.55 Giełda 07.30 Polacy na Białorusi 07.45 Kawa czy herbata 08.15 Krakowskie Przedmieście 27 08.30 Wiadomości 08.40 Złotopolscy, telenowela TVP 09.05 Trzy szalone zera, serial prod. polsko-niemieckiej 09.30 Zabawka, 1933 - melodramat prod. polskiej 10.45 Ludzie listy pisać, 11.10 Anima: Aleksander Czeko 11.30 Kochamy polskie seriale - teleturniej 12.00 Wiadomości 12.10 Podziemne bogactwa i lampy ciemności 12.30 Eurofolk. Sanok - zespół «Galicia Folk Band» 12.45 300 stopy dookoła cieki: Cukier nie boli 13.10 Złotopolscy, telenowela TVP 13.35 Gość Jedyński 13.48 Tygodnik polonijny Jedyński 14.30 Frona, magazyn 15.00 Wiadomości 15.10 Jest takie miasto... Kabaret Maćka Stuhra 16.00 Róg Wojkowskiego - reportaż 16.26 Zabawy językiem polskim - teleturniej 17.00 Teleexpress 17.20 Gość Jedyński 17.35 Tęcza bajeczka - program dla dzieci 17.50 Magazyn kulturalny 18.20 Telezakupy 18.35 Złotopolscy, telenowela TVP 19.00 Więści polonijne 19.15 Dobranocka 19.30 Wiadomości 20.00 Wielkie rzeczy - film obyczajowy prod. polskiej 20.55 Hity satelity, propozycje programowe 21.10 Co przed nami... Wojciech Gąsowski 21.35 Wiewiór z Jagielskim 22.20 Wiadomości - film animowany dla dorosłych 22.30 Panorama 22.50 Sport-telegram 23.00 Porozumiewamy 00.00 Pieniążki krzyk, serial dokumentalny 00.30 Monitor Wiadomości 01.00 Więści polonijne 01.15 Zaczarowany ołówek 01.30 Wiadomości 02.00 Złotopolscy, telenowela TVP; 02.30 Wielkie rzeczy, film obyczajowy prod. polskiej

Bez Polski na Konkursie Eurowizji w 2002 roku w Estonii

Polska nie będzie mogła zgłosić swojego kandydata do 47. Konkursu Piosenki Eurowizji 2002 w Estonii. Piosenka "2 Long" w wykonaniu Andrzeja Piaska Piasecznego nie znalazła się na tegorocznym konkursie w czelowej piętnastce. Piasek - reprezentant Polski na 46. Konkursie Piosenki Eurowizji 2001 w Kopenhadze - zebrał w głosowaniu 11 punktów. Pięć punktów przyznał naszemu reprezentantowi publiczność niemiecka, trzy - słoweńska, dwa - szwedzka, jeden - duńska. Piosenka "2 Long" - do słów Piaska, przetłumaczonych na angielski przez Johna Portera, i z muzyką Roberta Chojnackiego - zajęła 20 miejsce w kwalifikacji, wyprzedzając jedynie utwory z Irlandii, Islandii i Norwegii. Piasek był zadolowany w głosowaniu występem. "Byłem bardzo zdenerwowany. Jest to chyba jednak normalna emocja towarzysząca mi przy tego rodzaju występach. Myślę, że zrobiłem wszystko, co mogłem zrobić. Wszystko teraz zależy od głosowania" - mówił dla PAP przed głosowaniem. Polski wokalista jechał na konkurs z nastawieniem na sukces. "Stawiam wszystko na jedną kartę - jadę po to, żeby wygrać. Nie wiem, czy mi się to uda. Na pewno jednak nie nastawiam się na zajęcie jakiegokolwiek bezpiecznego miejsca. Każde oczywiście będzie satysfakcjonujące, niemniej przygotowujemy się, żeby naprawdę odnieść sukces" - mówił w kwintni w wywiadzie dla PAP. Spośród 23 państw, które wzięły udział w

tegorocznym konkursie tylko piętnastce weźmie udział w jego kolejnej edycji. Będą to: Estonia (gospodarz przyszłorocznego konkursu), Dania, Grecja, Francja, Szwecja, Hiszpania, Słowenia, Niemcy, Malta, Chorwacja, Turcja, Rosja, Litwa, Bośnia i Wielka Brytania. Miejsce państw niezakwalifikowanych - Izraela, Portugalii, Łotwy, Holandii, Polski, Irlandii, Islandii i Norwegii - zajmą państwa obecnie pauzujące. Największą sympatię europejskiej publiczności zyskała w tym roku piosenka "Everybody" z Estonii w wykonaniu Tanela Padara i Dave'a Bentona. Słowta tej piosenki napisała Maina Anna Kaerms, muzykę - Ivar Must. Utwór ten zdobył 198 punktów. Estonia brała jak dotąd udział w Konkursie Eurowizji sześć razy od 1994 roku. Największym osiągnięciem muzyków i autorów tego kraju było czwarte miejsce zdobyte w ubiegłym roku przez Ines - wykonawczynię piosenki "Once in a lifetime". Polska brała jak dotąd udział w Konkursie Piosenki Eurowizji sześć razy. Naszym największym osiągnięciem było drugie miejsce Edyty Górniak w 1994 roku za piosenkę "To nie ja!" w głos Jacka Cygana z muzyką Stanisława Syrewicza. W kolejnych latach w konkursie występowali: Justyna Steczkowska z piosenką "Sama" (1995), Kasia Kowalska z utworem "Chcę znać swój grzech" (1996), Anna Maria Jopek z piosenką "Ale jestem" (1997), Siobhan z utworem "To takie proste" (1998) i Mietek Szcześniak z kompozycją "Przytul mnie mocno" (1999). Sobotni Konkurs Piosenki Eurowizji 2001 obejrzano na stadionie Parken w Kopenhadze 38 tys. osób. Ponad 120 milionów widzów zasiadło przed telewizorami w Europie, Kanadzie i Japonii. Transmisję dla Telewizji Polskiej komentował Artur Orzech. Pomiędzy piosenkami duńscy realizatorzy transmisji zaprezentowali międzynarodowej publiczności filmowe wizytówki Danii. (PAP)

Ambasada RP w Atenach.
ul. Chrysanthemon 22 (pl. Eukalipton) 154-52 Paleo Psychico, tel. 6778260, fax 6718394, dojazd aut. 603 z pl. Akademies, przystanek pl. Eukalipton

Wydział Konsularny w Atenach;
ul. Kameleoni 21; tel. 67 75.740-1; dojazd aut. 603 z pl. Akademies; przystanek pl. Eukalipton
terminy przyjęć: pon -wt - piątek 09.00-12.00, środa 13.00-18.30, czwartek: jest dnim wolnym od przyjęć.

Wydział Handlowy Ambasady RP w Atenach;
ul. Kondoleonos 1, 154-52 Paleo Psychico, tel. 67 26 176-8, fax 67 21 952.

Polskie Linie Lotnicze „LOT”
ul. Panepistimioi 15, V. Pietro, tel. 32 21 121, 32 38 638, fax 32 52 866. Saloniki i tel. 031/26 96 19, 26 96 00

Konsulat RP w Salonikach,
ul. Tsimiski 78, 546-22 Thessaloniki tel. 031/28 82 05, 23 31 10, fax 031/23 41 53.

Konsulat RP w Pireusie;
ul. Akti Mianouli 52, 185-36 Pireus tel. 42 95 000, fax 42 92 345.

Konsulat Honorowy RP na Krecie,
ul. Psaromiligon 16, 71-202 Iraklio, Crete, tel. 081/22 17 86, fax 081/22 17 86

Biuro Rady Handlowej na Cyprze;
ul. Achamoni 11, 2027 Strovo, os. Nicosia, tel. 00357/242 70 77, fax 00357/21 50 11

Kościół P.W. Chrystusa Zbawiciela;
Ateny ul. M. Voda 28; tel. 88 35 911, Biuro Parafialne czynne w pon wtorek i czwartek od 17 do 20; dojazd kolejąm nr 1 z pl. Omonia z ul. Panepistimiu

Polska Szkoła - Zespół Szkół Ogólnokształcących przy Ambasadzie RP
ul. Neawriou 19, Holagros, Ateny, - tel. 65 38 204

Kurier Atenski; tel. 5244149, tel/fax 5243987

Kurier Atenski dostępny w kioskach sprzedaży prasy zagranicznej na terenie całej Grecji kolportaż. Agencja Dystrybucyjny Prasy Zagranicznej (Eliniko) Praxitelio (Ksenu Typu) jeśli w Twoim kiosku nie ma Kuriera A zadzwoń, tel. 99 17 444 (po grecku)

KANCELARNIA ADWOKACKA

Specjalizujemy się w obsłudze cudzoziemców.
Oferujemy usługi w zakresie:
- Adia Paramonis, Adia Argasias
- Zielona Karta
- w otrzymaniu greckiego obywatelstwa,
- forologiki dilosi (rozliczenie podatkowe),
- IKA, TEWE
- problemami w pracy z pracodawcami
- Tamio Anergias (kasa zapomogowa)
- rozwydy, alimenty, problemy z prawem karnym,
- oficjalne tłumaczenia.
Zapraszamy od poniedziałku, od 12.00-20.00 sobota, niedziela: 10.00-15.00. Adres: 3 Septemvriou 134, 4 piętro, tel: 8216768, 8238400, 8254011

FRYZJERSTWO ANNA
DAMSKO - MĘSKIE I DZIECIĘCE
WISZYSTKIE USŁUGI W ZAKRESIE FRYZJERSTWA udanywaniwłasnie firmy "WELLA" czynne codziennie w godz. 17.00-21.00 ul. Juljanowa 79 tel. 88 22 234 na dzwonek "SIKORSKI"

Piłkarki ręczne Montexu Lublin zdobyły Puchar Federacji

Koprivnica - Piłkarki ręczne Montexu Lublin zdobyły Puchar Federacji (EHF). W rewanżowym meczu rozegranym w sobotę w Chorwacji Polki zremisowały z Podravką Koprivnica 24:24 (11:10). W pierwszym spotkaniu w Lublinie Montex pokonał rywalki 28:21.

Jest to pierwsze trofeum zdobyte przez polską drużynę w klubowych rozgrywkach europejskich w historii piłki ręcznej.

Montex: Magdalena Chemicz - Sabina Włodek, Izabela Czapko 7, Ewa Damińska 0, Dagmara Kowalska 4, Małgorzata Mańkowska 2, Monika Marzec 3, Swietlana Czerniecka 0, Renata Żukiel 4, Agnieszka Wolska 0.

Od początku rewanżowego pojedynku lublinianki utrzymywały korzystny dla siebie wynik. Siedem bramek przewagi z pierwszego spotkania, w Lublinie, pozwalało drużynie Monteksu na spokojne kontrolowanie przebiegu meczu.

Przez większą część spotkania wygrywały zawodniczki mistrza Polski. Piłkarki Podravki zdołały tylko doprowadzić do wyniku remisowego. Jedynie w 39 minucie Chorwatki, po bramce



Lierki Vresk, uzyskały dwubramkowe prowadzenie (było wówczas 15:13), ale w ostatnim kwadransie spotkania lublinianki już prowadziły dwoma, a w 58 minucie nawet trzema bramkami (24:21) i nie pozwoliły sobie odebrać pucharu. (PAP)

Puchar Grecji dla PAOK Saloniki

PAOK Saloniki zdobył piłkarski Puchar Grecji. W finałowym meczu, rozegranym w sobotę w Atenach, piłkarze z Salonik wygrali z Olympiakosem Pireus 4:2 (2:0).

PAOK Saloniki - Olympiakos Pireus 4:2 (2:0). Bramki: dla PAOK - Yiotis Egomitis (4), Vassilis Borbokis (31), Giorgos Georgiadis (46), Dimtris Nalitzis (85); dla Olympiakosu - Predrad Djordjevic (79-karny), Lambros Houtos (90) (PAP)

Final Suproligi koszykarzy:

Maccabi - Panathinaikos 81:67

Paryż - W finałowym meczu Suproligi koszykarzy zespół Maccabi Tel Awiw pokonał w niedzielę w Paryżu Panathinaikos Ateny 81:67 (15:13, 22:10, 17:25, 27:19).

strona 21



«ARGO» CHANGE S.A.

Kantor wymiany walut

Bardzo dobre ceny
czynne 12 godz. dziennie

Ateny-Omonia ul. Klithenoy 15, 105 52
Tel: 32 12 585 - fax: 32 16 834

Ateny-Omonia ul. Ag. Konstantinou 5
Tel: 52 36 636 - fax: 52 33 013

Ateny-Metaxourgio ul. Ag. Konstantinou 57
Tel: 52 42 693, fax: 52 43 182

Pireus ul. Gounari 2 & Akti Pissidonos
Tel: 41 70 696, fax: 41 32 365

Pierwsza myśl: Jakiś ... bank.

Madra myśl: ARGO CHANGE

ARGO Change ... oferuje wymianę walut po najlepszych kursach rynkowych.

Wystarczy tylko zadzwonić lub odwiedzić jeden z naszych oddziałów.

WESTERN UNION | MONEY TRANSFER

Najwyższe międzynarodowe przekazy pieniężne

Elektronicznie
przesyłanie
pieniędzy

Biuro Podróży

MARGO TRAVEL

wraz z Orbis-em EtK

przy Klubie Polskim w Atenach NR 536024

tel: 52 45 926 - tel/fax: 52 47 836

czynne od pon. do piątku w godz.

10.00 - 14.00 i 17.00 - 20.00; w sobotę: 18.00-20.00

Pl. Vathis, ul. Malzonos 18

Oferuje przejazdy do Polski autokarem o wysokim standardzie z klimatyzacją, WC,

Video, barkiem

Bilety lotnicze i Promowe na cały świat

Rezerwacja miejsc w hotelach i

apartamentach na terenie całej Grecji

Trasy przejazdu: Kraków, Katowice,

Opole, Wrocław, Wałbrzych, Warszawa,

Łomża, EtK, Rzeszów, Radom, Białystok,

Łódź, Częstochowa, Ostrów Mazowiecka

Wycieczki po Grecji:

Jaskinie Diru, Mistrza, Peloponez: Argolida,

Nafplio, Epidawros, Naflpio. Zapraszamy

IOS TRAVEL

Ekskluzywny reprezentant
licencjonowanych przewoźników

1. **ORBIS**
Transport

na trasie: **Ateny - Warszawa (EtK) - Ateny**
przez: Kraków, Częstochowę, Łódź, Białystok

2. **Orbis**

ul. Mickiewicza 28, 58-300 Wałbrzych
tel. (074)8434488, fax (074)8422251

na trasie: **Ateny - Wałbrzych - Ateny**

przez: Kraków, Katowice, Opole, Wrocław
Dyżury pilota w niedzielę w godz. 9.00-10.00 i
19.00-20.00 w pobliżu hotelu CANDIA-Diligiani 40
Wyjazdy w każdy poniedziałek o godz. 10.00
z parkingu przy ul. Pireos i Deligiorgi.

Oferuje tanie bilety:

Autokarowe do Polski już od **27.000** drh

Lotnicze na cały świat. LOT-em do W-wy za **67.000** drh

Promowe i Kolejowe

Organizuje:

Pakiety wycieczkowe

Rejsy na Cypr i do Izraela

Rezerwacje hoteli na terenie Grecji i za granicą

Akademia 65 **Ladaczaki 1 & Polimnia 39**

33 03 402, 33 01 551

22 31 731, 22 36 287

fax: 33 03 403

e-mail: iostravel@usa.net



BIURO TURYSTYCZNE

IOKASTI TOURS

Pl. Karaiskaki, ul. KAROLOU
27 & PSARON, 104 37 Athens,

tel: (01) 5230516 - 5221276 - 5230517

fax: (01) 5221395 - 5234700

Bilety lotnicze LOT-u: Warszawa - 61 000

Bilety lotnicze Malew: Ateny - Warszawa

Oferujemy również bilety lotnicze na cały świat, innych firm
Bilety na statki do Włoch: Patra, Bari, Brindisi, Ancona, Venice,
Terieste - firmami: Superfast, Stringis, Minoan, Adriatica, Anek,
H.M.L. Na w/w bilety promowe do Włoch, przecena 5% od ceny
zasadniczej.

Bilety na rejsy statkami: Pireus - Cypr - Izrael, liniami: Poseidon
Lines, Salamis Lines (proponujemy również wycieczki statkiem 7 i 8 dniowe)

Rejsy statkiem na wszystkie greckie wyspy

Powodno specjalne ceny w Hotelach w Grecji i poza jej granicami



Biuro Podróży

Oferuje:

- Tanie bilety lotnicze - wszystkie kraje świata

- Bilety autokarowe do Polski

- Wszystkie usługi turystyczne

adres biura: **Ateny, Omonia, ul. Klithenoy 15, 2p.**

tel: 331749, fax: 324799

WESTERN UNION | MONEY TRANSFER

Najwyższe międzynarodowe przekazy pieniężne

PRZESYŁANIE I ODBIERANIE PIENIĘDZY

Międzynarodowe karty telefoniczne

za 2000 graców - 19 minutowa rozmowa

Ateny: ul. Omonia 57-8 (blisko 17. Stajnia) tel. (01) 8256510, fax: (01) 8256511. Ateny-Omonia: Omonia 26, 1p. tel: (+01) 5221835. Ateny-Omonia: Nikifora 8, tel: 5202485-6. Ateny-Kalithos: El. Venizelo 184, półpiętro, tel. 9536647, fax. 9536648. Kreta: ul. Papadimitrakou 2, tel. 081334230-1. TELEFONY kom: 0946217442 - 0946755370

Biuro czynne od pon. do piątku w godz. 09.00-19.00.

Sobota-niedziela 10.00-17.00.

Sobota-niedziela 10.00-17.00.

Sobota-niedziela 10.00-17.00.

Sobota-niedziela 10.00-17.00.

Sobota-niedziela 10.00-17.00.

Sobota-niedziela 10.00-17.00.

Sobota-niedziela 10.00-17.00.

Sobota-niedziela 10.00-17.00.



4 Ag. Konstantinou Str. 104 - 31 Athens GREECE
tel/fax: 5227232 tel.: 5223864, 5222187

e-mail: veria@hol.gr

Najbezpieczniejsza, koncesjonowana linia
przez Włochy autokarem marki Neoplan.

Wyjazdy z Aten do: Krakowa, Katowic, Wrocławia, Opola, Wałbrzycha

Sanoka
Kraśnika
Rzeszowa
Stalowej Woli
Tarnowa

Warszawy
Przemyśla
Jasła
Krosna
Nowego
Sącza

Gdańska
Tczewa
Bydgoszczy
Gniezna
Poznań

ATENY WARSZAWA ATENY



107.000 GDR

biuro czynne od poniedziałku do piątku
w godz. 10.00 - 20.00, sobota 10.00 - 14.00

Z NAMI DOTRZESZ DO POLSKI
NAJSZYBCIEJ I NAJBEZPIECZNIEJ!